

TESIS-CON
FALLAS-DE ORIGEN

24/21



Universidad Nacional Autónoma de México

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INDICE Y ESTUDIO DE EL APUNTADOR.
SEMANARIO DE TEATROS, COSTUMBRES,
LITERATURA Y VARIEDADES

T E S I S
PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN LENGUAS Y
LITERATURA HISPANICAS
P R E S E N T A
LETICIA MONTOYA ALCOCER

México, D.F. 1988



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

241



Universidad Nacional Autónoma de México

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

INDICE Y ESTUDIO DE EL APUNTADOR.
SEMANARIO DE TEATROS, COSTUMBRES,
LITERATURA Y VARIEDADES

T E S I S
PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADO EN LENGUAS Y
LITERATURA HISPANICAS
P R E S E N T A
LETICIA MONTOYA ALCOCER

I N D I C E

| | Página |
|--|--------|
| Introducción | 1 |
| I.- Panorama Histórico | 3 |
| II.- Panorama Literario | 10 |
| III.- <u>El Apuntador. Semanario de Teatros, Cos-</u> <u>tumbres, Literatura y Variedades</u> Descrip- ción. | 19 |
| IV.- Secciones del Semanario: | |
| 1.- Teatro | 35 |
| 2.- Costumbres | 101 |
| 3.- Literatura | 137 |
| 4.- Variedades | 176 |
| V.- Nómina de Colaboradores | 211 |
| VI.- Índice de Colaboraciones | 213 |
| VII.- Nómina de Autores Mexicanos | 229 |
| VIII.- Índice de Obras de Autores Mexicanos | 230 |
| IX.- Nómina de Autores Extranjeros | 231 |
| X.- Índice de Obras de Autores Extranjeros | 232 |
| XI.- Nómina de Traductores | 234 |
| XII.- Índice de Traducciones | 235 |
| Conclusiones | 237 |
| Abreviaturas | 241 |
| Bibliografía | 242 |

INTRODUCCION

La investigación del presente Índice y Estudio de El Apun-
tador está motivada por el interés de mostrar un documento lite-
rario perteneciente al período postindependentista -específica-
mente el año de 1841-, del que se tiene poco conocimiento. --
Así, mediante este trabajo, se propone divulgar el contenido --
del semanario, por medio de la ordenación y el registro de las
colaboraciones que lo conforman. Con la intención de complemen-
tar esta información, se ofrecen sinopsis y comentarios de las
distintas participaciones que en él aparecen.

Al inicio de este estudio se presentan algunos aspectos --
del contexto histórico y literario en el que tiene lugar El Apun-
tador, con la finalidad de ubicar al lector, si bien de una ma-
nera general, en la situación cultural e histórica por la que --
atravesaba México durante este período.

El procedimiento empleado para organizar este índice se ba-
sa en la división en secciones implícita en el título mismo del
semanario; es decir, un apartado para Teatro, otro para Con--
tumbres, otro más para Literatura y, finalmente, uno para Varie-
dades, aun cuando gran parte de las colaboraciones no están agru-
padas bajo estos títulos. Este criterio se propone respetar la
división empleada por los realizadores de la publicación. Asimis-
mo, respeto el orden en el que aparecen las colaboraciones de --
acuerdo a la(s) página(s) en la(s) que se encuentra(n), excepto -

el apartado de Literatura. Este está dividido a su vez en dos partes, verso y prosa; la primera subdivisión, -esto es, los textos en prosa- contiene: a) un cuento fantástico, b) dos artículos, c) cinco relatos, d) seis poemas traducidos en prosa. La segunda subdivisión, referente a la poesía, es ordenada tomando en consideración: a) poesías anónimas, b) de autores extranjeros, c) de autores mexicanos, d) que aparecen bajo un seudónimo.

En cada sección de este trabajo se ofrece una breve introducción, en la que se anotan los datos generales sobre el contenido total del apartado, así como también se registran los datos particulares de cada colaboración: título, nombre del autor o seudónimo que utiliza, número de página(s) en el semanario, etc., transcribiendo textualmente tal como aparecen en El Apuntador. Además, de cada participación se hace un breve resumen de su contenido, acompañado de comentarios y, en ocasiones, citas textuales con la finalidad de exponer algunos aspectos relevantes de la misma.

En cuanto a la forma de ordenar las nóminas e índices, -consideré que sería más accesible para el lector mencionar -- primero las nóminas, y a continuación de cada una de ellas el índice de trabajos correspondientes.

I.- PANORAMA HISTORICO

El surgimiento de El Apuntador, Semanario de Teatros, - Costumbres, Literatura y Variedades se da en un periodo en el que México atravesaba por grandes conflictos políticos, -- económicos y sociales. Ve la luz por vez primera en el año - de 1841.

Durante esta época los obstáculos externos a los que tuvo que hacer frente la recién formada nación mexicana fueron, por un lado, las constantes amenazas de reconquista española que se materializaron en el intento de invasión de 1829; la guerra de independencia de Texas, que no puede considerarse - problema interno por el apoyo abierto que recibió de Estados Unidos; la guerra con Francia de 1838 y la invasión norteamericana del 47.

En cuanto a la situación interna del país, se llevaron a cabo las elecciones fijadas por la ley, y un nuevo congreso - se reunió el 10 de enero de 1835, en el cual se estableció el centralismo, se elaboró una nueva constitución, además de extender el periodo presidencial a 8 años.

Por otro lado, Yucatán permaneció separada del resto de la nación, de 1837 a 1843; tenía su propio representante en Washington, quien tramitaba ayuda para enfrentarse a la guerra de castas. Asimismo, los problemas seguían a la orden -

del día; en el año de 1840 se presentan nuevos disturbios; se inician sublevaciones en Coahuila y en Tampico. Yucatán y Campeche continúan con la idea de ser independientes de México y forman una alianza con Texas.

El 8 de agosto de 1841 se inició en Guadalajara un pronunciamiento encabezado por el General Mariano Paredes Arriaga, el cual fue secundado por Santa Anna; mientras, el General Valencia se pronunciaba en la Ciudadela, de la ciudad de México.

Después de que Matamoros fue ocupada por las tropas norteamericanas al mando del General Zachary Taylor, y una vez que éste se internó en el país, el gobierno mexicano se vio obligado a declarar la guerra el 7 de julio de 1846. Una vez iniciada, los objetivos resultaron obvios. Por un lado, la conquista de los territorios de Nuevo México y las Californias, y por el otro, forzar a México a reconocer sus conquistas. El poder del gobierno mexicano se encontraba entonces en manos de Gómez Farfás, quien para poder seguir costearo la guerra, expidió un decreto mediante el cual se autorizaba al gobierno - allegarse hasta quince millones de pesos, para lo cual se habrían de hipotecar o vender, en subasta pública, bienes de manos muertas. Mientras, el ejército de Santa Anna se retiraba, después del fracaso de la Angostura, y se iniciaba el asedio a Veracruz; en tanto, en la capital de la República luchaban moderados contra puros.

En todo el país reinaba el caos. Santa Anna había renunciado a la presidencia y trató de abrirse paso para organizar la resistencia, pero todo se encontraba ya perdido, - y una total desmoralización imperaba en la nación.

Como anteriormente ya se había accedido a la sesión de Nuevo México y la Alta California, las discusiones giraron en torno a la delimitación de fronteras y a la indemnización que el vecino país entregaría a México.

Una vez firmada la paz con Estados Unidos, el General - José Joaquín Herrera ocupó la presidencia; su gobierno tendió a crear un clima de seguridad y orden; redujo en lo posible los gastos públicos, pero la crisis económica era mayor. Del mismo modo, los problemas internos en los estados - de la República iban en aumento; la guerra civil, latente al comenzar Querétaro la discusión sobre la aprobación o reprobación de los tratados de paz, estalló en Aguascalientes.

El 28 de septiembre de 1841 se firmaron Las Bases de Tacubaya, por medio de las cuales Santa Anna resultó electo para el cargo de presidente provisional. En este periodo se -- llevaron a cabo medidas de gran trascendencia; se promulgó un decreto por medio del cual se prohibía la circulación de moneda de cobre. Para los gastos públicos Santa Anna recurrió a préstamos forzosos de la iglesia. Al pueblo en general lo agobió con gran cantidad de contribuciones. Las múltiples apariciones y desapariciones de Santa Anna estaban ya

al margen de cualquier legalidad.

La caótica situación del fisco era tal que se multiplicaron las contribuciones, aumentaron los impuestos, se decretaron préstamos forzosos y se vendieron bienes del clero.

Respecto a la economía del país durante este período, - los obstáculos que se presentaron, sobre todo en el desarrollo industrial, fueron de gran magnitud. Los principales parecen haber sido el problema de la disponibilidad y orientación de capitales, la escasa infraestructura económica del país, la inestabilidad de la vida y las limitadas posibilidades de ampliar el mercado nacional para productos manufacturados, así como la situación económica internacional. Con respecto a la composición del comercio exterior, predominaban los bienes de consumo en las importaciones, sobre todo textiles, y los metales preciosos, en las exportaciones. Cabe mencionar el notable predominio de extranjeros en el comercio. - Ellos formaban la capa más poderosa de la burguesía comercial, ya que controlaban junto con un reducido número de mexicanos el comercio exterior, que era el que permitía obtener las ganancias más elevadas del sector comercial.

También es notable que, a pesar de las dificultades entre España y México, los españoles seguían desempeñando un papel muy importante en las actividades comerciales.

La participación de los mexicanos en el comercio estuvo restringida y condicionada a nivel internacional por las casas extranjeras, ya que éstas fueron en el mercado exterior las únicas instituciones de prestigio y dignas de crédito.

En cuanto al poder económico del clero, parece ser que se originaba en sus propiedades rústicas, y en el capital invertido en inmuebles habitados por sus miembros, o destinados al culto, y en las contribuciones materiales voluntarias u obligatorias.

Cabe señalar que los contrastes existentes en la sociedad decimonónica se originaron principalmente con la partida de los españoles, ocurrida desde 1815. El lugar que dejaron dichos emigrantes fue ocupado tiempo después por europeos y norteamericanos. El vacío del comercio español se hizo notorio en las poblaciones del interior, ya que los comerciantes extranjeros se concentraban en las grandes ciudades y en el puerto de Veracruz, lugar donde ejercieron tal influencia en las costumbres, en las modas y en el lenguaje. De manera general puede decirse que en el interior, sobre todo en pequeñas poblaciones y haciendas, se mantuvo sin grandes cambios el ritmo de vida colonial.

En las ciudades, el cambio exterior y de costumbres fue más notorio, sobre todo en la ciudad de México y en el puerto de Veracruz, donde los extranjeros popularizaron modas, ideas y gustos entre las clases elevadas.

También los contrastes en la ciudad eran notables, ya que, por un lado, se habían construido suntuosos palacios y almacenes donde se ofrecían artículos de lujo, sedas, encajes, vinos, alhajas, mientras que las calles estaban empedradas y carecían de sistema de drenaje, lo que dificultaba la circulación de los suntuosos carruajes y producía un fétido olor. Los pasatiempos más populares eran el juego de pelota, el billar, las peleas de gallos, a las que asistía con frecuencia Santa Anna, y las corridas de toros. El teatro tuvo sus altibajos debido entre otras cosas a la expulsión de los españoles y al pésimo estado de los locales.

San Angel era el lugar de veraneo, Tlalpan era el lugar donde se podía pasear; en la Villa se celebraba la fiesta -- más importante del año. Por lo que respecta a las Universidades, lograron sobrevivir la de México y Guadalajara, y se abrieron las de Yucatán y Chiapas, que más tarde se convirtieron en Academia e Instituto, respectivamente. En cuanto a los medios de difusión, el presidente Paródes y Arrillaga permitió la libertad de prensa, por lo que proliferaron numerosos órganos de expresión, de las más variadas tendencias y estilos. Entre los periódicos de la época se encuentra El Apuntador, Semanario de Teatros, Costumbres, Literatura y Variedades, de 1841, que en palabras de Usigli "fue superior en su género al Mosaico y al Semanario de Señoritas. Colaboraron en él Casimiro de Collado, Andrés Quintana, J. M. La--

Fragua, José Joaquín Pesado, Alejandro Arango y Escandón, José Gómez de la Cortina 'y otros". (1)

(1) Usigli, Rodolfo. México en el Teatro. México. Imprenta Mundial. 1932. p. 95-96.

II.- PANORAMA LITERARIO

Como anteriormente se mencionó, El Apuntador. Semanario de Teatros, Costumbres, Literatura y Variedades aparece en la cuarta década del siglo XIX (1841), periodo en el que la situación política, económica y social de la incipiente nación era, como lo fue a lo largo de todo este siglo de vida independiente, caótica. En este contexto, la actividad literaria, vinculada estrechamente con la política, por fuerza tenía que reflejar de alguna manera la tensión surgida del enfrentamiento de las dos facciones en pugna, que ya para esta década se encuentran plenamente definidas: la posición liberal y la conservadora. Fue tal la influencia en la vida del país de estas dos tendencias, que José Luis Martínez -- afirma:

"La historia de la cultura mexicana en el siglo XIX sólo se explica por el choque de liberales y conservadores y por el triunfo de los primeros, que impusieron a la época su propio sello y aun determinaron la tolerancia y la concordia para los vencidos. La filiación política de los escritores no se limitó a los textos doctrinarios y de combate. También la historia y la filosofía, los estudios eruditos y la crítica, la poesía eran fatalmente liberales o conservadores".⁽¹⁾

(1) Martínez José Luis. "México en busca de su expresión". En Historia General de México, T. III. El Colegio de México, México, 1977. p.286.

La actividad literaria del siglo XIX no puede ser separada del escenario político, ya que ambos se relacionan profundamente. Como comenta González Peña: "Sin volver los ojos - al escenario político, sería imposible explicar el cariz de la literatura mexicana de este periodo".⁽²⁾

Así pues, a la clara demarcación liberal/ conservador corresponde, en el campo literario, una filiación artística específica. El propio González Peña afirma: "Sin excepción, los escritores que militaban en el partido conservador fueron clásicos; y, salvo alguno, románticos los afiliados al liberal".⁽³⁾

Sin embargo, resulta significativo que las dos posiciones, - opuestas radicalmente en lo político, pudieran coexistir a expresarse a través de la primera asociación literaria de importancia del México postindependentista, la Academia de Letrán, sobre todo en los primeros años después de su fundación (1836):

(2) González Peña, Carlos. Historia de la Literatura Mexicana; desde los orígenes hasta nuestros días. 2a ed. corregida y aumentada. México, Cvltrva y Polis. 1940. p. 211.

(3) Op. cit. p. 216.

"Poco a poco fueron concentrándose en ella los jóvenes adictos al romanticismo, como Guillermo Prieto, Ignacio Rodríguez Galván, Fernando Calderón, José María Lafragua y José María y Juan Nepomuceno Lacunza, con los que preferían las formas académicas, como Ignacio Ramírez Pesado (sic), Manuel Carpio y Bernardo Couto, y aun con escritores ya entonces mayores como Francisco Manuel Sánchez De Tagle, Andrés Quintana Roo y Manuel Eduardo de Gorostiza". (4)

Esta convergencia de las dos corrientes en la Academia de Letrán fue posible gracias a que subyacía el deseo implícito de crear una literatura nacional que diera forma e identidad cultural a la recientemente independizada nación. Como afirma Guillermo Prieto en sus Memorias de mis Tiempos: - " ... lo más grande y trascendental de la Academia fue su -- tendencia decidida a mexicanizar la literatura, emancipándola de toda otra y dándole carácter peculiar" (5).

Otro aspecto importante del contexto literario de la -- época es, sin duda, la procedencia social a la que pertenecían tanto los escritores conservadores como los liberales. Los primeros, como ya se mencionó, apegados a las formas clásicas, provenían de las altas capas de la sociedad mexicana, esto es, españoles o criollos cultos, cuya educación depurada

(4) Martínez, José Luis. "México en busca de su expresión". En Historia General de México. T. III. El Colegio de México. México. - 1977. p. 306.

(5) Prieto, Guillermo. Memorias de mis Tiempos 1828-1840. México. Librería de la Vda. de C. Bouret. 1906. p. 216.

les hacía autoconcebirse como los depositarios del gusto por la propiedad y corrección de lenguaje. Teniendo como modelo a los clásicos de la tradición grecolatina y a los poetas del Siglo de Oro español, estos escritores eran los representantes de la norma culta, defensores de la tradición, la disciplina literaria y el pulimiento del lenguaje. Según Luis G. Urbina:

"Las clases superiores, las que cuidaban y representaban los intereses y las tradiciones, - los que sostenían los conceptos monárquicos y habían gozado de los privilegios virreinales, - estaban preparados mejor para la expresión y - defensa de sus ideas. Españoles y criollos salidos de la universidad y de los seminarios prolongaban las tendencias clásicas, frías y mesuradas, de que se habían servido para combatir la emancipación...".⁽⁶⁾

Sin embargo, la identificación españoles y criollos como puramente conservadores no es absoluta, pues como menciona el propio Luis G. Urbina:

"... algunos miembros de esta clase estaban del otro lado, del lado de las clases medias, entre las cuales dominaba el elemento mestizo, menos preparado, desde el punto de vista cultural, - pero más brioso, más audaz, más ágil de pensamiento, más seguro del porvenir y de la victoria".⁽⁷⁾

(6) Urbina G., Luis. La Vida Mexicana durante la guerra de Independencia, Ed. y prol. De Antonio Castro Leal. México, 1946, Porrúa. (col. de escritores mexicanos). p. 95.

(7) Op. cit. p. 95.

Efectivamente, los escritores liberales eran en su mayoría individuos provenientes de las clases medias, mestizos - casi todos ellos, aunque, como señala Luis G. Urbina, tampoco estaba excluido algún otro miembro perteneciente a las altas esferas. Incluso, algunos poetas adoptaron una posición intermedia, "... y fueron clásicos en su forma de expresión y románticos en el pensamiento, circunstancia debida en gran parte a su formación cultural".⁽⁸⁾

En cuanto a la educación que recibían los escritores liberales, definitivamente no podría compararse con la de -- criollos y españoles, mucho más esmerada y refinada. González Peña indica:

"Erán los segundos [los liberales] en buena parte, ingenios sin preparación artística esmerada, en quien la franqueza del impulso se resolvía en menor sujeción a los preceptos..."⁽⁹⁾

No obstante, resulta significativo el juicio de José Luis Martínez respecto a que "el campo de la inspiración o la creación literaria era evidentemente liberal".⁽¹⁰⁾

Ello se explica por el hecho de que los escritores liberales encontraron en el romanticismo, representado por la figura del poeta cubano José María Heredia, quien vivió en México

(8) Op. cit., p. 156.

(9) González Peña, Carlos. Historia de la Literatura Mexicana; desde los orígenes hasta nuestros días. 2a. Ed. corregida y aumentada. México. Cultura y Polis. 1940. p. 216.

(10) Martínez, José Luis. "México en busca de su expresión" En Historia - General de México. T. III El Colegio de México. México. 1977. p. 288.

desde su adolescencia hasta su muerte, la escuela que convenía mejor a las circunstancias reinantes. El carácter que presenta esta adopción de romanticismo en la época tiene ciertas peculiaridades según el propio José Luis Martínez:

" Para ser románticos les bastaba exagerar sólo un poco su propio sentimentalismo, melancolía e introspección. La reciente independencia política y las luchas internas y externas que debieron sostenerse para afianzar la independencia concordaron con el viento de rebeldía y libertad de la musa romántica". (11)

González Peña, por su parte sostiene que:

"Penetrando en nuestra literatura, en nuestros hábitos, por razones de obvia simpatía, el sentimiento romántico prosperó en México. El espíritu, el ambiente, la época, mostrábase aquí propicios a aquella fiebre sentimental". (12)

En las citas anteriores se constata la influencia de las condiciones imperantes del México postindependentista, en la adopción de la escuela romántica por parte de los escritores liberales. También explica que en nuestro país dicha escuela no haya sido una reacción artística en contra de alguna

(11) Op. cit. p. 303.

(12) González Peña, Carlos. Historia de la literatura mexicana; desde los orígenes hasta nuestros días. 2a. Ed. corregida y aumentada. México. Cultura y Polis. 1940. p. 218.

escuela anterior, clásica o neoclásica, sino simplemente un -
 producto de las condiciones sociopolíticas del país:

"... En México el romanticismo no tenía razón de ser como elemento destructor de reacción contra el clasicismo. Ni sombra de éste había quedado con el desbarajuste culterano de más de un siglo"⁽¹³⁾.

En consecuencia, las características del romanticismo -- mexicano de este periodo, dada la exaltación nacionalista, -- muestran una tendencia hacia el tratamiento de lo típico y los temas relacionados con el pasado precortesiano y colonial. -- Sus principales fuentes, según González Peña, fueron francesas (Victor Hugo, Chateaubriand, Dumas, Lamartine y Rousseau, entre otros), pero también hay que considerar la influencia de -- Byron y Scott, así como la del romanticismo español a través del poeta cubano José María Heredia, por un lado, de las obras de Espronceda y el Duque de Rivas en la lírica, y de García Gutiérrez en el teatro, por otro. No hay que omitir la presencia de Mesonero Romanos y de Larra, sobre todo en la creación de artículos de costumbres.

Otro aspecto importante del contexto literario de la época es el referente a las publicaciones literarias.

José Luis Martínez comenta que, a pesar de la conflictiva situación por la que atravesó el México independiente du--

(13) Op. cit. p. 218.

rante el siglo XIX, se realizó un esfuerzo cultural "herbico" en toda la República, como resultado de la que el propio investigador denomina "fraternidad cultural". Muestra de ello son las múltiples publicaciones que aparecieron a lo largo - de este período —si bien algunas de ellas tuvieron una efímera existencia—, en las que también se observa la convivencia de escritores de ambas tendencias políticas, como ocurrió en la Academia de Letrán.

Una de las características de algunas de estas publicaciones es que trataban de "ofrecer al lector el cuaderno más gracioso y chispeante, el más ameno e instructivo o el mejor impreso, con el concurso de los literatos mexicanos que entonces aún escribían con gusto para los niños y los hombres - sensibles, para deleite y encanto del 'bello sexo' o para -- solaz de los viejos". (14)

A continuación se mencionan algunas de las revistas y -- periódicos contemporáneos de El Apuntador (1841):

- 1.- La Bruja. Periódico que trata de todo. México D. F. - sept. 1841-1842 abril.
- 2.- La Hesperia. México, D. F. 1840 (mar-dic.) 1841 (enero-marzo).
- 3.- El Mosaico Mexicano. México, D. F. 1836 (oct-dic.) 1837, 1840-1842.

(14) Martínez, José Luis. "México en busca de su expresión" En Historia general de México. T. III El Colegio de México. México. -- 1977. p. 309.

- 4.- El Museo Yucateco. Mérida Yuc. (1841-1842).
- 5.- Repertorio de Literatura y Variedades. México, D. F. (1841-1842).
- 6.- Semanario de Industria. México, 1841.
- 7.- Semanario de las Señoritas Mexicanas. México. 1841-1842.
- 8.- El Siglo XIX. (1841, con varias interrupciones hasta -- 1867).

III.- EL APUNTADOR, SEMANARIO DE TEATRO,
COSTUMBRES, LITERATURA y VARIEDADES

DESCRIPCION

Aparecieron 24 periódicos de 16 páginas cada uno, exceptuando los números XXI y XXIV, que tienen 18 y 17 páginas, respectivamente.

Además, el primer número contiene una portada, un prospecto de 7 páginas y una introducción de 4 páginas, que serán descritos en páginas posteriores.

En el último número aparece un tentamento, un índice de 4 - páginas y una lista de suscriptores de 2 páginas.

Dichos semanarios se encuentran compilados en un tomo de -- 387 páginas, con 22 litografías; 19 en tinta y 3 a color. También existen algunos grabados a lápiz, que posteriormente serán descritos.

El primer número apareció el martes 8 de junio de 1841, y el último número el día 30 de noviembre del mismo año.

En cuanto al papel utilizado en la elaboración de esta publicación, se puede considerar que es de buena calidad porque no mancha ni es quebradizo.

DESCRIPCION FISICA

CARATULA: 25 x 46 cuadratines aproximadamente.

Para la carátula de la revista de utilizaron diferentes tipos, probablemente la mayoría de ellos dibujados en madera. En ella aparece después del título y subtítulo una viñeta en -- grabado de línea, cuyos motivos hacen referencia a las diversas artes.

Como ejemplos aparecen, entre otros, un laúd, una pandere- ta, un títere, un cuchillo, un hacha, una copa, una lámpara y, como fondo, una colina coronada por un castillo, a la orilla - del mar.

Al pie de la viñeta aparecen los nombres Tellier y Thomp- son, probablemente los autores del grabado.

En el pie de imprenta aparecen los siguientes datos: "Mé- xico. Imprenta de Vicente García Torres. Calle del Espíritu - Santo No. 2. 1841". En este también se usan diversos tipos.

PROSPECTO

En la parte superior aparece una viñeta simulando flores entrelazadas, y abajo un grabado representando una escena tea- tral, en la que se halla la figura de un apuntador, leyéndole las líneas a un actor.

Al igual que la carátula, esta página, correspondiente - al prospecto, está compuesta con diferentes tipos. Por ejem- plo, la palabra PROSPECTO tiene letras de imprenta de 24 pun-

cos, ligeramente abiertas un punto. La palabra EL APUNTADOR, 18 puntos y con tipos sombreados, ligeramente separados a dibujo. Y el subtítulo, de 8 puntos, y la palabra VARIEDADES, de 6 puntos, también dibujados. Estas palabras se encuentran separadas entre sí por pequeñas guardas. En medio de dos guardas aparece un epígrafe centrado, con una medida de 8 cuadratinas la línea más larga.

El texto inicia con una capitular "C" cuyo tipo es de 10 en 12 puntos abierto con dos puntos.

DESCRIPCION GENERAL DE LA COMPOSICION TIPOGRAFICA DE LOS SEMANARIOS

Muy probablemente la composición está parada a mano por un cajista formador. La razón de este juicio se basa en que el espacio entre letras no es uniforme. Asimismo se observa en la composición de los semanarios el uso de diversos tamaños en los tipos. Aunque al parecer no existía un mismo criterio de impresión, se podría afirmar que las cursivas se utilizaban para enfatizar algunas expresiones. Como ejemplo se puede tomar la página correspondiente a la introducción en el primer número.

Tanto el título del semanario como la palabra INTRODUCCION están compuestos por tipos dibujados, 10 y 24 para el título y 18 para esta última.

El inicio de la mayoría de las colaboraciones es con le-

tra capitular, y al final de los textos generalmente se encuentran viñetas con diferentes motivos.

A partir de la segunda página se presenta, en cada página de la publicación, en la parte superior, una placa de 6 puntos, compuesta por dos líneas, una de dos puntos y otra más delgada de un punto. En general, entre títulos y colaboraciones es usual el uso de guardas.

Finalmente, las páginas miden 24 x 46 cm., y están divididas en dos columnas mediante una placa. Las páginas pares tienen como cornisa el título del semanario, El Apuntador, y en las nones las palabras Periódico Semanario.

LITOGRAFIAS

1.- Garrick desempeñando el papel de Ricardo III.

Página: entre 26-27

Medidas: 16.5 x 11 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Representación de Ricardo III en una tienda de campaña, donde se observa que el personaje ha despertado sobresaltado. En su cabecera se halla un crucifijo y una corona. También aparece una arma dura sobre el piso.

2.- Parisina

Página: entre 32 y 33

Medidas: 16 x 11 cm. Con marco de punto.

Lit: Calle de la Palma No. 4

Descripción: Motivo de la obra de Lord Byron, Parisina, donde aparecen la protagonista que da título al poema, y su amante, en un jardín de espeso follaje.

3.- D. Juan de Austria.

Página: entre 56-57

Medidas: 11 x 8.5 cm. Con marco de punto.

Lit: no se menciona

Descripción: Motivo tomado de una escena del drama D. Juan de

Austria, de Casimiro Delavigne, en la cual doña Florinda trata de evitar un enfrentamiento entre D. Juan de Austria y Felipe II.

4.- D. Fernando Martínez

Página: entre 64-65

Medidas: 11.5 x 10 cm.

Autor: R. Izquierdo

Lit: Calle de la Palma No. 4

Descripción: Retrato de busto en litografía del actor D. Fernando Martínez.

5.- Anaida Castellan

Página: entre 80-81

Medidas: 12.5 x 10 cm.

Autor: R. Izquierdo

Lit: Calle de la Palma No. 4

Descripción: Retrato de busto en litografía de la actriz Anaida Castellan en el carácter de Lucía de Lammermoor.

6.- Amelia

Página: entre 96-97

Medidas: 12 x 9.3 cm.

Autor: s/n

Lit: No se menciona

Descripción: En esta litografía aparece una pareja caminando por un lujoso corredor, y a través de una puerta abierta se observa a un hombre que los mira.

7.- El Corsario.

Páginas entre 114-115

Medidas: 14.3 x 10.7 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Motivo tomado del poema de Lord Byron El Corsario, donde aparece Conrado sosteniendo en los brazos a una mujer, en medio de ruinas y escombros.

8.- D. Alberto de Lista

Página: entre 128-129

Medidas: 21.9 x 14 cm.

Autor: s/n

Lit: Calle de la Palma No. 4

Descripción: Retrato de busto en litografía de color del humanista y matemático D. Alberto de Lista.

9.- D. Antonio García Gutiérrez

Página: entre 144-145

Medidas: 21.9 x 14 cm.

Autor: s/n

Lit: Calle de la Palma No. 4

Descripción: Retrato de busto en litografía de color del escritor D. Antonio García Gutiérrez.

10.- D. Miguel Valletto.

Página: entre 160-161

Medidas: 9.5 x 8.5 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía, centrado en la hoja, del actor D. Miguel Valletto.

11.- D. Francisco Pineda

Página: entre 176-177

Medidas: 10 x 8 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía, centrado en la hoja, del actor D. Francisco Pineda.

12.- D. Francisco Rioja.

Página: entre 192-193

Medidas: 11.3 x 10 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía, enmarcado en una placa con dos líneas de un punto.

13.- Ercilla.

Página: entre 208-209

Medidas: 11.5 x 11 cm.

Autor: s/n

Lit: No se menciona

Descripción: Retrato de perfil en litografía del escritor D. Alonso de Ercilla.

14.- Franklin

Página: entre 224-225

Medidas: 9.5 x 7.5 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía, con el título de la misma dibujado.

15.- Fíguro

Página: entre 240-241

Medidas 22 x 14 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de color del escritor D. Mariano José de Larra, con una firma al pie del dibujo, quizá del propio Fíguro.

16.- Iturbide.

Página: entre 264-265

Medidas: 22 x 14 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Dibujo del mausoleo de Agustín de Iturbide, litografía. La impresión es de tipo de 12 puntos. -- Aparecen también tipos de 6 puntos. Hay una com posición con litografía e impresión.

17.- Walter Scott.

Página: entre 272-273

Medidas: 11 x 10

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de Walter Scott. - El título de la litografía está dibujado.

18.- Chateaubriand

Página: entre 288-289

Medidas: 11.5 x 11 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de Chateaubriand. El título de la litografía está dibujado.

19.- Bellini

Página: entre 304-305

Medidas: 10.5 x 10.5 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de Bellini. El título de la litografía está dibujado.

20.- D. José Gómez de la Cortina

Página: entre 322-323

Medidas: 11 x 10 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto del Conde de la Cortina. Con una firma al pie del dibujo que podría suponerse es - la del escritor.

21.- Donizetti.

Página: entre 338-339

Medidas: 10 x 10 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de Donizetti. El título de la litografía está dibujado.

22.- D. José Joaquín Pesado

Página: entre 354-355

Medidas: 11 x 11 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de D. José Joaquín Pesado. Con una firma al pie del dibujo que podría suponerse es la del escritor.

23.- D. Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza

Página: entre 370-371

Medidas: 9 x 8.5 cm.

Autor: s/n

Lit: no se menciona

Descripción: Retrato de busto en litografía de D. Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza. El título de la litografía está dibujado.

TESTAMENTO

Los tipos empleados parecen ser de madera.

INDICE

Se hicieron correcciones y agregados con letra manuscrita ya concluida la impresión, se corrigieron también los números de algunas páginas.

LISTA

Las letras son dibujadas, con tipos de 18 puntos. Abajo aparece un subtítulo con tipos de 12 puntos. Esta página se encuentra dividida en dos columnas con tipos de 8 puntos.

En la página 48 del tomo I-III aparece un comunicado que dice: "Sucesivamente iremos publicando retratos de los actores que se distinguen en todos los teatros de esta capital; sin que el mérito de ellos deba calificarse jamás por el orden que llevamos en la publicación de litografías.- Los Editores" (p.48)

Cabe mencionar que, en efecto, a partir del semanario número III hasta el XXIV, aparece una litografía en cada número. Pero no solamente de actores, sino de algunos escritores y de una soprano. Las litografías que aparecen de actores son menos, comparadas con el número de litografías de escritores que aparecen en la publicación. En la entrega del semanario que correspondería al número IV, aparece una errata no mencionada en la relación de las mismas, que hacen "Los Editores", que es la siguiente:

"Tomo I-V" (p.49)

Y debe ser tomo I-IV

PROSPECTO (p. 1-7)

El prospecto se inicia con un epígrafe de D. Manuel Bretón de los Herreros, probablemente tomado de una de sus piezas de teatro o de un poema mayor, ya que están citados cinco versos heptasílabos y octosílabos, de rima consonante alterna.

A continuación de éstos, aparecen dos líneas de puntos -- suspensivos que denotan la omisión de igual número de versos, para concluir el epígrafe con la frase:

"Todo es farsa en este mundo" (p. 1)*

* A partir de aquí, todas las citas pertenecientes a El Apuntador van acompañadas del número de página correspondiente al tomo en el que están contenidos todos sus ejemplares.

Sería conveniente citar el apígrafe en su totalidad, porque su contenido hace referencia, tanto al título de la publicación, como a la orientación implícita de la misma; como una crítica velada a la sociedad en la que se inscribe.

"¡Sociedad! ¿quién no es actor
 En tu voluble teatro?.....
 Y detras de un bastidor
 Desempeñan mas de cuatro
 La plaza de APUNTADOR.....

 Todo es farsa en este mundo.

BRETON DE LOS HERREROS." (p. 1)

Se habla también sobre la utilidad de los periódicos y - de lo que acerca de ellos se ha escrito, pero no se menciona dicha utilidad, sino que prefieren dejar esto como verdades -- consabidas y suficientemente tratadas, y sólo mencionarían asuntos novedosos.

Aluden también a lo que es un "Periódico Común" y a lo que es un "Periódico Nuevo", llegando a la conclusión de que ambos manejan mentiras con matices de verdad.

Existe un cambio de tema, pero sólo es aparente. En este supuesto nuevo tema se hace una comparación entre los amantes y el semanario, los primeros son clasificados en tres tipos: - los ddivivosos, los que sólo reciben, y finalmente los amantes

que dan y reciben. La publicación, queda ubicada dentro del tercer tipo de amantes, por ser éste su mecanismo de operación comercial. El fragmento que a continuación será citado, permite aclarar lo expuesto anteriormente.

"... y una peseta por cada prueba de nuestro amor, - que es un cuadernito en dos pliegos, de bella impresión, con una estampa y su carátula en papel de color,..." (p. 3)

El público al que se dirige la publicación es en especial el femenino, aunque no excluye al masculino, por ser éste el que adquiere el periódico.

Los redactores de esta publicación prometen dar a sus lectores mayor veracidad en sus artículos, a diferencia de las demás publicaciones que circulan en ese momento:

"... y aunque periodistas, tratamos de ser moderados en esto de mentir,..." (p. 3)

En lo que al propósito del semanario se refiere, se halla contenido en un poema, compuesto por seis quintillas de versos heptasílabos y octosílabos con rima alterna, cuya intención será la de juzgar las comedias, los teatros, a los espectadores, a los actores y actrices, así como diversas cuestiones literarias. Harán también críticas y elogios a las costumbres nacionales.

Mediante la cita de una redondilla perteneciente a algún - texto de Fernández de Moratín, se establecen algunas comparaciones que serían un antecedente del manejo irónico que asumirá la publicación:

"El mundo comedia es,
y los que ciñen laureles,
hacen primeros papeles,
y á veces el entremes." (p. 4)

En cuanto a la aparición del primer número del semanario, - informan que será el día 8 de junio de 1841, en la imprenta de - Vicente García Torres, ubicada en la calle del Espíritu Santo - No. 2. Su mecanismo de distribución será en los teatros, principalmente al término del segundo entreacto de la función, los -- días martes de cada semana. Para agilizar y facilitar la entrega de la publicación, en el momento de la suscripción se indicaba el número de luneta o palco que tenía el abonado. Si la publicación no era acogida por inasistencia del cliente, al día siguiente se le hacía entrega del ejemplar en su domicilio. Las - entregas foráneas se mandaban por correo; las suscripciones podían hacerse en la imprenta donde era elaborado el semanario, o bien con los cobradores de los teatros. Si los suscriptores no estaban abonados en los teatros, la publicación era llevada a su domicilio. Esto se llevaba a cabo en la capital, porque en algunos de los diferentes departamentos recibían las suscripciones - las siguientes personas:

"EN LOS DEPARTAMENTOS RECIBEN LAS SUSCRIPCIONES

En Puebla D. Mariano Castellero y D. Juan Valle.
En Atlixco D. Joaquin Ramirez España.
En Valladolid D. Antonio Primitivo Martinez.
En Celaya D. Francisco Sámano.

- En Guanajuato D. Ruperto Campuzano.
- En Guadalajara D. Juan María Brambila.
- En Zacatecas D. Rafael de las Piedras y Piedras.
- En Aguascalientes D. Mariano Arenas.
- En Queretaro D. José María Carrillo.
- En Tulancingo D. Nicolas Garcia de San Vicente.
- En Salvatierra D. Mariano Flores.
- En el Mineral del Monte D. Gregorio Sagredo.
- En Actopan D. Luis Ramírez.
- En Tampico D. Felipe Lagos.
- En Mextitlan D. J. Mariano Guzman.
- En Jalapa D. Florencio Aburto.
- En Veracruz D. José Vidal.
- En S. Miguel de Allende D. Mariano Reina.
- En Durango D. Gregorio Gamiochipi.
- En el Fresnillo D. Francisco Lelo de Larrea
- En S. Luis Potosí D. Ventura Carrillo.
- En Pachuca D. Márcos Garcia.
- En Alamos D. Miguel Urrea.
- En Hermosilla (sic) D. Joaquin Lostatunau
- En Toluca D. Mariano Ariscorreta.
- En Atotonilco el Grande D. Felipe Durán.
- En Oajaca D. Juan N. Bolaños.
- En Matamoros (sic) D. Manuel Payno Bustamante" (p. 7)

El precio de la publicación variaba de acuerdo al lugar donde fuera adquirido. En la capital el costo era de dos reales; en los diversos departamentos su precio era de tres

reales, y los números sueltos tres reales.

Después de referir estos datos, aparece un serventasio, - en el que se pide al lector no sea muy exigente con la publicación por ser éste el primer número de la misma. Después de hacer esta petición, los redactores aluden a los diversos usos - que puede dársele al ejemplar, entre éstos está el de servir - para ocultarse de miradas indiscretas.

En cuanto a la promoción de la publicación, es llevada a cabo por medio de ocho coplas, en las cuales se puede observar el humor característico utilizado en el prospecto. Como ejemplo, a continuación cito las siguientes coplas.

" ¿Qué hombre siendo galán,
y de los galanes de hoy,
dejará de suscribirse
al exacto Apuntador?
.....
Que en la luneta embutido
leyendo el Apuntador,
clavar los ojos donde ella
ó los clava ó los clavó
.....
¿Quién al llevar á una dama
á la luneta, ¡qué horror!
sale sin comprar un número
que no cuesta un caracol?
.....
Galanes de la luneta,
solo cuesta reales dos;
¡mano á la bolsa! dos reales,
Y allá va el Apuntador. " (p. 5-6)

INTRODUCCION (p. 1-2).

Esta parte del semanario aparece sin nombre, del redactor; en ella se explica que la introducción de un periódico es en realidad un prólogo, que sirve para que los redactores con gran modestia hagan saber a los lectores que sus conocimientos son escasos y a veces nulos, en relación a la gran empresa que se han echado a cuestras, resultando ésta superior a sus fuerzas. Pero no obstante esta limitación confían en que los lectores -- no serán muy exigentes, y esto los motivará a prepararse mejor en beneficio de la sociedad.

También se alude al poco interés que se tiene hacia los prólogos o introducciones, advirtiendo que en ocasiones suelen superar a la obra misma.

El manejo de esta colaboración pone de manifiesto el sarcasmo y la ironía que utilizan los redactores de El Apuntador.

A continuación es citado un fragmento de la introducción:

"Sirven también los suso-espresados articulillos, para indicar los puntos de deahnamiento de que se va a ocupar el escritor, y para asegurar con las protegas necesarias, que el papel será fino, buena la letra, y correcta la edición" (p. 1-2)

Después de esbozados estos argumentos, los redactores deciden no escribir introducción al periódico, pero esta decisión es tardía porque:

" ¡Ya se vé! ¡tantas cosas se hacen sin querer
en este pícaro mundo! " (p. 2)

Finalmente, dejan a los lectores en libertad de determinar la calidad de la publicación. Además hablan sarcásticamente so bre algunos principios o normas periodísticas tradicionales.

Esto se puede observar en la siguiente cita:

"En fin, obras son amores: los señores que nos han- gan la caridad de los dos realillos consabidos, ve- ran con el tiempo si desempeñamos ó no nuestras di- fíciles y espinosas tareas (esta es frase técnica), pudiendo decir de nosotros cuanto quieran" (p. 2)

Esta presentación concluye con una quintilla, en la que, -siguiendo con el tono humorístico, se exime la publicación de cualquier crítica.

"A fuer de amantes leales,
De nuestra dama el rigor
Sufrirémos con valor,
Siempre que por dos reales
Nos cambie un Apuntador" (p. 2)

IV.- SECCIONES DEL SEMANARIO

1.- TEATRO

La publicación de El Apuntador, Semanario de Teatros, - Costumbres, Literatura y Variedades se inicia el 8 de junio - de 1841, un mes después de haberse inaugurado el teatro Nuevo-México (30 de mayo), ubicado en la esquina del callejón de Dolores y Artículo 123, con la puesta en escena de la obra El Torneo, de Fernando Calderón. Esta representación es motivo de la primera crónica teatral que aborda el semanario, escrita bajo el seudónimo de "El Barba".

A decir de Luis Reyes de la Maza, ésta es una de las revistas más interesantes sobre teatro que se hayan publicado - durante las primeras décadas del siglo XIX. Dos autores mexi- canos de teatro participaron en este semanario: Fernando Cal- derón e Ignacio Rodríguez Galván. Respecto a estos escrito- res, González Peña señala:

"Mucho más inmediata que en la poesía aunque por extremo fugaz fue la influencia del romanticismo en el teatro. Dos poetas Fernando Calderón e Ignacio Rodríguez Galván ensayan en México el drama político: el uno bebiendo en las propias fuentes europeas y tomando de ellas así modelos como temas de inspiración; el otro, intentando, bien que con escasa fortuna, aclimatar el nuevo género entre nosotros, mediante la dramatiza- ción de asuntos de nuestra remota historia colo- nial. (1)

(1) González Peña, Carlos. Historia de la Literatura Mexicana; desde los orígenes hasta nuestros días. México 1940. Ed. Cultura y Polis S.A. 2a Edición corregida y aumentada. p. 250.

En efecto, las obras de Fernando Calderón a excepción de A ninguna de las tres aludían a temas extranjeros. En la producción de este escritor se manifiesta conocimiento y estudio de la Edad Media, así como de la historia inglesa y del teatro francés. Como afirma el mismo González Peña:

"En México, el romanticismo de Fernando Calderón andaba a grandes pasos ya metiendo ruido por escenario de teatro, y en cambio tropezaba en sus propios pies cuando quería ir a la poesía lírica. Sus dramas, en verso, se inspiraban en remoto pasado de tierras ajenas: género típicamente romántico que se propagó por toda América". (2)

Según Luis G. Urbina, aunque existen divergencias entre los temas que cada autor utiliza, no sucede así en cuanto a la elaboración formal de sus obras, ya que "en el modo de -- rimar, en los procedimientos retóricos, en la impetuosidad del estilo, en la irregularidad de la dicción y la métrica, - en los prosaismos hay semejanzas". (3)

A diferencia de Fernando Calderón, el poeta lírico Ignacio Rodríguez Galván produjo pocas piezas teatrales; al respecto, Luis G. Urbina comenta lo siguiente:

(2) Ibid. p. 253.

(3) Urbina G., Luis. La vida mexicana durante la guerra de Independencia. Edición y Prólogo de Antonio Castro Leal. México, 1946. Ed. Porrúa, S. A. (Col. de Escritores Mexicanos.) p. 106.

"Ignacio Rodríguez Galván, excelente poeta lírico, apenas acertó en el teatro. La Capilla 1837, dos dramas: Muñoz, visitador de México 1838, El privado del rey 1842. Las susodichas piezas son de género truculento y feroz". (4)

No obstante, la producción de ambos escritores fue acogida en gran entusiasmo por los redactores de El Apuntador, quienes elogiaron y criticaron ampliamente sus obras.

El Torneo de Fernando Calderón, como anteriormente se mencionó, fue representada en el teatro Nuevo-México, y Muñoz, visitador de México de Ignacio Rodríguez Galván, fue escenificada en el teatro Principal. Cabe señalar que durante 1841, solamente existieron tres locales teatrales: el Teatro Principal o Teatro de Santa Paula, el Teatro Nuevo-México y el Teatro de la Ópera. El primero, estaba destinado a la aristocracia nacional; el segundo, como estaba recién inaugurado, cobraba precios muy elevados; y el de la Ópera, que hacía poco tiempo había sido el Teatro de los Gallos, al que tenía acceso el pueblo, después de haber sido ocupado por una compañía de ópera, se convirtió en el más elegante de la ciudad. Según observaciones de Luis Reyes de la Maza, "... el pueblo no tenía un lugar de esparcimiento". (5)

(4) Ibid, p. 106.

(5) Reyes de la Maza, Luis. El Teatro en México en la época de Santa Anna. Tomo I (1840-1850). México, 1972. UNAM. Instituto de Investigaciones Estéticas. p. 14

Una característica importante de las crónicas de teatro que aparecen en el semanario, era la censura de aquellas representaciones cuyo desarrollo presentara situaciones que, - a juicio de los redactores, fueran en contra de la moral y - las normas de la sociedad mexicana de esa época. Un ejemplo de esta censura es la crónica que habla de la obra intitulada La cama de circunstancias.

El reducido número de teatros en la ciudad facilitaba a los colaboradores del semanario la realización de sus crónicas, ya que podían asistir a todas las representaciones y -- comparar las diferentes puestas en escena de una misma obra, así como el desempeño escénico de las diversas compañías, -- cuyo reparto era el siguiente: en la compañía del Teatro -- Nuevo-México figuraban Francisco Pineda y Fernando Martínez, ambos españoles, y entre las actrices Concepción Molina y -- Edwiges Ramos. La del Teatro Principal estaba integrada por Miguel Valletto, Soledad Cordero y la Sra. Dubreville.

El semanario también se ocupa del género operístico, -- que tuvo gran aceptación en la sociedad capitalina, porque -- según Reyes de la Maza es un "género indispensable para el -- romanticismo".⁽⁶⁾ Inicia su temporada de 1841-1842, con Lucía de Lamermoor, cantada por la soprano Anaída Castellán, en -- el antiguo teatro de los Gallos, que cambió su nombre por el de teatro de la Ópera. Se representaban obras de Bellini, Donizetti y Vaccai.

(6) Ibid p. 12

A continuación, señalo la forma mediante la cual es presentado el contenido de las crónicas de teatro y de ópera que aparecen en El Apuntador. A diferencia de otros índices, los cuales se limitan a exponer exclusivamente los datos generales de las colaboraciones, como por ejemplo, autor, título, fecha, nacionalidad, etc., este trabajo añade reseñas y citas de las crónicas, lo cual consideré importante para el investigador dedicado a la época en que se publica este semanario.

Así pues, después de transcribir textualmente los datos generales que se dan en la publicación de El Apuntador, nombre del teatro, fecha de la representación, función, obra escenificada, género, número de actos, autor y, (cuando se trata de una obra extranjera, su traductor, el número de página, doy una breve reseña del contenido de cada una de las crónicas de teatro y otras colaboraciones, incluyendo algunos párrafos de las mismas.

En este apartado incluyo también los comunicados referentes a asuntos teatrales externos, como, por ejemplo, la remodelación de algún local.

Cabe señalar que en algunas crónicas se omite su autor, que generalmente aparece bajo un seudónimo; en otras, se menciona el título de la(s) obra(s) que son tratada(s) en ellas, pero no se informa el nombre del autor.

Mención aparte merece la serie de colaboraciones intituladas Crónica de Teatros, que a partir de la página 218 sigue el transcurso de los acontecimientos políticos y sociales por los que atravesaba el país.

Teatro Nuevo-México.- Domingo 30 de mayo.- Función por la tarde.- El Torneo.- Drama en cuatro actos, de D. Fernando Calderon. (p. 7-8)

El redactor de esta colaboración que utiliza el seudónimo de "El Barba", señala que omitirá la descripción física -- del teatro, prometiendo hacerlo en algún otro número de la publicación; pero no cumple con esto, sino que hace referencia a algunos aspectos del inmueble, por ejemplo, el telón, que -- le parece muy bello debido al buen efecto producido por el -- claro-oscuro y una nube que se levanta en la parte inferior -- del lienzo.

Además indica que las lunetas son estrechas y los cojines reducidos. Y que el patio no guarda declive suficiente. Por ello sugiere a la empresa teatral dejar más espacio entre las lunetas y las gradas, y reestructurar el patio. Una vez realizada tan minuciosa descripción, de haber sugerido y comentado algunos aspectos teatrales, el redactor, lejos de no comentar sobre el local, lo hace muy detalladamente.

El manejo que hace "El Barba" en esta colaboración, es -- característico de los redactores de El Apuntador. Es decir,

niegan de antemano que van a hablar de un tema determinado, para enseguida abordarlo y luego finalizar comentando que no era su intención hablar sobre dicho asunto.

Respecto al drama, se menciona sólo algunos aspectos, entre ellos, que esta pieza teatral es la primera en la producción de Fernando Calderón. Además señala "El Barba" que dicho autor ocupa el primer lugar en la literatura mexicana.

En esta colaboración el redactor hace referencia a una novela, en la que supuestamente el Sr. Calderón se inspiró para escribir su drama.

"Una novelita que lleva el mismo título, publicada en el No me olvides, ha dado ocasión al autor para hacer un buen drama,.... " (p. 7)

Debido a la escasez de datos que proporciona "El Barba" acerca de la publicación No me olvides, es difícil localizarla y comprobar la afirmación hecha por el redactor.

También señala que D. Fernando Calderón tiene una brillante imaginación que ha plasmado en la versificación de este drama.

" en que su brillante imaginación ha esparcido sin medida trozos de una versificación -- hermosísima. " (p. 7)

En seguida hace una reseña del drama en cuestión, refiriéndose a la lentitud de los tres primeros actos, que según

el redactor, no es muy notoria por el "arrogante" lenguaje con que están escritos; pero el último acto es todavía más lento, - con excepción de la última escena que para su gusto es "bellísima". (p. 7)

Opina que el defecto principal, y tal vez el único, es el de haber reservado el clímax para el último acto, y no haberlo desarrollado conforme transcurrieron las tres primeras partes del drama.

"El Barba" concluye esta reseña negando sus observaciones y afirmando que no tienen validez alguna, comparadas con lo bien logrado del drama.

" ... y de una multitud de hermosas escenas" (p. 8)

Hace también algunas observaciones sobre el público, los actores, el vestuario y la decoración. Del público comenta una costumbre que era de muy mal gusto, silbar cuando algunas de las escenas no eran de su agrado.

Sobre esta representación señala que en algunas escenas - los asistentes silbaron y que en otras aplaudieron.

En ocasiones felicita a los actores por su buena actuación, pero en otras sus críticas son agudas sobre todo cuando en la dicción nota acento extranjero, principalmente francés o cuando la actuación es exagerada. También se siente facultado para pronosticar el futuro artístico de los

actores, siempre y cuando éstos tomen en cuenta sus observaciones, pues de lo contrario se exponen a que su carrera artística sea mediocre.

Habla de la buena actuación de dos miembros de la compañía teatral; de los demás sólo menciona que son regulares, -- salvo dos integrantes, cuyas actuaciones son pésimas.

En esta época era muy frecuente que un drama fuera representado en dos teatros al mismo tiempo. Esto daba oportunidad a los espectadores de establecer comparaciones entre ambas puestas en escena. Este es el caso de El Torneo, cuya representación fue llevada a cabo en dos locales a la vez: el teatro Nuevo-México y el Teatro Principal. Sobre esto, "El Barba" menciona que, en la representación del teatro Principal, una escena fue alterada, pero no indica en qué consiste dicha alteración, o si se trata de una omisión. Se concreta a explicar que en la representación que se hizo en el teatro Nuevo-México, en una escena, uno de los personajes centrales sufre un desmayo y cae al suelo; cosa que es alterada en el teatro Principal. Por lo que muy molesto pregunta quién y -- por qué modificó el texto de D. Fernando Calderón. Cosa que permite suponer que la versión del teatro Nuevo México, fue la original, porque el redactor no lo aclara, sólo manifiesta su inconformidad por esta alteración, y añade que la del Nuevo México fue superior en todos los aspectos.

Le parece que el vestuario más apropiado es el utilizado en el teatro Principal. En lo referente a la decoración, sólo se habla de la del teatro Nuevo-México, hermosísima para él y en ocasiones sólo, muy buena. Sobre la fecha en que fue representado dicho drama en el teatro Principal, el redactor no aporta ningún dato.

Teatro Nuevo-México. Por la noche se representó el drama en tres actos Los Hijos de Eduardo de Casimiro Delavigne, traducido en verso por D. Manuel Breton de los Herreros. (p. 9-12)

El redactor de esta colaboración es nuevamente "El Barba", quien comenta que Casimiro Delavigne es, entre los autores modernos, el que mejor acogida ha tenido en el teatro francés. - Porque él simboliza "la vanguardia de una revolución fecunda en defectos y bellezas, en monstruos y divinidades". (p.9)

Además de ser un innovador literario, porque va más allá de las normas clásicas y se lanza en busca de un futuro literario diferente, no desdeña por ello lo conocido. No obstante ese espíritu innovador de Delavigne, añade "El Barba", -- "el escritor no pierde la medida y se ayuda de otros ingenios" (p. 9).

Pero tropieza en ocasiones, siendo lento en algunas escenas, que gracias a su dominio en el manejo de las pasiones no demeritan el valor de su obra.

Cuando explica que el autor de este drama se inspiró en Ricardo III de Shakespeare, señala que no hizo una imitación vulgar, sino que creó un drama basado en algunas escenas de éste. Después establece una breve comparación entre algunas escenas de ambos dramas, para posteriormente hacer una sinopsis del drama de Delavigne.

Sobre el traductor, que es D. Manuel Bretón de los Herberos, el redactor considera:

"...fortuna para tal drama, haber tenido tal autor y - tal traductor" (p. 12)

OPERA (p. 27)

Esta colaboración no tiene aval, pero en ella se explica que el teatro de los Gallos ha cambiado su nombre por el teatro de la Ópera. Se está remodelando el local, con ayuda del Sr. Roca. También se señala que la Sra. Cesari y el Sr. Wallace tienen gran mérito en esta empresa.

Los actores que se espera participen en la compañía operística que inaugurará dicho teatro serán las Sras. Castellan y Ricci, y los Sres. Giampietro, Bozzeti y Tomassi.

Además se esperaba la llegada del maestro compositor Sr. Sanelli.

Se pronostica inaugurar el local en los primeros días de julio con la ópera Lucía de Lamermoor de Donizetti.

Marino Faliero (p. 15-16)

El redactor, que se autodenomina "El Galán", toma como pretexto la representación del drama de Casimiro Delavigne -- ocurrido al Dux Marino en el año de 1355, para establecer la comparación entre esta obra y la de Lord Byron.

Estas comparaciones giran en torno al manejo de dichos escritores hacen del personaje principal, es decir, de Marino Faliero. "El Galán" señala que el poeta francés pone mayor énfasis en el aspecto pasional de los personajes, mientras que Byron se inclina más por el hecho histórico, lo cual, según el redactor, resta interés al drama. Como se puede observar, la intención de reseñar la representación de Marino Faliero se subordina al interés del colaborador de dar a conocer algunas de sus opiniones sobre ambas obras.

En cuanto a la fecha en que fue representado el drama de Delavigne, sólo es mencionado el día, omitiendo el mes y el año, así como también el lugar donde se llevó a cabo dicha -- escenificación. Solamente indica que "el día 3 del corriente" (p. 16), tuvo lugar la representación; pero es probable que se refiera al mes de junio, porque la crónica teatral anterior -- está fechada el día 30 de mayo.

Teatro Nuevo-México.- Jueves 10, por la tarde.- El Trovador, drama caballeresco en cinco jornadas, en prosa y en verso, su autor D. Antonio García Gutiérrez. (p. 28-30).

El redactor de esta colaboración señala que el autor de esta obra era desconocido como escritor antes del estreno de la misma, y que a raíz del gran éxito que esta obra tuvo su autor pasó del anonimato al reconocimiento público.

Respecto al drama, el colaborador lo califica como "colosal en belleza y sentimiento" (p. 28).

En seguida hace una reseña del drama, refiriéndose al amor y a la venganza, aspectos mediante los cuales el autor da mayor interés a su obra.

Compara a los actores con los de la compañía que representó el drama en el teatro Principal, siendo, para el gusto del redactor, mejor la del teatro Nuevo-México, así como superior también su decoración.

En esta participación no aparece el nombre del redactor, pero en la siguiente aparece "El Barba" como colaborador, por lo que se puede inferir que ésta puede ser del mismo redactor, porque en los números posteriores del semanario se observa que cuando una colaboración aparece sin autoría, en la siguiente sí se especifica.

Teatro Principal.- Por la noche.- El joven tiene que ser joven.- Drama en tres actos de M. Rougemont, arreglado al teatro de México por el traductor del Arturo. (p. 30-31)

Este drama no es del gusto de "El Barba"; lo encuentra frío en cuanto al manejo de los personajes, lo cual da como resultado desinterés por parte del público. El argumento, comenta el redactor, es sencillo y moral, pero las escenas son -- lentas.

Tres episodios de amor y la restitución de algunos bienes materiales conforman la trama de esta obra. El desempeño de los actores es bueno, cosa que según el redactor salva la escenificación. En cuanto a la decoración, comenta que no fue mala y los trajes adecuados. Pero ruega a los actores hablen -- más alto. Y a los propietarios del teatro, lo iluminen mejor.

Del traductor dice que perdió el tiempo en dicha pieza, -- y que su traducción no es mala a pesar de tener muchos defectos, pero el más importante es:

".... el empleo de vos y del usted; ó uno ú otro, pero nunca los dos." (p.31)

El redactor de esta colaboración no refiere dato alguno -- que pueda ayudar a identificar el nombre del traductor, por lo que no es posible valorar la calidad de su trabajo. Lo único que indica es:

" arreglado al teatro de México por el traductor - del Arturo." (p. 30)

Teatro Principal. (p. 34-36)

Esta colaboración está a cargo de "Verdad", quien habla de sus "vehementísimos deseos de escribir acerca de nuestro teatro" (p. 34).

Esto no había podido llevarlo a cabo debido a una serie de dudas, entre las que se encuentran la de si realmente existía teatro en México; si la gente estaba dispuesta a escuchar, entender y agradecer su buena intención de llevar a cabo dicha empresa, difícil para él por su escasa habilidad.

Alude a un comentario de Mariano José de Larra, "Fígaro", que habla sobre la relatividad en el gusto del público. Debido a su gran pasión por el teatro, "Verdad" se preocupa demasiado por las mejoras en el teatro nacional, reflexiona sobre su existencia en México y su autenticidad. También afirma que en México había una carencia de leyes propias, de organización social y una falta de originalidad en las costumbres. Piensa -- que ni los vicios son propios, sino que muestran la influencia extranjera observada en el México postindependentista.

Los comentarios que hace el redactor permiten observar el caos que existía a todos los niveles en las primeras décadas posteriores a la independencia mexicana. Así como también el

rechazo que se tenía hacia todo lo extranjero, especialmente lo de origen español, que de alguna manera venía a representar el sometimiento al que recientemente se había rebelado la nación.

Pero de alguna manera es contradictorio el manejo que los redactores de este semanario dan a este supuesto repudio, ya que lo manifiestan abiertamente, sobre todo en la dicción y modales extranjeros de los actores.

"La locución del Lechuguino era francesa, las maneras de bien serlo asimismo, especialmente la pronunciación". (p. 38)

Y por otro lado continuamente citan frases hechas, por ejemplo, del idioma francés. Además de otras contradicciones que a lo largo de este trabajo se irán mencionando.

"¿qué más cómico, qué cosa más comm'il faut que tener el Apuntador en la mano durante el intermedio, ..." (p.4-5)

Una vez concluidas estas reflexiones, "Verdad" hace un breve comentario sobre la puerta de entrada al teatro; señala que ésta parece una cochera de pésimo gusto, a excepción del pórtico, que es del agrado del colaborador, pero no especifica cómo es dicha construcción o por qué le agradó.

En seguida "Verdad" hace una minuciosa descripción del local. Primero se refiere a la poca altura de la puerta que per-

mite el acceso al patio, el cual es muy grande, pero mal --
 construido, por lo que la acústica y la visibilidad son pési-
 mas. También advierte que debido a que la circulación de los
 espectadores es de un solo lado, la salida es un desastre, -
 a menos que se desee esperar a que el local se haya descong-
 estionado un poco. Respecto a las lunetas, indica que son regu-
 lares, pero con el gran inconveniente de estar demasiado jun-
 tas las filas entre sí, cosa poco cómoda al querer ocupar su
 lugar los espectadores. Sobre los palcos, "Verdad" explica
 algunas desventajas que padecen sus ocupantes; la principal
 es que eran sitios cerrados, cosa que producía un calor ins-
 portable. Aunado a esto, los demás espectadores no podían -
 observar a los habitantes de los palcos, éstos no lucían sus
 vestuarios ante la concurrencia que asistía a dichos eventos.
 Aunque esto, según el redactor no era molesto para algunos
 espectadores, sino por el contrario, les facilita ocultarse
 de miradas indiscretas. Otro inconveniente que tenían los pal-
 cos era la escasa visibilidad. Así como también lo reducido -
 de las ventilas, a lo cual "Verdad" se refiere de la siguien-
 te manera:

"Nada diré de las ventilas, donde á guisa de tortugas se
 colocan los espectadores, sacando apenas las cabezas, -
 recibiendo el tufo de los candiles, y mirando la come-
 dia por entre una densa atmósfera de humo". (p. 35)

Advierte que el telón en sus tiempos fue bueno y que el foro cuenta con una dimensión regular, que no es la adecuada para que los actores y actrices se sientan cómodos.

En lo referente a las decoraciones, "Verdad" las divide en tres clases: unas que son muy buenas, otras regulares y finalmente las que son demasiado antiguas, que a su juicio - deberían ser reemplazadas: La iluminación es reservada para el final, porque según el redactor es lo más importante de la descripción del teatro Principal. A lo cual alude de la siguiente forma:

"Un candil grande en el medio, y dos chicos cerca del escenario, de antigua figura, y un quinquet entre uno y otro palco, forman la brillante iluminación, por cuyo medio podemos leer hasta el Quijote en miniatura con anteojos verdes". (p. 36)

Pero esta espléndida iluminación tiene grandes inconvenientes, que el redactor menciona graciosamente. Explica que en el segundo acto de la función ya están apagados entre seis y ocho quinqués, pero si la función se prolonga, por lo general finaliza a media luz. Además se acababan con poca frecuencia los quinqués y los candiles, lo que producía un horrible olor a aceite quemado y manchaba los fracs, levitas y capas de los asistentes.

Después de esta cómica descripción, "Verdad" se refiere a la construcción del gran teatro de la calle de Vergara, que todavía es un proyecto, llevado a cabo hasta 1844, con el nombre del Gran Teatro de Santa Anna. Muestra gran excepticismo respecto a la edificación de dicho local. Pero advierte que de realizarse tan ambicioso proyecto sería conveniente cambiar de ubicación y trasladarlo a la plazuela del Volador porque así se "quitaría un feo lunar a la capital" (p. 36.)

Una Noche en el Teatro Nuevo-México. (p. 36-39)

El realizador de esta colaboración utiliza el seudónimo de "El Telonero". Dicho trabajo se refiere a una representación de la cual se omite el nombre, el autor y la fecha en que fue llevada a cabo.

El sentido de esta participación requiere necesariamente haber presenciado la representación de la obra aludida pues las escasas referencias que se dan no aportan mayor claridad para identificarla. No obstante su importancia radica en que presenta una serie de elementos que revelan una crítica a ciertas actitudes extranjerizantes entre los actores y actrices de la época.

"El Telonero" centra su atención en la crítica a la actuación afrancesada de la compañía teatral, que no logra crear la atmósfera dramática requerida. Y va más allá de la crítica

de la representación, para cuestionar incluso la validez de utilizar tanto idiomas como formas poéticas ajenas, como es el uso del verso alejandrino.

"¿Qué tiene que ver en resumen, aquel idioma con el nuestro, para que adoptemos la recitación francesa si la índole de esta lengua es opuesta a la de la castellana?. ¿Se dirá el verso alejandrino, único metro de que hacen uso los poetas trágicos y cómicos de Francia, lo mismo que los octosílabos, etc. de que se valen los nuestros? -NONES-" (p. 39)

El estilo con el que está escrita esta colaboración es a manera de una supuesta conversación entre "El Telonero" y "El Apuntador", en la que, de hecho, sólo participa el primero, y cuyo resultado es este artículo. Hay que destacar, también, que el manejo de este recurso hace de este trabajo un texto bien logrado.

El Patio del Teatro. Costumbres Teatrales. (p. 42-44)

"Fabricio Nuñez" habla sobre las condiciones insalubres en que se encuentra el teatro Principal, y señala que es inconcebible que en pleno siglo XIX los teatros no cuenten con la iluminación requerida. Otro inconveniente que presentaba dicho local, y al cual también "Verdad" se había referido anteriormente, era el del reducido espacio entre las filas, lo que propiciaba constantes pisotones cuando los espectadores pretendían ocupar sus respectivos lugares, y, sobre todo, la

incomodidad era mayor cuando a un espectador se le ocurría llegar a la mitad de la escena y provocar una falta de visibilidad total a los demás concurrentes.

En cuanto al comportamiento de los asistentes a los teatros, "Fabricio Nuñez" los divide en tres tipos: los que escuchan atentamente la escenificación, los que se duermen, y finalmente los que ni oyen ni duermen durante la representación. De este último tipo de espectadores el redactor se ocupará, mostrando algunas de las conductas que los caracterizan. Explica que dentro de este tipo de individuos existen los que durante la función sólo hablan de negocios y de precios, cosa que distrae la atención del público cercano a ellos. Existen también los espectadores que llegan tarde a la función premeditadamente, tosiendo o haciendo cualquier señal que haga notar su presencia, además de proporcionar pisotones a cuanto espectador se encuentre en su camino. Una vez habiendo ocupado su asiento proceden a alisarse el pelo con la mano previamente enguantada.

Una vez concluido su arreglo personal el asistente saludaba cortemente a sus vecinos de luneta y a los conocidos que se encontraban más lejos; el saludo era con una amable inclinación de cabeza, lo que propiciaba que los demás asistentes se perdieran algunas escenas de la obra. Después que el espectador retardado saludaba educadamente a sus conocidos, se instalaba cómodamente en su asiento, no sin antes moverse continuamente hasta encontrar una posición adecuada que le permitiera observar cualquier punto del local. Enseguida entablaba con-

versación con algún vecino de asiento, propiciando la imposibilidad de escuchar a los demás espectadores, pero enterándolos sobre cuestiones amorosas e infidelidades de algún conocido.

Posteriormente "Fabricio Núñez" hace algunos comentarios sobre la costumbre en México de fumar dentro de los teatros, lo cual permite al espectador que fuma lucir sus magníficos puros habaneros. Porque además llegaba a la mitad de la representación con un puro en la mano, echando bocanadas de humo, cara de - sabio y injuciendo la pieza de la siguiente manera: "No vale un comino".

Así se ganaba la admiración de algunos vecinos incautos. Otra costumbre bien vista por la sociedad de la época, era la de abandonar el local antes de finalizar la representación. - Cosa que, según el redactor impide al público que todavía está sentado presenciar el final de la obra, lo cual tenía otra finalidad, que era la de contemplar a las damas que asistían a dichos eventos.

Revolución Teatral (p. 44-45)

Esta colaboración está firmada por "Los Editores". El asunto que trata es muy específico, sobre un hecho sucedido el martes 15, pero no menciona de qué mes, solamente hablan de un manifiesto emitido por la actriz Sra. Platero, pero no mencionan lo acontecido aquella noche. Sólo aluden a un incidente, - un insulto inferido por un director a la Sra. Platero y piden

a los lectores tiempo para investigar" ... la calidad del ultraje, el nombre del director....." (p. 44)

Además demandan al público apoyo total para dicha actriz.

Teatro Nuevo-México. Domingo 13 por la tarde.- El rico hombre de Alcalá. Baile. (p. 45-46)

Según "El Barba", este drama está inspirado en un pasaje de la vida del rey D. Pedro el Cruel, que para el gusto del redactor está mejor caracterizado por los poetas y filólogos que por los historiadores, porque estos últimos lo presentan más real a través de contrastes que lo humanizan. Debido a esto, "El Barba" no reseña esta pieza, argumentando que "a D. Pedro el Cruel se entendía con más fruto en Moreto que en la historia" (p. 46).

Sobre las actuaciones, indica que la de los hermanos Martínez sobresalió un poco más que las otras. En ocasiones, al finalizar la escenificación, se presentaba una compañía de danza. En el semanario no señalan cuándo y por qué razón se llevaban a cabo estos eventos.

Sólo se observa que en ocasiones aparece, después del título de la representación, la palabra BAILE.

El baile que se ejecutó después de esta pieza fue una jota aragonesa, que al parecer estuvo bien desempeñada, por lo que se repitió tres veces.

Teatro Principal- Domingo 13 por la noche.- El marido de dos mugeres, comedia de Scribe en dos actos, traducida al español. Baile y Las citas á media noche, SAINETE. (p. 46-48)

"El Barba" hace una breve sinopsis sobre esta obra, la - cual trata de un matrimonio previamente concertado, el cual - se ve disuelto porque el esposo de Valentina es casado, y ésta decide engañarlo también con un antiguo enamorado.

Lo curioso de esta colaboración es cuando el redactor - comenta que el texto original de Scribe culmina con la huida de los amantes, cosa que en la traducción es alterada, supri - miendo esta última escena por ser demasiado inmoral.

En cuanto al traductor, no alude a su nombre, ni da re - ferencia alguna que pueda ayudar a identificarlo. El redac - tor sólo afirma que la traducción es buena, a excepción de - algún galicismo que pudo detectar.

A los actores los califica como buenos, el baile como - frío. Pasa enseguida a hablar de la representación del sai - nete Las citas á media noche, donde destacan, según él, las actuaciones del Sr. Casteñeda y los señores González y Valletto. Además recomienda a la Srta. Santa Cruz abandone tanta afec - tación y estudie a fondo sus papeles.

Teatro Nuevo-México.- Jueves 17 en la noche.- Primera salida del gracioso Ruiz. (p. 48)

El retorno a los escenarios del Sr. Ruiz sirve como pre-

texto para llevar a cabo esta participación a "El Barba". Porque, al parecer, este actor es de su entero agrado, lo cual se observa por la gran cantidad de halagos que le profiere:

"El Sr. Ruiz posee una cara enteramente bufa, una acción sumamente original y cómica, y una comprensión" (p. 48)

Teatro Principal.- 20 de junio por la tarde.- Don Juan de Austria. (p. 57-58)

"El Barba" hace una detallada reseña de esta pieza escrita por Casimiro Delavigne. La trama de ésta es la rivalidad existente entre dos hermanos, Felipe II y Don Juan de Austria y el amor que ambos sienten por la joven judía Florinda. Dicha enemistad es finalizada por Carlos V.

En cuanto a las caracterizaciones, el redactor señala que todas fueron muy buenas. Indica también cierta comparación entre la obra de Casimiro Delavigne y la de Schiller, hecha por algunos críticos, pero sin referir los nombres de éstos. Felipe II es el punto de comparación indicado por el colaborador, afirmando que:

"...el Felipe II de éste es un viejo cercano al sepulcro, y el del autor de D. Juan de Austria es un joven fogoso en toda la fuerza de sus pasiones;" (p. 58)

Según "El Barba", la pieza teatral de Delavigne supera a la de Schiller, aunque en su opinión, ésta ha sido calificada

de anacrónica, cosa que según él no demerita el trabajo del -
escritor francés.

Sobre la representación, comenta que fue fría en general, salvo algunas escenas que estuvieron a cargo de los señores -- Castañeda, Vallete y la señorita Cordero. En cuanto al vestuario y la decoración, piensa que fueron inadecuados.

Acerca de la traducción, señala que fue hecha por "Figaro".

".... lo cual prueba su mérito" (p. 58)

Aunque argumenta que en la traducción es más español el -
drama que en el original, lo justifica explicando que es muy di-
ffcil, para un traductor extranjero, asumir totalmente el senti-
do del texto original.

Teatro de Nuevo-México.- Juésves 24 por la tarde.- No ganamos -
para noston.- Comedia en tres actos, original de D. Manuel --
Breton de los Herreros. (p. 59-60)

"El Barba" relata el argumento de este drama, que versa -
sobre la llegada a la casa de D. Felix, de un capitán al mando
de Felipe V llamado D. Juan, el cual está herido y es persegui-
do. Don Juan se enamora de Serafina, hija de don Felix, y son
sorprendidos por el padre de ésta, por lo cual echa a Don Juan
de su casa; en ese momento llegan a buscar a éste sus enemigos,
y para salvarlo, el padre de Serafina dice que es su yerno. El
drama concluye con la boda de don Juan y Serafina.

En seguida "El Barba" cita algunas escenas del drama, para confirmar la calidad del autor, que según él está a la altura de Calderón y Moreto.

Sobre la representación, le pareció muy buena. Respecto al baile, comenta que estuvo muy animado y recomienda, a los integrantes del grupo, seguir el ejemplo de su maestro, el señor Granados.

Teatro Nuevo-México.- Sábado 26 por la noche: Primera salida de la Sra. Ramos.- Catalina Howard, drama en cinco actos de Alejandro Dumas. (p. 69-71)

Esta colaboración se ocupa de dos aspectos, por un lado narra el argumento del drama; y por otro comenta la pésima actuación de la Sra. Ramos.

La trama gira en torno al personaje principal que es Catalina Howard. "El Barba" la describe de la siguiente manera:

"Una mujer sin educación moral, ni religiosa; una mujer que no tiene mas pensamiento, mas pasión que una ambición desmedida;" (p. 69)

Ethelwood se encierra en un feretro para huir con Catalina y ocultarse del rey Enrique VIII. Pero ésta tira al mar la llave del ataúd sin importarle que su esposo muera asfixiado, aunque la princesa Margarita lo salva. Finalmente Catalina -- Howard muere a manos de Ethelwood.

A la Sra. Ramos, el redactor le recomienda estudiar sus papeles, y escenificar personajes menos complicados y de menor importancia, para así lograr tener dominio en sus caracterizaciones. Señala que en una de las escenas, donde el público debía mostrarse consternado, estalló en burlas y silbidos, debido a la pésima actuación de la Sra. Ramos.

Teatro Principal.- Domingo 27 por la noche.- Cásate por interés y me lo dirás después. Comedia de Abenamar en tres actos - y en verso. (p. 71-72)

"El Barba", como en casi todas sus colaboraciones teatrales, la inicia narrando el argumento del drama. Que es la historia de una joven seducida por D. Diego, y abandonada por él, para casarse con doña Luisa, mujer muy rica. Ésta descubre el engaño de que fue objeto y huye a los pocos días de haberse casado con D. Juan, quien posteriormente la abandona, y después muere. Mientras tanto doña Isabel encuentra a su padre en Portugal, le cuenta que fue seducida y que tiene un hijo. D. Diego le ofrece matrimonio al enterarse que había sido burlada.

El redactor indica que el argumento ha sido utilizado anteriormente, pero no obstante ello, contiene situaciones bellas y originales, Como el contraste entre situaciones graves y cómicas. Sin embargo el desenlace es poco pensado y demasiado frío para el gusto del colaborador. Interpreta este drama como una sátira a la gente adinerada.

Sobre la versificación dice que es lozana y fluida. Menciona también que esta representación continuamente fue interrumpida por nutridos aplausos.

Algo muy importante que señala el redactor sobre el lenguaje, la versificación y las situaciones, es que son imitación del teatro antiguo.

".... hasta los nombres de los criados (Pimiento y Mosquito) lo demuestran:" (p. 71)

Teatro Principal.- Martes 29 de Junio.- Muñoz, Visitador de México. (p. 72-73)

"El Galán" indica que este drama es de Ignacio Rodríguez Galván, y que fue puesto en escena por primera vez en 1838. - Muestra temor al hablar sobre el trabajo de un amigo y compatriota. Pero finalmente se decide a hacerlo con toda la franqueza de que es capaz. Primeramente narra el argumento del drama, que se refiere a un triángulo amoroso formado por Celestina, su esposo Sotelo y Muñoz, el visitador. Al no querer Celestina corresponder a los amores del Visitador, éste asesina a su esposo Sotelo, y le muestra el cadáver, ocasionando así la muerte instantánea de Celestina. Después de esto, el redactor subraya algunos aciertos del drama, que son menores comparados con las fallas que presenta.

Entre los aciertos que señala están, la estructura, los -

caracteres, que son buenos, y la versificación hermosa y fluida. Entre las fallas están, la lentitud de la acción y los -- diálogos que son sumamente largos.

Sobre el carácter de Muñoz, explica que es inverosímil su maldad, porque un hombre enamorado no puede comportarse de ese modo. Pero el error más grave de esta obra, señala el redactor, es la muerte repentina de Celestina.

".... pero la muerte repentina de ésta es absolutamente inverosímil y mal resorte dramático: valia mas que se diese una puñalada: la muerte natural no se tolera en el teatro...." (p. 72-73)

Pero enseguida disculpa estas fallas, explicando que es la primera composición de Galván, por lo que tiene algunas - fallas que irá superando.

Las actuaciones le parecieron no muy buenas. Otra cosa que molestó al redactor, fue que el público empezó a abandonar el local antes de que la obra concluyera.

".... costumbre incivil, que por desgracia no deja de - tener imitadores aun en los palcos, donde el ruido de las sillas impide oír el desenlace de todos los dramas".
(p. 73)

Teatro Nuevo-México.- Miércoles 30.- La Conjuración de Venecia.

(p. 73)

En esta colaboración "El Galán" habla sobre la popularidad de Martínez de la Rosa y añade que su drama La Conjuración de Venecia, es, sino la mejor, si una de las mejores producciones de este escritor, y por lo tanto, la más conocida, debido a lo cual no hará la reseña acostumbrada.

Después alude a las actuaciones, que para su gusto fueron regulares, a excepción de la de la Srita. Martínez, que desempeñó muy bien su papel. No así el Sr. Pineda, que debido a su infortunado timbre de voz, echó a perder el segundo acto de la representación. Pero lo que más molesta al redactor, es la alteración que sufre el desenlace del drama. En el teatro Nuevo-México se altera el drama cuando súbitamente aparece el padre de Laura junto con varios conjurados para liberar a la víctima. A lo que "El Galán" pregunta, con gran indignación, quién fue el autor de dicha modificación y quién lo autorizó a estropear tan bella pieza teatral.

Teatro de la Opera. (p. 82)

"Los Redactores" describen la remodelación del Teatro de la Opera. Señalan que la calle ha sido reparada y empedrada. -- Aunque el patio no guarde el declive necesario para un buen funcionamiento, las butacas fueron tapizadas con colores muy elegantes.

La decoración también fue remodelada, y se utilizaron adornos alegres y vistosos, según refieren los colaboradores.

Además consideran que la iluminación es magnífica, aunque con los inconvenientes ya conocidos. Reprueban las costumbres de fumar dentro del local, y señalan la creación de vestidores para los actores y actrices; pero lo más cómico de esta colaboración es cuando "los redactores" se refieren al pésimo olor que despiden una tubería abierta que se encuentra en medio de la calle.

Teatro Principal.- Domingo 4 de julio.- El cuarto de hora. --
(p. 89-90)

"El Galán. hace una reseña de este drama, en el que una joven es pretendida por un cortesano y por un artista. Trama que, según el redactor, sirve al escritor para demostrar que la correspondencia de una mujer depende en gran medida de saber aprovechar las circunstancias.

"porque todavía las mugeres tienen su cuartito de hora"

(p. 89) .

En cuanto a la versificación, le parece muy fluida, posee caracteres bien dibujados, con diálogos ágiles y sostenidos. Indica que la ejecución fue perfecta y que esta obra no es la mejor de D. Manuel Bretón de los Herreros, comparada con El Tercero en discordia, Una vieja, Muérate y verás, Y Me voy a Madrid.

A propósito de una de estas piezas teatrales, "El Galán" -

considera que la representación de Muñete y verás fue pésimamente ejecutada.

Mártea 7.- El Torneo (pp. 90-91)

No se indica el local donde fue llevada a cabo esta representación. "El Galán. sólo refiere los datos citados anteriormente.

El redactor se expresa de D. Fernando Calderón de la siguiente manera:

"... interesante, tierno, enérgico y armonioso, el poeta nos lleva de escena en escena admirando la fluidez, la dulzura, la corrección, la deliciosa música de una versificación que haría honor á los maestros del arte,...." - (p. 90)

Después de haber elogiado esta obra, "El Galán" apunta una serie de inconvenientes y desaciertos que demeritan su calidad, pero que de llevarse a cabo ciertas modificaciones sugeridas por él, este drama sería perfecto.

" ¡Qué hermoso quedaría el drama si el Sr. Calderon lo revisase!. Haciéndole algunas variaciones como las indicadas ú otras que alijerasen la acción, nada quedaría que desear;" (p. 90)

Alude nuevamente a la molesta actitud de las personas que abandonan el local antes de concluida la representación.

Teatro Nuevo-México.- Día 8 por la noche.- La Visionaria, co-
media en tres actos y en prosa de D. Eugenio Hartzembusch. (p.
91-92)

"El Barba" narra la trama de esta obra, en la que los enredos juegan un papel muy importante. En ella se plantean -- las confusiones que ocasionan una madre que ve visiones y un -- hombre con problemas de lenguaje, esto crea un ambiente cómico, según comenta el redactor. Después de aclarar algunos malos -- entendidos, la pieza finaliza con el matrimonio de Valentina y Raimundo.

"El Barba" argumenta que la intriga de esta obra es buena y sostenida, los caracteres perfectamente dibujados, pero que tiene algunos diálogos muy lentos y de poco interés, sobre todo en el primer acto.

En cuanto a las actuaciones, elogia la de los hermanos -- Martínez, y pide den papeles de mayor importancia al Sr. Delmau, porque es buen actor.

Teatro Principal.- Domingo 11.- El Tejedor, comedia en dos ac-
tos. (p. 100-101)

Como es usual en "El Barba", inicia reseñando el drama, -- pero esta vez lo hace con gran ironía, narrando las escenas bui
 lescamente. La trama es sencilla, pero bien aprovechada por el redactor para emitir su juicio sobre las costumbres de la socie
 dad.

Un hombre que después de haber sido un humilde tejedor, - es favorecido por la fortuna. Más tarde se casa con la hija de un hombre de sociedad para que éste no se sienta humillado y -- acepte su ayuda económica.

Cuando el redactor refiere las humillaciones de que es objeto el tejedor cuando ingresa a la aristocracia, se muestra -- más agudo en sus juicios y comenta:

"... ¡casarse una jóven bien educada con un hombre útil a la sociedad, habiendo de por medio un primo que posée las bellas dotes del gran mundo, que tiene deudas y vicios, - viste por figurin y habla la culti-parla del gran tono!"
(p. 100)

Esta pieza es del agrado del redactor por su gran contenido moral y sus buenos pensamientos. Afirma que estuvo bien desarrollada, aunque con pocas situaciones nuevas. Y que el carácter del tejedor es bueno, claro está, sin aplicarlo a la realidad, porque para "El Barba" es imposible que un hombre humilde que llegue a ser rico se comporte como el personaje de este - drama. Finaliza suplicando a los actores hablen más alto.

Ópera.- Lunes 12.- Lucia de Lammermoor (p. 101-103)

Esta colaboración está a cargo de "El Dilettante" y la -- inicia con un comunicado en el que señala dos tendencias literarias: Clásica y Romántica.

El redactor advierte que el teatro Principal es un refugio para los espectadores de gusto clásico, como el teatro Nuevo -- México, lo es para los de gusto romántico, y el teatro de la -- Ópera para los interesados en la música.

Enseguida habla de la popularidad de esta obra en París y Londres.

"... así por la romántica poesía de su argumento, como por la delicadeza y sentimentalismo de su música". (p.102)

Pero en México no tuvo la aceptación esperada, aunque había pasado algún tiempo sin gozar de este tipo de espectáculos. En seguida rectifica y acepta que su juicio es demasiado precipitado, porque es la primera presentación de la compañía filarmónica de México. Habla sobre algunas fallas, entre las cuales están el retraso de los coros, mucha lentitud en los tiempos y falta de unidad y precisión en los duos.

Indica que la Sra. Castellan tiene una voz alta, dulce y sostenida. Hace un llamado a los demás artistas para superar su trabajo.

Considera que la segunda y última decoraciones fueron bellísimas.

Teatro Nuevo-México.- Martes 13.- No más mostrador. (p. 103)

"El Barba" narra la trama de esta obra, que versa sobre el deseo de una mujer que es comerciante, de convertirse en sue

gra de un conde. Sobre ello, el redactor comenta:

"La moralidad del drama es profunda, las costumbres revelan en su dibujo la pluma de Fígaro" (p. 103).

Además señala que la intriga es buena y el lenguaje característico de D. Mariano José de Larra.

En cuanto a la representación, sólo le parece objetable - la de la Sra. García, que tiene modales poco propios de una dama.

Teatro Nuevo-México.- Sábado 17.- El Campanero de S. Pablo.
(p. 119-121)

El redactor de esta colaboración, que es "El Barba", opina que las revoluciones han servido en ocasiones a los escritores como fuente de inspiración, tal es el caso de este drama de Bouchardy, que narra un hecho acontecido en Inglaterra, en la época de Carlos II. Esta obra, así como toda la producción romántica, adolecen de contenido moral, según afirmación hecha por "El Barba". Indica también que el autor del drama en cuestión aprovecha las circunstancias que le son favorables para llegar a un desenlace dramático e inmoral.

Sobre los caracteres de los personajes, admite que están bien trazados, aunque tienen poca originalidad.

La visión del redactor sobre el romanticismo, es interesante, porque nuevamente mantiene su posición no comprometida, que

ha caracterizado a los colaboradores de este semanario.

"La nueva escuela es un conjunto monstruoso de bellezas y defectos: El Campanero de S. Pablo posee entrambos en gran abundancia" (p. 120)

Y para apoyar su afirmación, señala varias fallas, por supuesto mayores en número que los aciertos. En cuanto a la traducción, le parece regular y duda que su elaboración haya estado a cargo de D. Eugenio Ochoa.

Sobre la ejecución del drama, opina que los hermanos Martínez desempeñaron a la perfección sus respectivos papeles, no así los demás integrantes de la compañía, que lo hicieron regularmente. El vestuario parece que fue bueno, a excepción de algunos trajes que no eran muy ingleses, según observaciones de "El Barba". La decoración le pareció mala por su falta de colorido.

Ópera Italiana.- Lunes 19.- Julieta y Romero, de Vaccai. (p. 121)

Apareció un comunicado firmado por "El Dilettante", donde afirma que esta ópera no causó gran interés en el público mexicano, como sucedía en épocas pasadas, a pesar de haberse modificado algunas escenas. Advierte que la participación de la Sra. Cesari no fue buena. La de los Sres. Tomassi y Giampietro fueron regulares y la de la Sra. Riccia fue mala, lo cual ocasionó descontento del público.

Teatro Principal.- Sábado 24 de julio.- El Campañero de S. Pablo. (p. 132)

"El Galán" explica que, en el número anterior del semanario este drama ya fue comentado, y que sólo hablará sobre la ejecución que de éste se hizo en el teatro Principal, no sin antes advertir que se omitirá cualquier comparación sobre ambas compañías, por ser esto de pésimo gusto.

La representación hecha en el teatro Principal contó con gran concurrencia, que según comentarios del colaborador, sobrepasó la capacidad del local. En cuanto a las actuaciones, sobresalieron las de los señores Valleta, Sr. Castro, Sr. Salgado y Sr. Castañeda. Además, aclara el redactor, este drama -- fue representado en ambos teatros la tarde del domingo, con un gran éxito. Y finaliza exhortando a ambas compañías a seguir superándose.

Jueves 29.- El ¡qué dirán! (p. 132-133)

El colaborador, que es "El Galán", opina que esta composición no es la mejor en la producción de D. Manuel Bretón de los Herreros. Y que es una crítica al honor malentendido. -- Además, añade que los caracteres son originales, y la versificación fluida, rasgos inconfundibles de su autor.

En las actuaciones sobresalieron el Sr. Valleta y la -- Sra. Dubreville. El público celebró con entusiasmo esta representación.

Teatro Nuevo-México.- Julio 29.- Oscar. (p. 133-134)

Esta puesta en escena marca la transición del romanticismo, con El Campanero de S. Pablo, al clasicismo, según observación de "El Barba". Considera que esta composición, en el original no padece de ser regular y que gracias a la traducción de Cienfuegos, es una de las mejores del teatro clásico. Hace un comentario interesante que a continuación será citado:

"Aristóteles envejeció; así notamos en esta producción del género antiguo, falta de movimiento ó de incidentes; ..." (p. 133)

Pero enseguida, para no comprometerse del todo, señala que pese a esas fallas, la composición es muy buena ya que la acción es rápida, con poesía brillante. Al comparar las dos afirmaciones del colaborador, se puede observar lo contradictorios que son sus juicios, porque por un lado afirma que la obra carece de movimiento, y tres líneas adelante, habla sobre una "acción bastante rápida" (p. 133)

En cuanto a las ejecuciones, sobresalieron las de los hermanos Martínez y la del Sr. Pineda.

Debido al mal clima, fue escasa la concurrencia, pero el redactor pronostica mayor afluencia en la segunda representación. El nombre del autor de este drama no se menciona, ni se aporta dato alguno para poder localizarlo.

Teatro Principal.- Domingo 10 de agosto.- Luisa. (p. 147-149)

Al redactor le parece que debido al gran éxito de El Campanero de S. Pablo, la composición de origen francés, Luisa, no tuvo aceptación del público, siendo mejor en calidad. La traducción fue hecha por D. Jacinto de Salas Quiroga, que según su opinión es excelente. No refiere el nombre del autor, sólo alude al notable lenguaje utilizado en la composición, a sus ideas brillantes y nuevas y a su gran contenido moral. -- Además de presentar excelentes cuadros de costumbres.

El argumento gira en torno al matrimonio formado por Luisa y Enrique. Este es amante de Cecilia, esposa del coronel -- Grivell, quien descubre la infidelidad de que ha sido objeto, y le reclama a Enrique, desafiándolo a un duelo. Mientras -- tanto Luisa que ya estaba enterada de la situación, trata de ayudar a su esposo, pero todo resulta inútil y Enrique muere -- a manos del coronel Grivell.

Sobre las ejecuciones, el colaborador opina que fueron perfectas. Esta obra debió haber sido una de las preferidas -- de "El Galán", ya que elogia con exceso cada escena, además -- de resañarla con detalle.

Posteriormente, aparece un comunicado donde se informa -- que el sábado 7 se presentó El Trovador, con las magníficas actuaciones del Sr. Castañeda, la Sra. Dubrevill y la Srta. Cordero. Se omite el nombre del local donde se realizó dicho

evento, pero se puede intuir que fue en el teatro Principal, - porque en el Nuevo-México nada notable se presentó en esa semana.

Teatro de la Ópera, Miércoles 4 de agosto.- Marino Faliero
(p. 150-151)

"El Dilletante" explica que es la primera vez que esta obra se presenta en México, y que el público la recibió con gran entusiasmo.

En seguida hace algunos comentarios sobre el desempeño de los actores, destacando la Sra. Castellan y los Sres. Tomassi y Bozetti. Sin embargo opina que la traducción fue pésima.

Teatro de la Ópera.- Viernes 6.- Marino Faliero, segunda representación (p. 162-164, 184-186 y 205).

Esta colaboración está a cargo de "El Dilletante", su desarrollo se prolonga a través de tres números del periódico, debido a que hace un análisis de cada escena, según el orden de su ejecución.

Señala que en la primer escena los golpes sobre hierro que acompañaban al coro no fueron uniformes, y aconseja a los ejecutantes cómo hacerlo, a pesar de lo cual opina que la escena es propia, animada y con gran movimiento. Explica --

que el aria de Israel fue escrita originalmente para un barítono, pero aquí fue cantada por un bajo.

En seguida narra el accidente sucedido a una mujer en un balcón, describiéndolo de la siguiente manera: "fue atacada de una enfermedad llamada vulgarmente, mal del corazón". p. 163. Lo cual propició gran confusión, el público aplaudió y ovacionó a los caballeros que lograron subir al palco a la dama. Esto, según cuenta el redactor, fue cómico, porque los actores, confundidos, dieron las gracias al público.

El segundo acto le pareció excelente, tanto por la música, como por los actores. A continuación el colaborador observa que en esta pieza existen aciertos y fallas; en las siguientes líneas habla sobre el objetivo del análisis de esta obra;-- mostrar los defectos que se advierten en su ejecución, ya que éstos pueden ser corregidos fácilmente, siendo más cuidadosos en los detalles.

Nuevo-México.- El plan de un drama (p. 164-165)

"El Barba" narra el argumento de esta pieza, una supuesta conspiración acallada por la policía, pero ésta se equivoca de domicilio y entra en la casa de unos poetas, suscitándose una serie de malos entendidos y escenas cómicas.

El redactor indica que esta clase de composiciones producen interés momentáneo por su sencillez. Sobre la ejecución, considera que fue regular, y que el baile estuvo muy animado.

Teatro Principal (p. 165)

Debido a la falta de novedades en este local, "El Galán" se abstiene de hacer comentarios.

Crónica de Teatros (p. 184)

Esta colaboración está a cargo de dos redactores: "El Galán" y "El Barba", quienes informan que en los teatros Principal y Nuevo-México no ha habido novedades, después del gran éxito de El Campanero de S. Pablo.

Sin embargo, se refieren a la obra La cama de circunstancias, representada en el Teatro Principal, pero no refieren el nombre del autor de esta pieza. Señalan que su argumento es inverosímil, inmoral y de poco interés.

"Un hombre y una mujer, jóvenes, ñ oscuras, en medio de una tempestad y mano ñ mano en un cuarto aislado, forman un buen cuadro moral para la juventud" (p. 184)

Por lo cual pronostican que esta comedia durará poco tiempo en dicho local.

Pastel del día 17 de agosto. (p. 206)

Omiten el nombre del local donde se llevó a cabo dicho -- evento, pero como todo lo relacionado con Ópera se realizaba en el teatro de la Ópera, se deduce que pudo ahí realizarse. "El Dilletante" dice que esta pieza: "fue una masa heterogénica y desabrida" (p. 206)

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

Parece que esta composición estuvo integrada por un acto de Marino Faliero y el tercer acto de Lucía de Lamermoor, -- además de unas variaciones de oboe tocadas por el Sr. Bianciar di.

Teatro de la Ópera.- Viércoles 23 de agosto.- Primera representación de la Somnábula. (p. 206).

Por falta de espacio, "El Dilletante" solamente indica -- que esta pieza tuvo gran éxito, y el buen desempeño de los Sres. Bozetti y Tommasi. Tampoco refiere el lugar donde se llevó a cabo, pero pudo haber sido en el teatro de la Ópera, ya que no se acostumbraba hacerlo en los teatros Nuevo-México y Principal; en el semanario no se menciona que alguna ópera hubiera sido representada en alguno de estos locales.

Teatro Principal.- sábado 28 de agosto Catalina Howard (p. 206)

"El Galán" sostiene que sobre este drama ya se ha hablado mucho, y que por lo tanto sólo abordará algunos pequeños aspectos.

Señala que los tres caracteres que forman la composición son cómicos pero malos. El vestuario y la decoración, al igual que el desempeño de los actores, le parecen excelentes.

Teatro Nuevo-México.- martes 24.- treinta años, ó la vida de un jugador (p. 207-208)

Por los comentarios de "El Barba" se puede observar que --

este drama no es de su agrado.

" El título de este drama monstruoso encierra el pensamiento y el plan de toda la composición" (p. 207).

De el autor opina "... Víctor Ducange es el más desesperado romántico, y gracias á los grandes resortes de que se vale, y - al juego y energía que dominan en sus obras, pueden sostenerse los abortos de su imaginación, demasiado exaltada y mal dirigida". (p. 207)

El argumento le parece falso, porque las escenas en las que el vicio domina al jugador son exageradas, así como también el comportamiento de éste, ya que no existen indicios de remordimiento. Añade que este drama puede perjudicar a la sociedad, como sucedió en Alemania con la obra Los Ladrones de Schiller. Le parece intolerable que esta pieza esté colmada de crímenes.

Sobre el tiempo en el que transcurre la trama de esta -- pieza dice:

"No se nos acuse de severos: toleraremos en la escena -- uno, dos y hasta tres años; pero treinta, no los permitiríamos ni á nosotros mismos." (p. 208)

Considera que la ejecución fue buena, pero digna de mejor argumento.

Crónica de Teatros

Teatro Principal.- Domingo 29 de Agosto.- El Pilluelo de Paris, comedia francesa en dos actos. (p. 218)

"El Galán" omite el nombre de el autor de esta obra, sólo se refiere a su nacionalidad. Explica que no examinará el argumento por haber sido analizado anteriormente. Opina que es de gran calidad moral, con cuadros de costumbres bien acabados y excelentes caracteres. Observa que la ejecución estuvo mejor realizada que en ocasiones anteriores.

Crónica de Teatro (p. 221-224).

Esta colaboración es una carta que aparece en las páginas 221 y 222 está firmada por un lector del semanario que se hace llamar "Fabricio Nuñez el poblano". En ella se pide a "El Galán", "El Barba", y demás colaboradores de la publicación, sirvan como intermediarios para conseguir que una compañía teatral se traslade a Puebla, porque en una ciudad sólo cuentan ocasionalmente con alguna compañía de ópera y con un grupo de actores aficionados.

La respuesta a esta carta, que aparece en las páginas -- 223 y 224, está a cargo de "Fabricio Nuñez", colaborador de -- "El Apuntador", quien promete mandar algunos actores a dicha ciudad para aleccionar a sus jóvenes artistas.

Crónica de Teatros (p. 240)

'El Galán' alude a dos dramas, uno representado en el teatro Nuevo-México titulado Una pieza cómica, que no es pieza cómica de D. Gaspar de Zavala y Zamora, y el otro ejecutado en el teatro Principal, denominado El teatro sin actores, de D. Félix Enciso Castrillón.

Sobre ellos comenta: "La ejecución en ambos corrales nada ha dejado que desear" (p. 240). Además indica que fue muy nutrida la concurrencia de ratones y arañas, pero no aclara en cuál de los dos teatros, o si en ambos.

Opina que la ejecución de la ópera Lamentaciones de Jeremías fue excelente y estuvo a cargo de la Sra. Anaida Castellan y los Sres. Tomassi, Giampietro y Bozetti. Su representación fue en el teatro de la Ópera, omite la fecha.

Hace referencia al espectáculo de títeres y maroma, dice que El Periódico Mas, se encargará de comentar estos eventos.

Crónica de Teatros (p. 247)

En esta colaboración "El Galán" se refiere al disgusto de los espectadores por la repetición de los dramas. Cosa que no sucede en El Campanario de S. Pablo, en las obras Una pieza cómica, que no es pieza cómica, representada en el teatro -- Nuevo-México, El teatro sin actores, ejecutada en el teatro -- Principal y en el de la Ópera Lamentaciones de Jeremías. Es-

tas tres representaciones causaron gran impacto en el público mexicano, por lo que se repitieron por más de un mes, según informa el redactor.

Crónica de Teatros. (p. 270-271)

"El Galán" narra los sucesos teatrales acontecidos en los tres locales de la ciudad de México. En el teatro Principal se presentó La Esperanza, de la que se omite el nombre del autor. Señala que tuvo buena aceptación del público.

Considera que esta obra está llena de hermosas imágenes y buenas locuciones. En el teatro Nuevo-México se presentó el drama heroico titulado Castillos en el aire, cuyo argumento según opinión de "El Galán" es muy parecido al de la pieza anterior, diferenciándose solamente porque el segundo es consecuencia del primero.

En el teatro de la Ópera se presentó la ópera bufa La Contrata, con argumento cómico, sobre el contrato que firma una compañía de ópera donde se estipula que ésta podrá suspender sus funciones, en caso de revolución, peste, u otro motivo ajeno a su control. A los dos meses de firmado el contrato son suspendidas las representaciones aparentemente sin motivo, por lo que el empresario detiene los sueldos.

Opina que la ejecución fue extraordinaria y solicita que este drama no se repita tantas veces como El Campanero de S. Pablo.

En el tomo I, número XIV, página 218, da inicio una serie de colaboraciones firmadas por "El Galán", intituladas - Crónica de Teatros, las cuales, valiéndose del lenguaje teatral, establecen una alegoría de los acontecimientos políticos y sociales por los que atraviesa el país, en ese momento.

En esta primera colaboración su autor únicamente ofrece la idea de que sólo el futuro podrá emitir un juicio a favor o en contra del desenlace del "drama heroico" que la crónica menciona. Este "drama heroico" es dilucidado en el siguiente número (Tomo I, número XV, p. 240):

"Han pasado ya algunas jornadas; y en verdad que tal comedia es bien pesada y furibundamente romántica. Por supuesto que se han roto todas las unidades: llevamos ya una porción de días de estar clavados en nuestros palcos: la escena ha cambiado repetidas veces: primero fué en la Ciudadela, despues en palacio, luego en San Agustín, en seguida en las cámaras, á continuación en San Francisco, y ultimamente en todas partes á un tiempo. La accion ha sufrido tambien notables alteraciones: primero se quiso representar mercantilmente; despues se pronunció la convencion; vinieron en seguida las facultades extraordinarias; declaróse la voluntad de la nacion: se iniciaron comicios, se derogaron gabelas, fuimos declarados en estado de sitio; se nos intimó rendicion... y..." (p. 240)

En la cita anterior se alude probablemente al pronunciamiento del general Gabriel Valencia, en la Ciudadela de la Ciudad de México.

Existen algunos elementos o datos que hacen pensar en la sucesión de los acontecimientos derivados del conflicto entre liberales y conservadores, pues en el tomo I, número XVII, p. 271 se augura el posible desenlace del "drama heroico" con la firma de las Bases de Tacubaya, acontecida el 28 de septiembre de 1841, que contenían 13 artículos. Por ellas se desconocían los poderes excepto el judicial, debiendo designarse dos diputados por cada departamento, que serían nombrados por Santa Anna, que resultó a su vez electo por los primeros para el cargo de presidente provisional, con la misión de convocar a la reunión de un nuevo Congreso Constituyente .

Esta serie de colaboraciones concluyen con una POST-DATA, escrita por el mismo redactor, en la que menciona "el fallecimiento de las leyes de 1836", es decir, las Siete Leyes, que era un documento por medio del cual los estados se convertían en departamentos, con juntas electivas responsables ante el Congreso General, y gobernadores nombrados por el supremo poder ejecutivo. El gobierno central estaba constituido por tres poderes tradicionales, más uno nuevo, inspirado, según parece en Benjamín Constant. El Supremo Poder Conservador que debía de evitar los abusos ejercidos en la práctica de los poderes ejecutivo y legislativo. Se extendió el periodo presidencial a 8 años" .

Teatro de la Ópera.- Viérnes 8 de octubre.- Marino Faliero.

(p. 286)

"El Galán" indica que esta representación ha sido tratada ampliamente en números anteriores.

Teatro Principal.- Sábado 9.- D. Dieguito. (p. 286)

"El Galán" señala que esta comedia fue escrita por el Sr. Gorostiza. Además opina que la caracterización del Sr. Castro fue muy buena.

Teatro Principal.- Domingo 10.- Luisa, por la tarde y el Cuarto de hora, por la noche. (p. 286)

"El Galán" explica que estas obras fueron comentadas anteriormente; que la ejecución de ambas fue excelente.

Teatro Nuevo-México.- Domingo 10.- Por la tarde, 30 años, ó la vida de un jugador, por la noche, El hombre pacífico. (p. 286)

"El Galán" señala que D. Manuel Bretón de los Herreros es el autor de esta segunda comedia, donde luce su gran ingenio.

Teatro de la Ópera.- Domingo 10.- Por la noche: La Somnábula.

(p. 286)

En esta colaboración "El Galán" habla sobre el magnífico desempeño logrado por la Sra. Castellan y el Sr. Bozetti. Además señala que esta función estuvo dedicada al ejército, y que en ella se les dedicó un himno.

"... hubo tambien su himno análogo..."

"¡Qué pícaro es este mundo! Ya se ve:
Siempre el bien y el mal publican
Las campanas, la garganta:

Que en pro y en contra se canta,
Y las que doblan, repican". (p. 286)

La manera como el redactor elabora esta colaboración, -- guarda similitud con la estructura utilizada en la introducción.

En esta participación emplea la expresión:

"¡Qué pícaro es este mundo! Ya se ve:" (p. 286)

Y en la introducción:

" ¡ Ya se ve ! ¡ tantas cosas se hacen sin querer en -
este pícaro mundo!" (p. 2)

Además, ambas son manejadas con tono irónico, y concluyen con una redondilla, de contenido velado. Por lo que se podría suponer que ambas pertenecen al mismo redactor. Aunque la introducción no aparece avalada, la segunda se encuentra firmada por "El Galán".

Teatro Principal.- Lunes 11.- Un ramillete, una carta y varias equivocaciones. (p. 286-287)

No se menciona el nombre del autor de esta comedia. "El Galán" inicia hablando sobre las actuaciones que fueron buenas, y de algunas otras cosas sin importancia. Pero lo interesante es cuando se refiere al autor y al traductor. Del primero señala que su obra es divertida, con excelentes caracteres, buenos cuadros y un enredo bien construido.

Pero enseguida afirma que esta obra es poco original, porque el segundo acto es una imitación de la obra Casa con dos puertas de Calderón de la Barca.

Después explica que el teatro antiguo español ha sido siempre explotado por los autores franceses, y cita la obra El Mentiroso de Corneille. La cual, según el redactor, es un plagio de La verdad sospechosa de Juan Ruiz de Alarcón. Señala que el traductor dejó pasar muchas construcciones francesas:

"tengo el honor de ... está en un error etc." (p. 287)

Teatro Principal.- Jueves 14.- La mujer firme. (p. 302-303)

"El Galán" informa que esta obra es también conocida con el título Lo cierto por lo dudoso; además omite el nombre del autor. Y señala que esta es una refundición de la que bajo ese título escribió Lope de Vega.

Sábado 16.- Un tercero en discordia (p. 303)

"El Galán" opina que esta comedia es una de las mejores en la producción de este autor, y que su escenificación fue excelente. Omite el nombre del teatro donde fue llevada a cabo.

Domingo 17.- No más mostrador (p. 303)

"El Galán" sólo comenta que la ejecución de esta obra fue buena, pero no dice el nombre del local donde se representó.

Teatro Nuevo-México.- Moro Babú y La politico-manía. -- (p. 303)

"El Galán" indica que sólo la primera de estas obras es conocida, y que la segunda es una sátira fina con buen lenguaje. De ambas omite el nombre del autor.

Crónica de Teatros. Opera.- Beatrice di Tenda (p. 319-320)

"El Dilletanti" considera que esta obra no es de las mejores en la producción de Bellini, y promete hablar de ella posteriormente.

Las ejecuciones le parecen buenas, a excepción de la Sra. Ricci que demeritó la obra.

Teatro Principal.- Jueves 21.- Todo es farsa en este mundo. (p. 320)

Esta comedia, según afirmación de "El Galán", es una de las mejores de este autor, porque en ella existe comicidad, gracia natural y un excelente manejo irónico. Sobre la ejecución parece que fue buena en general.

Sábado 23.- ¡Muérete y verás! (p. 320-321)

El redactor, que es "El Galán" no menciona el nombre del local donde fue representada esta obra, pero se puede intuir - que ésta se llevó a cabo en el teatro Principal, porque la colaboración anterior habla sobre ese local, y la siguiente también. Además este tipo de estructuración es frecuente en el semanario.

El colaborador afirma que todos los personajes de esta comedia son interesantes, por lo que esta obra es una de las mejores de D. Manuel Bretón de los Herreros.

Opina que las actuaciones fueron buenas en general.

Domingo 24.- El Castillo de S. Alberto. (p. 321)

"El Galán" omite el nombre del autor de este drama, sólo menciona que es de origen francés. Tampoco indica el nombre del local donde se representó, pero se puede comprender que fue en el teatro Principal, por las razones dadas anteriormente. Argumenta que esta obra contiene caracteres perfectamente marcados, buen lenguaje, un desenlace inesperado, pero bien forjado, con una gran carga moral, además de una bien logra-

da ejecución.

Teatro Nuevo-México.- Lucrecia Borjia. (p. 321)

En esta colaboración se omite la fecha y el nombre del autor. "El Barba" indica que hablará largamente sobre las deficiencias de esta pieza, en una intervención posterior. Opina que el vestuario y la decoración son adecuadas y lujosas.

Teatro Principal.- Sábado 30.- Cuentas atrasadas (p. 321-322).

"El Galán" narra el argumento de esta comedia, que trata sobre la historia de doña Sebastiana Querol, seducida por un oficial, supuestamente llamado D. Pedro Corviña. Al ser ésta abandonada, se emplea como nodriza durante 17 años, cuando se entera que su burlador está en Madrid le exige saldar las cuentas atrasadas que tiene con ella. Pero resulta que éste se llama en realidad D. Leoncio Mortujo, lo cual suscita una serie de enredos que dan gran interés al drama.

El redactor opina que la trama de esta comedia no es tan sencilla como dicho escritor lo acostumbra. Y añade que esta pieza cuenta con escenas humorísticas, caracteres excelentes, magnífica versificación. Las actuaciones le parecen buenas en general.

Teatro de la Opera.- Domingo 31.- Belisario. (p. 322)

"El dilettante" omite el nombre del autor de esta obra; -

habla sobre una escena donde aparecen caballos no muy dóciles. Además señala que la concurrencia fue brillante, y muy buena - la iluminación. También opina que el desempeño de la Sra. Cagellan y los Sres. Tomassi y Giampietro fue muy bueno, no así el del Sr. Spontini que tuvo algunos olvidos. Añade que el baile no fue la gran cosa porque algunos de los griegos parecían africanos.

Teatro Nuevo-México, - Lucrecia Borgia, - Viernes 5, -
Amantes y celosos todos son locos. (p. 336-337-338)

El cronista omite el nombre de los autores de estas dos obras. Sobre la primera afirma que existe una diferencia entre la historia y la recreación literaria, de ahí que Lucrecia Borgia no puede ser descrita de igual manera en ambos aspectos:

"... porque la historia la leen los hombres que leen, y el drama lo ve el populacho, que no lee porque no tiene la educación que es necesaria para leer, á lo menos con frutos, la historia". (p. 337)

Posteriormente añade que el personaje central de esta obra está copiado exactamente de la historia. Y hace una reseña de la obra. Lucrecia Borgia tiene un hijo llamado Genaro, quien injuria su honor; ésta al enterarse se indigna y lo delata con su esposo, quien cree que Genaro es su amante, por lo que decide asesinarlo. Le da a Lucrecia veneno y ésta lo deposita en la copa de su hijo. Pero no se lleva a cabo dicho atentado

porque las cosas se aclaran y le dan un antídoto a Genaro, éste promete a su madre irse a Venecia, pero no lo cumple y se va a un banquete donde todos son envenenados, a excepción de un amigo de Lucrecia.

La escena final le parece al redactor muy pesada, sobre todo el diálogo entre el agonizante Genaro con su madre, quien finalmente muere a manos de éste. De esta manera concluye el drama.

"El Barba" se pregunta ¿cuál es el plan del drama?, si lo es la venganza de la afrenta, o el reconocimiento de un hijo. Y en seguida responde que el objeto del drama es describir a Lucrecia Borgia; pero que todo es incoherente y desquiciado, porque no hay caracteres. Después añade que este drama:

"...pasa por el tipo de romanticismo. No lo comprendemos, a no ser que se aplique al horrible caracter de la protagonista ó al contraste ridículo del canto del festin y el de los agonizantes: en cualquiera de ambos renegamos del romanticismo".
(p. 337)

Este comentacio es significativo porque permite observar el franco rechazo que se tenía a todo lo que alterara la concepción moral de la época.

La comedia Amantes y celosos todos son locos ofrece gran cantidad de escenas cómicas, diálogos vivos, intriga bien llevada, según opinión del redactor. Además asegura que esta comedia es una refundición del teatro antiguo español.

Las actuaciones y el vestuario le parecieron buenas.

Teatro Principal.- El Castillo de S. Alberto. (p. 338)

No se informa la fecha de su presentación. "El Galán" afirma que este drama es superior al Campanero de S. Pablo, y narra el argumento, que versa sobre los amores de un capitán con una joven que se educa en un convento. El capitán rapta a la joven María, pero, al enterarse su esposa trata de asesinarla; aunque, al darse cuenta que es su hija, fruto de un atentado que sufrió cuando saquearon el convento donde residía, se lo comunica a su esposo, quien manda asesinarla. A María la recluye en una torre, de donde es liberada por el criado Mauricio. Pero cuando el capitán se entera y trata de matar a su esposa, ésta saca un cuchillo, él lo reconoce como suyo y aclaran que María es hija de ambos.

A pesar de agrandar esta obra al redactor, señala algunos errores, pero aclara que no tienen importancia porque los sentimientos que manifiestan los personajes van encaminados a un fin moral y recto. Concluye diciendo que el lenguaje es brillante y los incidentes naturales.

Teatro Principal.- Domingo 7.- Mi secretario y yo. (p. 348)

"El Galán" considera que el argumento de esta composición es muy sencillo, pero no por ello de escasa calidad, ya que su autor saca partido de cualquier incidente cotidiano.

El argumento gira en torno a un comerciante que desea contraer matrimonio con una condesa. Para lograr su propósito se vale de su secretario, quien le escribe las cartas para después enviarlas a su prometida. En cuanto a las ejecuciones, parece que sobresalió la del Sr. Castañeda.

Teatro Nuevo-México.- La segunda dama duende. (p. 348-349)

"El Barba" explica que este drama es una copia de la obra La dama duende de Calderón de la Barca. Pero no informa sobre el nombre del autor, sólo dice que es de origen francés, y que fue traducida al español por D. Ventura de la Vega, quien le puso el título de La Segunda Dama Duende, porque el de la obra original es Le dominó noir. Tampoco se menciona la fecha de su representación. Habla sobre el mérito de esta pieza, argumentando que en ella existe una mezcla de sentimentalismo y comicidad que forman buen contraste. También alude a su desenlace natural e imprevisto, que contribuye a mantener el interés del espectador.

Sobre el vestuario, indica que fue el adecuado, y las actuaciones le parecieron bastante buenas.

Teatro Principal.- Domingo 14.- Dios los crea y ellos se juntan (p. 350)

"El Galán" narra el argumento que gira en torno al matrimonio de Manuela con un cortesano, pero dicho enlace no llega

a realizarse porque ésta se encuentra con su antiguo amante.

El redactor considera que esta comedia muestra las costumbres populares y las ambiciones humanas. Felicita a su autor porque permite observar graciosamente la ignorancia y el lenguaje de la gente sin educación; pero en seguida añade que esta obra no tuvo la aceptación deseada porque las costumbres que pinta no corresponden a la realidad mexicana, sino a la española.

Sobre las actuaciones comenta que fueron buenas en general. Concluye hablando sobre la ejecución del jueves 11 de la comedia Marcela de D. Manuel Bretón de los Herreros, que por ser tan conocida no es reseñada. Omite el nombre del local -- donde fue llevada a cabo.

Teatro de la Ópera. (p. 350)

"El Dilletante" informa que no han habido novedades en este local después de El Belisario; sólo El Tancredo, pero como ya es muy conocido, sólo refiere que fue bien representado.

Teatro Principal.- Domingo 21.- Diana de Chivri, drama en cinco actos, traducida del francés por Coll. (p. 369-370)

"El Galán", habla sobre el argumento de esta obra, que trata sobre los problemas de un hombre sin escrúpulos, perseguido por sus acreedores, que logra salvarse mediante la ayuda

de su criado, quien lo conduce al castillo de Chivrí, y lo hace pasar por D. Leonardo Asthon, uno de los jefes realistas de 1832. Ahí lo conoce Diana Chivrí, una joven invidente que se enamora de él y lo oculta en un pabellón. Tiempo después la deshonra y huya. Al enterarse el padre de Diana y sus hermanos, salen en busca de Leonardo Asthon. Pero al encontrar al verdadero Leonardo le recriminan su conducta, y éste, confundido, no sabe de qué lo culpan. Finalmente se aclara el error, el impostor muere, y el verdadero Leonardo Asthon le ofrece matrimonio a Diana Chivrí, pero el padre de ésta se opone por ser éste el asesino de sus hijos.

Al redactor le parece que el argumento no puede ser ni -- más dramático, ni más interesante, ya que los caracteres de -- los tres personajes principales son buenos. Además considera que contiene escenas hermosas, pero que su exposición es muy -- cansada, la acción lenta y los diálogos largos y no siempre ne -- cesarios. También añade que algunos diálogos están impregna-- dos de inmoralidad, y que abundan las inverosimilitudes. No obstante esto:

"... las pasiones están bien desarrolladas y el espectador se siente fuertemente conmovido; el interés no decae y el desenlace, aunque algo violento, es bueno". - (p. 370)

En cuanto a las actuaciones fueron buenas en general.

Teatro de la Ópera. (p. 370)

"El Galán" señala que no han habido cosas notables.

Teatro Nuevo-México. La huérfana de Bruselas. (p. 370)

"El Galán" señala que el Sr. Pineda desempeñó perfectamente el papel de Walther. Omite el nombre del autor.

Teatro Nuevo-México.- Beneficio del Sr. Pineda.- Pelayo. (p. 380)

El inicio de esta colaboración denota gran entusiasmo de "El Barba", elogia esta composición por su esencia patriótica. Pero en seguida señala que en ocasiones la versificación es cansada o monótona y lo justifica diciendo que esto puede deberse al "... metro asonantado..." (p. 380) que es indispensable en el género clásico. Añade que el interés es sostenido y los caracteres bien dibujados. Opina que la obra dista muy poco de la verdad. La ejecución le pareció regular.

Teatro de la Ópera. (p. 380)

Se notifica que la composición Lucrecia Borja, tuvo gran aceptación del público. En esta colaboración no aparece el nombre del redactor.

Teatro Principal.- Miércoles 24.- El sí de las niñas de Fernández de Moratín. (p. 381-382)

"El Galán" informa que esta comedia ha sido representada con gran aceptación durante todas las temporadas teatrales, no

obstante el furor de la nueva escuela romántica.

Considera que esta obra guarda similitud con la sociedad en cuanto al retrato de costumbres que muestra. También afirma que si Moratín volviera a nacer no escribiría una comedia tan perfecta como El sí de las niñas, porque el argumento será vigente en cualquier época.

Las actuaciones le parecieron buenas en general, aunque algunas no lograron la naturalidad requerida.

Teatro de la Unión: (382-383)

"El Mite" habla sobre la inauguración del Teatro de la Unión, que se encontraba en la calle del Puente Quebrado. Este evento tuvo lugar el viernes 26 de noviembre, se representaron las obras: Quiero ser cómico y La vieja y los dos calaveras, y una pieza de baile en el intermedio, además de una rumbosa abertura. De ambos se omite el nombre del autor.

El costo de la entrada era de dos reales. En seguida el redactor ofrece una descripción del local. La decoración de la sala le pareció poco decente, porque en lugar de alfombras se utilizaron petates, las pinturas alegóricas todavía se hallaban frescas, por lo que los espectadores se mancharon la ropa. También se refiere a las actitudes del público, que parece ser no eran del todo respetuosas.

" ... aquí un hombre estaba con el sombrero encasquetado, aun cuando el telon estuviera levantado; otro pedía dulces y agua al dulcero, en el mismo tono de voz que los actores", (p. 383).

Describe también los acontecimientos de la inauguración detalladamente. La obertura estuvo desentonada y el público -silbó para que se callaran. La comedia Quiero ser cómico fue destrozada por los actores según opinión de "El Mite". Se ejecutaron tres piezas de baile: El Mosquito, El Café y El Tecolote, de los que comenta que el galán principal se parecía a un arco de violín. Sobre la comedia La vieja y los dos calaveras, hace dos observaciones: primero que los actores utilizaban como puerta el balcón, o las paredes, y que un actor en lugar de hacer reír al público provocó su enojo por la mala actuación que desempeñó. Concluye pidiendo a las autoridades tomen medidas para evitar que el público se violente.

2.- COSTUMBRES

Los artículos de costumbres que integran esta sección -- constituyen, además de su valor literario, un documento importante para el acercamiento a la comprensión del contexto social de la época. En ellos se plasman algunas de las actitudes características de la sociedad mexicana postindependiente, sobre todo de las altas capas, que parecían ser el centro de atención de los escritores de artículos de costumbres del semanario. Estos artículos describen, con ingenio y una fina ironía, los diversos eventos sociales que adoptaba esta clase, así como los pasatiempos y las modas que acaparaban su interés, contrastándolos en ocasiones con los de los estratos más bajos. Detrás de estas amenas descripciones, se encuentra una aguda crítica de la inclinación de este sector hacia lo extranjero, su frivolidad e hipocresía, sus maneras y actitudes. Otras colaboraciones critican el regocijo y la manera tan especial que tenían las diversas capas sociales para celebrar ciertas fiestas cívicas y religiosas, así como algunas de sus costumbres, que los propios autores consideraban perniciosas para el desenvolvimiento de la nación.

Cabe mencionar que ciertos artículos aluden o tratan directamente las actitudes asumidas por aquellos que querían ser poetas. Los autores de estas participaciones ridiculizan dichas pretensiones, puesto que se trataba de individuos sin pre

paración alguna; también manifiestan sus opiniones acerca del quehacer literario, el oficio de poeta, refiriéndose en ocasiones, con gran sarcasmo, a lo que ellos llaman la "nueva escuela", esto es, al romanticismo.

La constante en las colaboraciones que integran este apartado es el empleo de la ironía, la crítica social y el retrato de cuadros de costumbres en los que se observa la profunda influencia de Larra en sus Artículos, a tal grado que ciertos títulos de los escritores de El Apuntador se asemejan, y en ocasiones son prácticamente idénticos.

La presencia de Larra es tan evidente en los artículos de costumbres en El Apuntador, que sus autores tratan tópicos y temas que "Fíguro" desarrolló anteriormente, como son las corridas de toros, los viajes en diligencia, los cafés, los lugares de recreo, ciertas celebraciones (como el día de Difuntos), las modas, etc. Sin embargo, cabe señalar que los autores nacionales asimilaban la habilidad en el empleo de la ironía y el agudo sarcasmo que caracterizan los Artículos del escritor español, y que su adaptación al contexto mexicano de época no resulta una burda copia. La recreación del ambiente que reinaba en la sociedad postindependiente logró ser plasmada en estos textos.

Al igual que en las demás secciones ofrezco una breve síntesis del contenido de cada uno de los artículos, acompañado en

ocasiones de citas textuales y de algunos comentarios. Del mismo modo, al inicio de cada colaboración, transcribo su título, el número de página y el nombre o seudónimo de su autor.

SAN AGUSTIN DE LAS CUEVAS. (12-15)

Esta colaboración versa sobre la visita que hace "Verdad a San Agustín de las Cuevas, (Tlalpan), lugar donde la gente iba en busca de diversión, "¡Cuantos de estos, decia yo, creen ir - por lana, y volveran trasquilados! (p. 13)

Encuentra a un amigo, y ambos se dirigen a una casa de juego donde se reunen hombres de la más selecta sociedad en busca de emociones fuertes, "Mira á esos hombres con los ojos desencajados, la vista fija en los naipes, y el pensamiento en la sota á el siete, librando su porvenir y su honor en un golpe de la suerte".(p.13)

Pero tal parece que estos hombres no jugaban su dinero, en su mayoría desempeñaban cargos públicos; hace referencia a un coronel que ha perdido 50 onzas "¡Pobre caja del regimiento!" - Y a un abogado que no ha sido favorecido en el juego, pero que no se preocupa ya que recuperará rápidamente lo perdido. "Con una docena de rebeldías, media de juntas, tres alegatos y una transaccion, sale del apuro". (p. 13)

También se refiere a un general que perdió 300 onzas, pero que estuvo de comandante en el interior del país, por lo que su fortuna es cuantiosa; habla de un empleado público que ha perdido fuertes cantidades, sobre lo que comenta, "... la patria paga...". Y si el perdedor es un comerciante, tampoco importa, ya que con algunos negocios turbios saldrá adelante.

Decuccionado, "Verdad" se dirige a la plaza de los gallos, donde presencia las peleas, espectáculo que lo entristece en gran medida, "... al ver jugar la suerte de un hombre con la -

muerte de un animal, cuyas agonías divierten á la imbécil multitud, que contemplándose como la obra única de Dios, se complace en destruir á los otros seres para fomentar sus vicios". (p. 14)

Más tarde se encamina hacia una fonda, al estar comiendo escucha algunos comentarios de los apostadores, sobre los que opina, "Este es el mundo, dije para mí; una misma acción es crimen ó heroísmo, según que el éxito es bueno ó malo" (p.14).

Asimismo, alude a su visita por el Calvario, sitio donde se reunían personas de todas las edades, a conversar, jugar, criticar y buscar pareja, todos ellos formando grupos afines a sus intereses. De su estancia en el baile cuenta algunas -- anécdotas, entre las que destacaban las que versan sobre los -- bailes modernos comparándolos con los antiguos; el baile es -- tomado como pretexto por los jóvenes para iniciar relaciones -- amorosas.

La colaboración concluye con el retorno de "Verdad" a la ciudad, pensativo, triste y cabisbajo. Emite su juicio sobre este lugar, mediante la cita de un texto del Duque de Rivas, -- del cual no refiere el título.

" Era un sepulcro de luciente mármol,
De podredumbre y de gusanos su cárcel." (p. 15)

En esta colaboración, "Verdad" da cuenta de los pasatiempos que acostumbraban los habitantes de la ciudad de México, y

retrata fielmente las actitudes de éstos; la crítica que presenta es aguda, pero en el fondo se muestra decepcionado por la superficialidad de dichos eventos y la gran aceptación que tienen en la sociedad.

EL AMOR EN LOS TOROS. (18-23)

"Fabricio Nuñez" informa que narrará una anécdota que presenció poco tiempo después de su "resurrección", la cual es presentada en tres partes.

En la primera habla de don Roque, que es un anciano original, tanto física como moralmente. Describe su indumentaria minuciosamente haciendo algunos simpáticos comentarios. Además opina que es buen cristiano aunque un tanto severo, dando muestras constantes de malhumor y avaricia. Tiene una hija -- llamada Clarita, a quien gusta el progreso y las modas. Por tales diferencias la convivencia entre ambos resulta casi imposible. Clarita conoce a don Eugenio y se enamoran, pero son sorprendidos por el padre de ésta, dado lo cual la vigilancia se torna más rigurosa y les resulta imposible entrevistarse.

En la segunda parte refiere la vida rutinaria de don Roque y la supuesta resignación mostrada por Clarita al ver su romance frustrado; para ella no existían visitas al teatro, bailes o alguna otra diversión, sólo asistir con sus padres a misa y en ocasiones a los toros. Cierta día, un joven le hace

entrega de un papel, aprovechando la confusión al salir de la iglesia, en el que aparece un recado de su amado,

En la tercera parte aparece una minuciosa descripción de los asistentes a dicho espectáculo, "...; allí un militar - de barragan con casaca de uniforme y sombrero jarano, especie de anfibio ó compuesto de militar y paisano, brujulea una -- ciudadana de rebozo de bolita y túnico blanco... acullá cuatro cajeritos del Parian, de los que no salen por la noche, - murmuran de cuantas ven, y se cuentan mutuamente las aventuras que tuvieron por el día, ..." (p. 22)

También cuenta el engaño de que es objeto don Roque, por parte del enamorado de su hija, y sus amigos. Aprovechando que la lluvia se convirtió en tormenta, burlan la vigilancia del - celoso padre. Don Eugenio se lleva a Clarita, mientras que -- sus amigos distraen a su padre, quien al darse cuenta del engaño solicita ayuda a gritos.

Tiempo después la pareja se presenta a solicitar el perdón al padre ofendido, notificándole su matrimonio.

En esta colaboración "Fabricio Nuñez" censura las actitudes de los padres, que pretenden ser siempre más astutos que los jóvenes e ironiza su conducta prepotente a través de esta simpática participación.

MATAR EL TIEMPO. (p. 49-51)

En esta participación "Fabricio Nuñez" alude a las diversas formas que la sociedad utiliza para "Matar el tiempo". Por medio de la narración de algunos simpáticos acontecimientos, manifiesta su inconformidad ante la apatía del individuo; permite observar la inmovilidad del "hombre moderno" satirizando el supuesto desarrollo tecnológico y cultural del siglo XIX.

"Dicen por ahí que nuestro siglo es el siglo del movimiento por vapor y por ferro-carriles; que en él se piensa, se ama, se obra y se vive por la posta; que es un siglo de luces y de ilustración. ¡Vaciedad! este siglo no es más que una frase, y si no ¿qué mas frase, qué cosa mas fraseológica que esa vida que hacemos la mayor parte de los hombres de hoy esa vida reducida únicamente á matar el tiempo?". (p. 49)

Permite observar que la mayoría de los individuos pasan su vida buscando la manera más cómoda de perder el tiempo. Esto de alguna manera podría ser un reflejo de la inestabilidad social, política y cultural por la que atravesaba el país durante ese periodo.

Por otro lado, el redactor no plantea otras opciones, sólo se concreta a ironizar dichas actitudes. Comenta que todas las personas "matan el tiempo", de acuerdo a sus posibilidades, se refiere a los ancianos, que lo hacen tratando de recuperar un poco de juventud, o criticando a los jóvenes; éstos a su vez se

la pasan concertando noviazgos o inventándolos.

El tono en esta colaboración es sarcástico, hace referencia a las modas extranjeras, las cuales según su opinión, son la mayor parte de origen francés. Para ejemplificar sus consideraciones presenta el relato de un joven "elegante", en un día común de su vida, en el que ironizan las diversas formas de "matar el tiempo" elegantemente:

"Señor, el chocolate.- Grandísimo bestia, ¿por qué me haces madrugar tanto?.- Señor, si son las once...- - ¿Y esto no es temprano? (...) Las doce!.- Mi corbata, mi chaleco de terciopelo, mi levita, mi baston, mi sombrero, mis guantes, el agua de colonia... ¡holgazan! ... Pronto, vamos ¡¡ ... al Café. Allí siempre hay algunos amigos; se juega; se fuma y se habla de amores y caballos".- (p. 49-50).

El redactor comenta que si pudiera elegir la manera de cómo perder el tiempo, lo haría elegantemente, pero como no bolsillo no se lo permite, lo hará escribiendo estos artículos, para que otros a su vez lo perdieran leyéndolos.

SAN JUAN, EL ANUNCIO Y EL CANDIL DE LA OPERA. (p. 54-56)

En esta colaboración, "Fabricio Nuñez" abordó tres aspectos aparentemente distintos entre sí, pero los entrelaza con habilidad. Informa que el 1º de julio, día de San Juan, se -- llevará a cabo la inauguración de la ópera de primavera. Además cuenta que en México los niños celebraban este día comprando espadas, escopetas y sables de palo, en los portales; señala que en dicho lugar se hallaba el anuncio sobre la apertura de la ópera de primavera, pero escrito en italiano, cosa que -- dificultaba su comprensión, y que sirve al redactor para ironizar ciertas actitudes extranjerizantes de la época:

" Porque vea vd., me decía, yo no entiendo eso de donna assoluta, contralto assoluto.- Cosas de Italia; como -- allá no hay república, todo es absolutismo; por lo demás la donna ha de ser algo de arras ó donaciones; vea vd. á algun marido que se lo explique; y en cuanto á lo del contralto tengo para mí que es una cosa en contra del alto; (...).- Y eso de alcembalo, sabe vd. lo que es? .- Es claro, hombre, el que toca los timbales"(p.54).

También hace referencia a un "candil monstruo", que fue importado de Europa para adornar el teatro de la ópera. Y -- alude a cierto comentario hecho por un marinero del barco que trasladó el candil, quien creyó que éste, debido a su gran tamaño sería empleado como farol en Veracruz, o que estas regiones eran tan oscuras que requerían de tan enorme candil.

Jugando nuevamente con la dimensión de la lámpara habla de los riesgos que implica su instalación en el teatro, ya - que refiere la probabilidad de un temblor. Irónicamente dice que cuando se presente una situación así, la empresa salvará el problema de la siguiente manera:

"„No habrá función la noche que haya tembor de tierra ..." (p. 55)

La habilidad para entretener estos tres acontecimientos consiste en hacerlos coincidentes en un solo día, mediante el cual destaca ciertas actitudes y costumbres del México de la época.

UNA NOCHE DE DILIGENCIA. (págs. 74-77, 86-88)

Este artículo está dividido en dos partes: la primera aparece en el T.I. V, en las páginas 74-77; la segunda se encuentra en el T.I. VI, páginas 86-88.

En esta colaboración "Verdad" narra sus anécdotas, acontecidas durante un viaje que realizó de Puebla hacia la ciudad de México. Describe minuciosamente a cada uno de sus compañeros de viaje, haciendo agudos comentarios sobre sus actitudes, profesiones e indumentarias:

"En el medio se habia sentado un hombrecillo de ridícula figura, cuyo traje negro recamado con alguna grasa, y cuyo mirar malicioso me revelaron su profesion: era escribano". (p. 75)

Por lo general sus comentarios son irónicos y manifiestan su aversión hacia ciertos comportamientos de los individuos de la época.

"Tales eran mis compañeros de viaje: su sociedad no podía serme por supuesto nada agradable, y habria consentido de buena gana en perder los cinco pesos y quedarme en Rio-prieto, si me hubiera sido posible prescindir del negocio que me llamaba a esta capital." (p. 76)

Relata la conversación que sostienen los viajeros durante la travesía, la cual versa sobre algunos tópicos de la época, como son los asaltos a las diligencias, vuelcos de carruajes, etc.

Después la charla se encamina al tema de la insurgencia, de la que hacen remembranzas sobre su supuesta participación.

Esta primera parte concluye con una disputa entre los viajeros, en torno al tema del juego de cartas.

En la segunda parte "Verdad" cuenta la forma como un joven marinero corteja a la hija del empleado, pareciéndole esto demasiado cursi.

"... había jurado eterno amor á la hija del empleado; y arrojándose á los campos del romanticismo, comparaba á su vestal con el cándido astro que nos alumbraba (...) y ella le contestó con los lugares comunes, de: no sea vd. malo, lo pensaré... cuando estaba rabiando por que la llamaron señora de..." (p. 86)

Habla también sobre lo tediosas que resultan las pláticas entre los pasajeros, porque abordan los temas que no eran del -- conocimiento general, debido a lo cual una sola persona participaba en la conversación por largo tiempo.

Relata un simpático accidente que les ocurrió durante la -- noche; creyendo ser víctimas de un asalto, lo cual provocó -- gran confusión y temor.

La diligencia se volcó y los tripulantes cayeron en un paraje donde se encontraban varios cerdos. Después de hora y media lograron salir de aquel lugar, sucios y maltrechos, para -- continuar su camino.

El redactor toma como pretexto un viaje que realizó en diligencia, para mostrar algunas actitudes de los individuos de su época, e ironizarlos.

EL PASEO. (p. 79-80)

"Fabricio Nuñez" alude a uno de los pasatiempos favoritos de los aristócratas de su época, que consistía en ir por las -- tardes a Bucareli, sobre lo que comenta:

" ¿Qué vá á hacer un hombre de gusto despues de haber comido regularmente, despues de fumar un habanero perfumado, ó de recorrer con ojos soñolientos las páginas de una novela de Scott? " (p. 79)

En dicho lugar podían exhibir sus pertenencias y enamorar a las jóvenes. Desde el inicio de la colaboración, el redactor muestra total rechazo hacia estas actitudes: Critica la frivolidad de esta clase social, al mismo tiempo que ironiza la forma de perder el tiempo de estos individuos.

QUIERO SER POETA. (págs. 93-96, 105-107).

Esta colaboración se halla dividida en dos partes, la -- primera, en el T.I.-VI, páginas 93-96; y la segunda en el -- T.I.- VII, páginas 105-107. En ella "Verdad" establece un supuesto diálogo entre él y un "falso poeta", del que comenta, hay muchos. Este aspirante a poeta, cuyas pretensiones -- son la gloria y la vanidad, le pide consejos al redactor para alcanzar sus fines. El colaborador accede bajo la condición de responderle una serie de preguntas que le formula, por -- ejemplo:

"¿ Sabe vd. la gramática castellana? - Lo que es la -- gramática, no señor; pero no me parece cosa indis-- pensable.-. ¿Y algo de ideología, prosodia y retóri-- ca? - Lo que es á esas cosas no me he dedicado.- ¿Y el latin? - Ahí eso sí: traduje las vidas de Cornelio Nepote y el S. Pio Quinto.- ..." (p. 95)

Una vez concluido el interrogatorio, "el poeta neófita" le pregunta cuál sería la definición de poeta, a lo que "Verdad" responde con dos redondillas, que contienen cada una su respectiva opinión:

"., El poeta en su misión
Sobre la tierra que habita,
Es una planta maldita
Con frutos de bendición." (p. 95)

"., El poeta es un payaso
Destinado a hacer reír
Con su mentido gemir,
Y de quien nadie hace caso. " (p. 95)

La primera de ellas, según "Verdad", resumiría la posición del romanticismo, mientras que la segunda sería la opinión que sobre la poesía tienen "los hombres de prosa, las masas de este siglo positivo y aritmético,..."

A partir de este momento el redactor presenta una crítica irónica al romanticismo, al que llama "partido del progreso (y)... nueva escuela".

Es importante señalar la opinión que sobre esta corriente tiene "Verdad", quien, a través de su interlocutor, "D. Francisco Lerdo", indica lo siguiente:

"... el genio, la inspiración, la misión, la enagenación, la emancipación de las reglas, esto es lo que acoda; porque ¿quien dió facultad á los antiguos para dictarnos leyes? Mas fácil es contener el furor de un caballo desbocado que los impulsos del genio:..." (p. 95)

De lo anterior se puede deducir que la posición poética del colaborador es, por una parte, el apego a los preceptos clásicos del quehacer literario, y por otra, el rechazo a la concepción romántica recientemente importada.

Siguiendo con el tono irónico de la entrega, le recomienda a "Lerdo" las siguientes lecturas: las novelas de Arlincourt, las obras de Victor Hugo, "lo mas furibundo de Lord Byron", sugiriéndole no prestar demasiada atención a "Quintana, á León, á Herrera, porque aunque buenos no son modelos." (p. 95)

De igual manera, le prescribe no utilizar los temas y escenarios bucólicos, "pues ya los pastores cayeron en desuso" (p. 105); pero sí en cambio, emplear "... los cementerios, -- los ríos de ardiente lava y las venganzas y la perfidia." (p. 96)

Para la elaboración de sus composiciones, le propone lo siguiente:

"Mezcle vd. muchos nombres esdrújulos, desentierre voces ya difuntas, ponga renglones enteros de puntos suspensivos; y sobre todo, no olvide los números romanos ni los epígrafes, vengan ó no vengan al caso. Hable vd. con los muertos, corteje á las calaveras, familiarícese con los espectros y hasta con el diablo, porque todo este acompañamiento es indispensable

Si vd. con aceptacion

Quiere escribir para el mundo;

Solo entonces, Don Facundo,

Cumplirá vd. su mision.

Se me olvida advertir á vd. que nunca corrija sus composiciones: que las recite cuanto mas frecuentemente le sea posible, y siempre con tono lúgubre y misterioso; y por último, que exceptuando los autores amigos, declare vd. guerra sin cuartel á los demás, haya ó no haya razon, eso no importa. Sobre todo, cuide vd. de que sus comparaciones sean terribles, sus pensamientos atrevidos, muchas maldiciones, mucho de Satan, muchas sonrisas y convulsiones diabólicas, muchos ángeles y mucha eternidad, y esté vd. seguro de que la de sus versos no tendrá fin. Así será vd. poeta lírico, verdaderamente lírico." (p.96)

Hace oposiciones constantes entre los diversos géneros -- clásicos, como el anacreóntico, y los de la "nueva escuela". Asimismo, opone las características de uno y de otro, favoreciendo al género clásico.

El poeta "Lerdo", emocionado por los consejos que ha recibido, le pide a "Verdad" le proporcione algunos apuntes para la elaboración de composiciones dramáticas, pues, en opinión del colaborador, es con éstas con las que se consigue la "gloria escénica", ya que conmueven la sensibilidad popular. Además, le aconseja no dedicarse a las comedias de costumbres, -- pues se cuestiona su validez:

"Ademas de que entre nosotros seria un anacronismo; porque ¿cuáles son nuestras costumbres?. (p. 106).

Su cuestionamiento va más allá:

"Sobre el tema de colonia, hemos ensayado variaciones de imperio y república, sin ser carne ni pescado; .." -
(p-106)

Sin embargo, los hechos sociales del momento tampoco es -
posible representarlos, ya que:

"...¿ quién sería el guapo que se atreviese á retratar á uno de nuestros generales in partibus, á uno de nuestros agiotistas, á uno de nuestros ministros sin que -- fuese á purgar su audacia á la Acofdada"? (p. 106).

Igualmente, de manera sarcástica le presenta la convenien
cia de usar títulos retumbantes y por lo menos dos muertes en
cada acto, sin prestar importancia a las tres unidades dramá-
ticas aristotélicas.

Aquí también, menciona que el desenlace debe aterrar al -
público, la moral debe ser muy rígida y:

"Recomiendo á vd. muy particularmente el suicidio; por-
que cuando todo turbio corre, este es un medio seguro
para la catástrofe; y sobre todo, morir es dormir como
dijo cierto trágico; y así no hay mas que matarse, y
hasta mañana, señores, que pasen vdes. muy buena no-
che." (p. 106)

Después de todos estos consejos, el poeta "Lerdo", profundamente emocionado, le habla de sus proyectos de composición de un cierto drama.

"Verdad" concluye la colaboración aclarando que todo el diálogo anterior fue una parodia de los muchos "poetas" que encarnan en la figura de D. Facundo Lerdo.

FABRICIO NUÑEZ A SUS LECTORAS. (p. 108-110)

"Fabricio Nuñez" toma como pretexto el tema de las modas, para irónicamente criticar la inestabilidad a todo nivel que prevalece en esta época.

"¿Quereis ver una prueba de la inestabilidad de las cosas humanas" (p. 108)

La colaboración está dirigida al público femenino, porque, según el redactor, "... la moda es la mas favorita conversacion del bello sexo" (p. 108)

Hace referencia también a los vertiginosos cambios en el vestuario, los peinados, sobre los que comenta lo siguiente:

"¿Y qué me direis de los peinados de los hombres?

A las profusas melenas, hijas naturales de las románticas inspiraciones de Hugo y de Dumas, han sucedido, como por ensalmo, las cabezas peladas cual las requieren los frenólogos para sus observaciones:(...)

Las barbas á guisa de frailes capuchinos, ó los bigotes y la pera modelados por los de Enrique VII de Inglaterra, ó por los de Calderon de la Barca." (p. 109)

Pero en el fondo lo que le interesa al redactor, es el cuestionamiento de la pérdida de valores, que implica el cambio que el progreso trae consigo, tanto a nivel político, moral, social, y sobre todo de los valores literarios.

Es interesante la alusión que hace tanto del romanticismo, como de otras corrientes literarias del momento, puesto que al parecer concibe estos movimientos como una serie de actitudes y poses que se opondrían a la idea que "Fabricio Niñez" tiene de la actividad literaria, como más allá del cambio.

"No mas progreso,
Barbas ó mechas;
Pero que no se cambien
Por cosas nuevas.
Pelo ó Pelon,
Pase; pero queremos
Statu quo." (p. 110)

Sin embargo, hay que notar que en los versos tres y cuatro, el mismo autor sostiene de alguna manera que dichos movimientos no sean pauta para otros cambios.

UN DESTINO. (p. 124-126)

El colaborador alude irónicamente a cierto individuo que deseaba dedicarse a las letras, es decir, ser escribano; pero que carecía de los más elementales conocimientos para el buen

desempeño de este trabajo. Sin embargo, creía poder realizar dicha labor. Le muestra la siguiente carta a "Verdad", para demostrarle su conocimiento de las letras.

"El onvre qe no tiene vuen qorason, no puede serbir para maldita la cosa. Los veneficios qe se hasen á la umanidad son los unicos qe pueden yebar asta la sima de la himortalidá. Lo tullo y lo mio deben - avolirse en el matrimonio, naiden quedra serbir á la patria si esta no paga Ya V. vé, continuó el oficial de pluma, que no es tan mala mi ortografía, ..." (p. 125)

Mediante el relato de esta peculiar visita que tuvo "Verdad" con un hombre que le solicitaba ayuda para encontrar -- trabajo, muestra su opinión acerca de los manejos turbios de los que se valen ciertos individuos para lograr colocarse en un puesto público; siendo éstos tan deshonestos que no les importa su ineptitud para desempeñar ciertos cargos.

"... y dándole con la puerta en la cara, le despedí, compadeciendo á la pobre república, tan llena de sanguijuelas, que sin mérito ni honradez ocupan destinos de toda clase, mal obtenidos y peor desempeñados". (p. 126)

INTELIGENTES.

"Fabricio Nuñez" explica que es "condición indispensable á toda época de transición" (p. 127), poner de moda palabras y tendencias, por lo que en su colaboración se referirá a la palabra "inteligentes".

Señala que existen tres clases de inteligentes: unos que lo son realmente; otros que no los son pero lo dicen; y otros que ni lo son ni lo dicen. De los primeros comenta que son individuos que han pasado muchos años tratando de llegar a cierto grado de perfección y de saber, para que su opinión tenga igual peso que la de los necios, ya que éstos son mayores en número, "y la voz de aquellos se pierde entre el insípido cacareo de la multitud". (p. 127). Razón por la que no le interesa seguir hablando de ellos.

Considera inútil referirse a la tercer clase de inteligentes, porque, "... y los últimos dicen que en boca cerrada no entran moscas...". (p. 127)

Por lo que decide hablar ampliamente de los segundos. Indica que dentro de esta clase hay varias subdivisiones, pero que sólo abordará los que están de moda, "... la de los filarmónicos, y la de los literatoartistas, ...". (p. 127)

Menciona que los inteligentes filarmónicos son aquellos que "... no conocen el valor de una nota de música". (p. 127), pero no obstante, aseguran que la ópera tiene para ellos mayor atractivo que la comedia, o el drama, porque, son "inteligentes", y se creen capacitados para disfrutar las sensaciones dulces o melancólicas que la música les transmite.

Por todo lo cual, según "Fabricio Nuñez", piensan que sus

críticas son las más acertadas, y no se dan cuenta que sus juicios son absurdos.

De los literato-artísticos, afirma que son individuos que califican una obra por la primera escena, y que hablan de los «scritores sin haber leído ni comprendido sus trabajos.

Que son personas" ... que tratan de clasicismo y romanticismo como pudieran de frijoles y de chinguitiro;" (p. 128). (p. 128).

Además de pasar largo rato platicando con su vecino durante la representación y al final asegurar que "... el drama es inmoral, que sus caracteres son comunes y que su acción es pesada". (p. 128)

El redactor concluye deplorando las actitudes de esta clase de "inteligentes", pero más lade sus seguidores, que imitan todas sus poses y los imitan en sus arbitrariedades.

CREDITO PUBLICO. (p. 134-138)

"Verdad" inicia su colaboración retirándose a algunos acontecimientos políticos y sociales de México en 1840, de la siguiente manera:

"En los fatales días del 15 al 27 de julio del año pasado; cuando presa la ciudad de la espantosa guerra civil, ofrecía el triste cuadro de muertes y desgracias, la población se trasladó a la ribera de S. Cosme, donde se encontraba la misma México, sus diversiones, sus vicios, sus bellezas, sus caricaturas." (p. 134)

Explica que debido al insuficiente número de casas que demandaban los inmigrantes a San Cosme fue preciso reunir en una habitación a varias familias, que en ocasiones eran opuestas en educación, costumbres y fortuna. Situación que consideraba provechosa, ya que a partir de esa convivencia surgieron algunas amistades, "entre personas que antes se contemplaban como enemigos". (p. 135)

Esta situación da margen a "Verdad" para mostrar ciertas costumbres y actitudes de algunos sectores de la sociedad mexicana:

"Por las noches el piano y el arpa, Bellini y Rossini, - los waltzes y cuadrillas llenaban agradablemente las horas; el paseo por las tardes, y la política y las crónicas domésticas en la mañana". (p. 135)

Donde centra su atención en en las reuniones que se llevaban a cabo en las cafeterías de la capital. Narra que en San Cosme conoció a un joven, el cual, era muy "florido" en su conversación, sabía noticias de cualquier tema; dicha amistad fue acrecentándose, lo que permitió al redactor descubrir la forma cómo su joven amigo se enteraba de los sucesos de actualidad. Esto era asistiendo diariamente durante tres o cuatro horas al café Veroli, también conocido como "la oficina de crédito público". (p. 136)

Lugar donde "... se ocupaban de hacer cruenta anatomía de toda viviente criatura". (p. 136)

Contaban con personas que se dedicaban a averiguar todo lo que acontecía en la capital, especialmente lo relacionado con Santa Anna.

"¿Con que Santa-Anna, decía un teniente, está levantando tropas para ir a conquistar Yucatan?". (p. 136)

Y la inestabilidad económica nacional, pero especialmente lo relacionado con el teatro:

"Nuevo-México es la escuela del progreso, dijo un ciudadano; el principal es retrogrado, ó á lo ménos estacionario.- Es falso, gritó otro, nuestro teatro está fundado sobre las bases de un justo medio; y mas vale paso que dure, que trote que canse. Nuevo-México se estrella. El Principal morirá de consunción". (p. 137)

Además de algunos cuestionamientos sobre la calidad de las comedias y los actores:

"... parole d'honneur, que no teníamos teatro, puesto que que no había un actor regular, y que aun las comedias que se daban, eran todas ó disparatadamente feroces ó un centon de versos como los de Breton, que ni aun el nombre de poeta merece. El público carece de gusto, continuó levantándose, no sabe apreciar los buenos talentos, que aunque algo ignorados, no falta:..." (p. 137)

Una vez que los participantes se cansaban o agotaban sus argumentos sobre dichos temas, abordaban asuntos domésticos.

"Dábanse por hechos, casamientos en que tal vez no han soñado los contrayentes; por formadas relaciones que no han existido: " (p. 137)

"Verdad" concluye comentando que estos sitios son lugares donde se puede conocer cualquier tipo de información.

VISITAS. (p. 153-157)

Mediante el tratamiento del tema de las visitas amistosas "Fabricio Nuñez" elabora una crítica a las costumbres de las clases media y alta de la época, las cuales establecían sus relaciones tomando como base la mentira, la fatuidad y la adulación. A través de este retrato permite observar las actitudes de ambos estratos, por medio de dos visitas que realiza el narrador a algunas familias conocidas.

En un tono irónico pone de manifiesto los comportamientos, las fórmulas sociales y la hipocresía que dominaban las relaciones sociales de estas clases.

El retrato de costumbres que presenta el colaborador, inicia con una visita dominical de "Fabricio Nuñez" a una familia de clase media, con la cual establece una conversación que le parece de poco interés. Después, ese mismo día visita a otra familia, ahora de clase alta, que en ese momento ofrece una reunión a la que asisten otros "distinguidos" personajes, en-

tre los que se encuentran "dos iniciados en la alta política". Sin embargo, la conversación de este grupo, al igual que la anterior, le parecen banales e intrascendentes, por lo que desilusionado abandona la reunión, finalizando con una breve reflexión sobre la falsedad que rige las relaciones sociales de la época.

LO QUE ES SER BUENOS CRISTIANOS. (p. 179-180)

En esta colaboración, "F. Nuñez" irónicamente alude a lo que la sociedad mexicana entiende por ser buenos cristianos. Señala que en San Angel se llevaba a cabo la celebración del Señor de Contreras, evento que toma como pretexto para manifestar sus observaciones "crítico-filosófico-cristianas", de la siguiente manera:

" ¡ Lo que es ser buenos cristianos !

Llega el día de un santo, y vamos á celebrar su fiesta rezando, comiendo, bebiendo y bailando. Dios, y el mundo ensemble: divino y profano en infusión". (p. 179)

Siguiendo con su tono sarcástico hace referencia a las diversas maneras de festejar que se tenían: esto era, de acuerdo al estrato social al que pertenecían.

"¿Dónde estará la aristocracia? preguntaba mi corazón, y mi razón respondía: 'Está haciendo su toilette'. ¡ Bravo! la aristocracia se peina, mientras el pueblo oye misa: esto es muy justo". (p. 179)

Menciona también que la aristocracia solamente participaba en los paseos, los banquetes, y el baile. Mientras que el pueblo, después de haber rezado exhaustivamente, se dedicaba a comer y a beber el resto del día.

"El mole de huajolote mas picante que miraba de coqueta; los revueltos frijoles, el patriótico pulque, y como por vía de apéndice tantito chinguirito, son las víctimas - de su hambriento desenfreno". (p. 180)

El redactor concluye su participación comentando mordazmente, que quienes celebren de este modo a los santos "aguardan la gloria eterna".

HABLEMOS DE MI PLEITO. (p. 210-218)

El redactor, que firma como "El curioso parlante", comenta que, debido a la falta de ideas para realizar su colaboración, se abocará a escribir "un artículo de las costumbres - del foro" (p. 211). Señala aspectos relevantes tanto del -- juicio, como de los litigantes y escribanos. Ironiza las actitudes de los litigantes jóvenes, en contraste con las de los viejos litigantes, argumentando que los primeros utilizan "el sabor declamatorio del aula, y el hiperbólico estilo tribuni-- cio" (p. 213), mientras que los segundos muestran a cada -- momento su erudición.

Menciona, también, que en dichos procesos la jerarquía es algo tan importante, que no puede ser omitida. Siguiendo con el tono sarcástico de la colaboración, hace referencia a los innumerables trámites que el interesado debe llevar a cabo para poder manifestar sus peticiones, causando esto grandes erogaciones económicas, así como pérdida de tiempo. De tal modo, que estos casos pueden ser heredados a los nietos del interesado. Se muestra inconforme por no poder hablar en los tribunales, sino a través de los escribanos, quienes son portadores de sus demandas. Minuciosamente refiere las gestiones que se tienen que realizar para que "el pleito" siga un proceso, el cual no siempre es satisfactorio para el demandante o sus familiares.

"... y dirá el tribunal,, Pase al fiscal," y este dirá a su agente fiscal que le diga lo que ha de responder; y luego vuelta á la rueda; y á lo mejor el contrario formará un artículo de no contestar, el cual es otro pleito aparte (como si dijéramos un episodio del drama), y despues de bien sustanciado, se reunirá todo á lo principal, y por último se llamará á estrados, y acudirán los abogados á esforzar sus pulmones, y el presidente tocará la campanilla, y dirá:,, vistos;" y os retirareis; y aquella noche no dormirás, y á la mañanita siguiente vendrá el paje del relator con una providencia que no entenderás ni tu agente tampoco, y la pasarás al abogado y este no se conformará, y apelará á la otra sala y vuelta, á la rueda; y despues será confirmada la sentencia, y suplicarás de ella, digo, suplicarán tus nietos, porque tú supongo que ya estarás hace años en el otro mundo; y por

último tal vez ganarás el pleito; pero será cuando ya tu derecho se haya convertido en derechos de aquellos señores que han trabajado por tu cuenta y sin tu riesgo; y hallarás que tus viñas (si pleiteas por viñas como yo) se -- han transformado en pedimentos, autos, apremios, tiras, -- juntas, pases, encomiandas, tomas, llevadas y traídas, firmas, notas, entregas, propinas y papel sellado; pero en cambio te encontrarán con una ejecutoria para tomar posesión de lo que ya no existe, y un proceso en variedad de letras por donde puedan aprender a leer tus biznietos; esto si ganas el pleito, mas si lo perdieres, te quedarás sin todo aquello, mas sin la ejecutoria, y solo podrás usar de la cuerda de los autos si acaso te viniese gana de acabar -- dramáticamente tu existencia". (p. 217)

CARTA . (p. 223-224)

De Fabricio Nuñez (el Fabricio Nuñez de veras) al otro - Fabricio Nuñez el poblano (que lo es de mentiras).

En esta misiva, "Fabricio Nuñez" le comenta al Sr. Fabricio poblano" que le parece difícil la empresa que pretende realizar, debido a que los temas que quiere abordar son inexistentes en nuestro país. A lo que alude de la siguiente manera:

" ¿Con que piensa vuestra merced, señor poblano, escribir sobre literatura, teatros y costumbres? Dificilillo me parece, porque en cuanto a literatura, creo que estamos reducidos en este bendito país a la del Diario del gobierno, que miente de y por oficio, y en cuanto a teatros pienso que estamos por las parodias. Por lo que ha-

ce ñ las costumbres, aquí tenemos la de no hacer nada; las demas no las conocemos ni por el forro". (p. 223)

Como se puede observar, el redactor se vale de esta carta para ironizar la situación política, cultural y social por la que atravesaba el país. Además, hace algunos comentarios sobre cierta representación llevada a cabo en el teatro de la ópera, en la que al parecer se integraron escenas de varias piezas -- operísticas, lo que según el redactor creó gran confusión en el espectador.

SEÑORES EDITORES DEL APUNTADOR. (p. 223-240)

Puebla agosto 16 de 1841.

Este artículo fue enviado a El Apuntador, por "Fabrieto" -- Nuñez el poblano", y en él explica que, debido a diversas dificultades, el surgimiento de su periódico ha quedado en "UN PROYECTO FRUSTRADO". Además pide a los redactores de El Apuntador, publiquen en dicho semanario las colaboraciones que les hará llegar periódicamente. Y anexa una de ellas, que versa sobre cierto hecho curioso acontecido en su ciudad.

Relata lo sucedido al Sr. D. José María Bretón, en la ciudad de Puebla de los Angeles, quien debido a ciertas diferencias con un sacerdote fue recriminado por los habitantes de dicha entidad, los cuales lo llamaban "el diablo", y pretendían quemarlo vivo. Narra que en torno a este hecho, se suscitaron

diversas versiones, la mayoría desaprobando la supuesta actitud del agresor. Mientras que sus familiares, mediante un desplegado periodístico, pretendieron aclarar la situación, cosa que según el redactor, confundió en mayor medida a los habitantes del lugar.

Es importante señalar que "Fabricio Nuñez el poblano", a través de su colaboración, permite observar algunos aspectos de la situación religiosa que imperaba en Puebla. Utiliza el sarcasmo en la mayoría de sus comentarios, como a continuación puede observarse.

"...; pero lo que es el diablo, no lo he visto, ni puedo verlo, porque no hay diablos por acá abajo, si no son aquellos de los coloquios, algunos que adoptan en nuestras funciones de los barrios el traje del gefede los infiernos, y otros que están pintados en los claustros; -- pero ya veo que el tal diablo será alguna ocurrencia hija del fanatismo, del idiotismo, de... otro sustantivo en ismo y otros en distintas terminaciones..." (237)

Hace referencia también a ciertos rumores provocados por una "mofa en México de la Santísima Virgen de los Remedios", y la cual se debió a que algunos ciudadanos al enterarse de que el milagro solicitado a la virgen, era el de hacer llover, salieron de sus casas con paraguas, ironizando así la petición.

El colaborador concluye la participación aclarando que D. José María Bretón, mejor conocido en Puebla como "el diablo", no agredió a ningún sacerdote, ni blasfemó, sólo tuvo una pe-

queña diferencia de opinión con un eclesiástico, hecho que -
suscitó tanto revuelo entre los poblanos.

C'EST FINI. (311-314)

Recurriendo nuevamente al artificio de no tener tema o -
asunto a desarrollar para su próxima entrega, "Fabricio Nuñez"
en esta colaboración aborda el suceso del momento: el fin de
la guerra interna. Ello se lo hace haber el criado de la viu-
da doña Jerónima, con el que establece un gracioso diálogo --
que nos entera de algunos pormenores irónicos de la vida del -
redactor.

Es importante señalar que al final de esta participación,
el autor deja entrever su supuesta postura apolítica, así co-
mo su opinión sobre la culminación de estos acontecimientos.

LA ALMONEDA. (p. 325-331)

Esta colaboración está a cargo de "El Curioso parlante". En
el propio redactor quien de alguna manera expone el sentido -
de esta curiosa participación:

"En la pintoresca galería de caracteres nacionales que
se pasean por el mundo, merece una honorífica mención
D. Policarpo de la Transfiguración Omnibus de los San-
tos, sujeto singular en quien parecen reunidas todas -
las circunstancias substanciales de los dos siglos pa-
sado y presente, formando, por decirlo así, un verda-

dero mosaico de cualidades tan varias y heterojéneas, que causaría la desesperación del químico que intentara analizarlo." (p. 325)

Así pues, el autor refiere una larga serie de características y actitudes de este singular personaje, que prácticamente abarca todas las conductas sociales.

EL DIA DE LOS DIFUNTOS. (p. 340-343)

En esta colaboración, "Verdad" toma como pretexto la celebración del día de los muertos para dar a conocer su opinión acerca de las costumbres de la sociedad mexicana. Manifiesta su desencanto hacia dichas actitudes utilizando, como en las colaboraciones anteriores, su ironía. Además, retoma la cita de una redondilla de Fernández de Moratín, que aparece en el prospecto, en la que dicho autor compara al mundo con el teatro, a la vida con una comedia, y a los hombres con los actores de dicha obra.

Aunado al tono satírico empleado en la participación, se observa un gran pesimismo hacia las relaciones sociales. El redactor comenta que luego de haber realizado un recorrido por la ciudad, y de haber observado las costumbres de sus habitantes llega a la siguiente conclusión:

¡ Con que el mundo no es mas que el sepulcro de la verdad, exclamé tristemente..." (p. 343)

Y reflexiona sobre el contenido de los epígrafes, que portan tanto los lugares de esparcimiento, como las oficinas gubernamentales, recrudeciendo esto su pesimismo.

"Al pasar por la diputacion, noté que en algunos oficios públicos habia este lema: Aquí descansan la fidelidad y el secreto; especie que tambien me llamó la atencion en otras calles". (p. 341)

LA SOCIEDAD DE ESPLIN. (Spleen) (p. 351-354)

En esta colaboración se relata un curioso suceso, acontecido, supuestamente en Londres en el siglo XVIII. El cual versa sobre la manera como se formó la sociedad del splin, que era un grupo de personas aristócratas, las cuales padecían de hipocondría.

Para poder ser admitidos en dicha asociación era necesario cumplir una serie de requisitos, entre los que destacan los siguientes:

"... que el pretendiente gozase en el mundo de una posicion brillante y hubiese adquirido el esplin á fuerza de desgracias elegantes, de desengaños opulentos, de enojos de galantería. Además, era preciso probar que la enfermedad era incurable, y que habia resistido á los medios mas eficaces y al método mas recomendado". (p. 351).

Por tal motivo, el número de integrantes se redujo a 30 --

solamente, mismos que trataron de encontrar métodos para erradicar dicho mal. Pero al no lograrlo decidieron suicidarse; primero, colectivamente, pero después optaron por hacerlo de acuerdo a la urgencia del solicitante, siendo permitidos únicamente dos suicidios por año, con un intervalo de seis meses. Al pasar el tiempo, quedaron únicamente cinco integrantes de la sociedad, quienes fijaron las fechas en que les correspondía suicidarse, logrando su propósito sólo cuatro de ellos, ya que el quinto al verse solo y con la herencia de sus veintinueve compañeros, logró restablecerse y trató de reincorporarse a la sociedad, cosa que no le fue permitida por ser considerado un traidor. Por lo tanto, decide emigrar de su país, pero no lo logra, porque el barco donde viaja naufraga, cumpliéndose así lo pactado con sus compañeros.

Al final de la participación sólo aparece entre paréntesis la palabra Noticioso. Posiblemente, ésta fue tomada de alguna otra publicación que tuviera ese título.

VIAJE A SANTA PAULA. (359-364)

Esta colaboración aparece avalada con el seudónimo de "Remitido"; en ella, el redactor narra una serie de experiencias y reflexiones que tiene a partir de una visita al cementerio de Santa Paula, reflexiones que van desde las religiosas, como la eternidad y la redención cristiana después de la muerte, hasta las anecdóticas, como por ejemplo el pésimo gusto literario que manifiestan los epitafios inscritos en algunas tumbas.

LA BELLA UNION. (365-369)

Esta colaboración aparece firmada con el seudónimo de "uno de tantos". El redactor narra las experiencias que tuvo cuando conoció lo que irónicamente llama "La sociedad de la Bella Union" (p. 365).

Dicho lugar resulta ser un billar, en el que se dan cita tahúres del juego que ridiculizan al narrador, quien en su afán de conocer este sitio, se ve involucrado en una partida de billar, en la cual es escarnecido.

3.- LITERATURA

Este apartado lo subdivido en dos partes: a) aquellos - textos escritos en prosa (excepto los artículos de costumbres, las crónicas de teatros y los textos agrupados bajo el rubro - de variedades); y b) todos aquellos escritos en verso.

Dentro de la primera subdivisión se encuentran las siguientes colaboraciones: a) un cuento fantástico; b) los artícu-- los (uno sobre literatura dramática del siglo XIX, y el otro - sobre el origen de la ópera italiana); c) cinco relatos sobre - diferentes temas, y d) seis poemas traducidos en prosa.

Al igual que en las secciones anteriores, transcribo textualmente el título, el número de páginas en las que se hallan contenidas las participaciones -ya que éstas en ocasiones se encuentran en varias entregas-, el nombre o seudónimo del au-- tor o traductor. También elaboro un resumen y algunos comentarios del contenido de cada intervención.

La segunda subdivisión, es decir, la que contiene los -- textos escritos en verso, la ordeno de la siguiente forma: a) poesías sin autor, b) de autores mexicanos y c) de autores -- extranjeros (en su mayoría de origen español), d) las que aparecen bajo un seudónimo.

De cada poesía transcribo:

- 1.- Nombre del autor -Cuando no lo hay, utilizo las siglas s/a
- 2.- Título -Si no tiene, anoto las siglas s/t, y en seguida cito el primer verso-
- 3.- Número de páginas
- 4.- Fecha -Si no aparece, empleo las siglas s/f-
- 5.- Estructura -Cuando se trata de formas tradicionales, como por ejemplo, sonetos, romances, etc., lo indico, así -- como las variantes de estas formas. Pero cuando no pertenecen a las tradicionales, hago una breve descripción de la estrofa y su métrica
- 6.- Contenido -Hago un breve resumen del tema-

Cabe señalar que la mayor parte de los autores, tanto mexicanos como extranjeros, utilizan las formas poéticas características del romanticismo, como puede observarse por la abundancia de serventisios, quintillas, redondillas, octavas agudas, romances, sonetos, sextillas, cuartetos, canciones, principalmente.

EL BULTO NEGRO. Cuento Fantástico. México, siglo XVII.

(págs. 51-53, 66-69, 83-85).

Casimiro Collado sitúa el cuento en el siglo XVII, e informa a los lectores que esta historia la encontró casualmen-

te en un manuscrito antiguo.

El ambiente es de gran misterio; todo ocurre durante una noche lluviosa y oscura. Maese Juan espera impaciente a un -- grupo de amigos, D. Enrique, D. Pedro, y el capitán Gómez. Pero llegan con retraso a la cita.

Cuando Maese Juan se dirige a abrirles la puerta, un bulto negro se esconde detrás de una mampara, por lo que nadie se percata de su presencia. Una vez instalados, la bebida no se hace esperar, y al calor de las copas hacen un recuento de sus aventuras amorosas, siendo D. Enrique el más afortunado, ya -- que sólo le falta conseguir los favores de una joven que lo -- desdeñó. Apuesta 200 escudos con sus amigos, éstos aceptan, - pidiéndole les muestre una carta escrita por la joven, y uno - de sus rizos.

Todos se hallaban distraídos cuando una mano tocó el hombro de D. Enrique; los cuatro voltearon al instante, y aterrados descubrieron un bulto negro a sus espaldas, el cual se dirigió al apostador preguntándole si le interesaba ganar, a lo que éste contestó afirmativamente. Por ello el bulto negro se compromete a ayudarlo.

La descripción que de este espectro se hace es la siguiente:

"El bulto se desembozó y apareció un hombre vestido de negro, una persona muy alta toda de negro, con un sombrero de igual color y un antifaz también negro, y por dos aberturas que tenía, asomaban dos ojos que relucían como los del gato". (p. 53)

Ambos abandonaron la casa de Maese Juan, prometiendo regresar en una hora. Se dirigieron hacia el otro extremo de la ciudad a bordo de una canoa conducida por otro bulto negro.

Al llegar, el espectro le pide a D. Enrique sacar una llave que se encuentra dentro del río; éste con gran dificultad logra hacerlo.

Más tarde se encaminan hacia la casa donde se halla la dama en cuestión; una vez dentro, es conducido a través de un largo pasillo con los ojos vendados.

Finalmente se encuentra a una mujer sentada en un sillón, cuyo nombre es María; ambos se declaran su amor y ésta le dice que lo conoce de tiempo atrás. Se despiden jurándose amor; -- ella le entrega un papel donde supuestamente se encuentra indicado el lugar de la próxima reunión, además le da un rizo de su cabello para que compruebe a sus amigos que estuvieron juntos.

Mientras tanto, en la casa de Maese Juan todos dormían bajo los efectos del alcohol, hasta que don Enrique y el bulto negro regresaron. Al verlos llegar, sus amigos le preguntan -- con curiosidad el resultado de su aventura, y éste les informa

sobre su triunfo. Sus amigos al darse cuenta de su derrota, - le piden muestre las pruebas de su victoria, por lo que les -- enseña la carta y el rizo que María le entregó. Todos se mues- tran asombrados, ya que la supuesta carta no es más que un su- cio pedazo de papel en blanco, y su rizo, es un mechón de canas. Sus amigos al ver esto, creen haber sido engañados, y le exi- gen pague la apuesta. Don Enrique, por su parte, asombrado, - jura a sus compañeros haber visto escritas algunas líneas so- bre el papel; al escucharlo, el bulto negro se burla, hecho que provoca su ira. Amenaza al espéctro, quien crece desmesu- radamente, como respuesta a la agresión de que es objeto. Don Enrique intenta atacarlo con su espada, y cae por la ventana - muriendo casi al instante. Su cuerpo curiosamente aparece - cubierto con un manto negro.

Casimiro Collado comenta que en torno a este cuento fan- tástico se crearon varias leyendas, una de las cuales decía - que don Enrique se paseaba con su largo manto negro, su espa- da, en una mano una carta, y en la otra, una trenza de cerdas blancas, sobre la superficie de los canales, llamando a María, y que su manto iba haciéndose cada vez más pequeño conforme - desaparecían los canales, y solamente volvería si éstos apare- cieran nuevamente.

Sobre el bulto negro, Collado señala que: "dice el co- mentador, es un secreto impenetrable;" (p. 85).

Pero el vulgo afirmaba que era el diablo, y algunas -- otras personas que era un nigromante celoso de su mujer.

Como anteriormente se indicó, el ambiente del cuento es -- misterioso desde su inicio, y anuncia un desenlace inusitado..

Describe detalladamente el ambiente, los personajes y el desarrollo de la acción.

El cuento se divide en cinco partes, que se publican en -- tres entregas; la primera entrega contiene la parte I; la se gunda, las partes II y III; y la tercera, las IV y V, esta -- última es la conclusión que elabora Casimiro Collado, y en la que alude a ciertas anécdotas populares sobre el suceso que -- motivó el cuento.

DE LA LITERATURA DRAMÁTICA DEL SIGLO XIX. (págs. 53-64, 110-111)

Esta colaboración está integrada por dos artículos, el -- primero se encuentra en el T.I.-IV, en las páginas 63-64; el segundo en el T.I.-VII, en las páginas 110-111.

El redactor especifica que la elaboración de este traba- jo fue motivada por la reciente ejecución de dos comedias anti- guas, pero no menciona el nombre de estas obras. En el artículo primero "F.N." afirma que el origen de la literatura dramática es "tan raro como chocarrero" (p. 63).

Asegura que este espectáculo es uno de los que mayor influencia han tenido en las sociedades antiguas y modernas. Y que en ocasiones la literatura dramática ha servido para modelar costumbres populares; pero que también ha tenido que doblegarse ante sus exigencias.

Considera que ésta se originó en la cultura griega, que a su vez fue imitada por los romanos, y posteriormente reformada; dichas reformas tendían a la perfección.

Los dramas de ambas culturas tenían rasgos comunes entre los que se hallaban la fatalidad y la mezcla de características divino-humano en sus dioses. Recurso que cayó en desuso al advenimiento del cristianismo. Los dramáticos españoles del siglo XVII lo reemplazaron por "el honor", y comenta -- que la intervención popular empleada por los griegos fue sustituida en la comedia española por los llamados "graciosos".

En el Artículo segundo "F.N." afirma que los escritores clásicos franceses tomaron como modelo la forma y el pensamiento del teatro griego. Pero que en ocasiones también aplicaban ideas y argumentos del teatro español a las formas clásicas; cosa que no siempre daba buen resultado.

Enseguida el redactor da a conocer su opinión sobre el romanticismo, diciendo que éste es una imitación de las producciones filosóficas y caballerescas de Calderón y Shakespeare más una buena dosis de la metafísica de Schiller.

Comenta que el amor ocupa un lugar importante en la literatura dramática, pero no aquel amor exaltado y material que puede conducir al crimen, y que es característico del "romanticismo de hoy", sino al amor galante y caballeresco, puro e idealista, mediante el cual se crean bellísimas situaciones y emotivos desenlaces. Añade que Lope, Calderón, Alarcón y Moreto copian fielmente las costumbres de la época, y pintan el honor español a la perfección por haber vivido en ese momento y ser esa su nacionalidad. A diferencia de Victor Hugo, cuyo intento por mostrar el honor castellano durante el período de Carlos V es fallido, su obra Hernani, ó el honor castellano, le parecería bellísima al redactor si se omitiera el segundo título y el quinto acto, en el que el autor pretende abordar el honor castellano, que según su opinión, es honor de cualquier nación.

VERDADERO ORIGEN DE LA OPERA ITALIANA. (p. 151-152).

Como su título lo indica, esta colaboración trata sobre el origen de la ópera italiana. En ella, "N" informa que aproximadamente en 1494, tres jóvenes de Florencia, aficionados a la poesía y la música, tuvieron la idea "de resucitar la declamación cantada de la tragedia griega" (p. 151).

Cabe aclarar que el redactor no menciona los nombres de dichos jóvenes, sólo dice que el poeta Rinuccini, a petición de ellos, escribió un drama, tomando el argumento de la fábula

de Dafne, el cual fue musicalizado por Peri, uno de los compositores más notables de esa época, y por el conde Jacobo Corsi, en cuyo palacio se representó. Además comenta que los interlocutores y cantantes fueron el autor y sus amigos, que la orquesta estaba integrada por cuatro instrumentos, un clave, - un arpa, una viola y un laud. Dando como resultado un género de entonación medida, el cual no se parecía en modo alguno a las arias, sino por el contrario, "... nos parecía insufrible, lánguida y monótona". (p. 151). Pero en aquella época tuvo -- gran aceptación y se repitió buen número de veces.

Señala también, que cuatro años después de la primera -- ópera pública titulada Eurídice, escrita por el mismo poeta - y por el mismo compositor, se presentó en el teatro Florencia con motivo del casamiento de María de Médicis y Enrique IV. - Hace referencia a la intervención de Monteverde, quien compuso la música a la ópera Ariadne de Rinuccini.

El redactor notifica que en 1649 "... se introdujeron -- las primeras arias análogas y en armonía con el diálogo". -- (p. 152).

Añade también, que el inicio de la ópera seria en Roma - fue notable, ya que la primera composición de este género, recitado y arias, se representó en un carro durante el carnaval de 1606, por el músico Cugliata. Y que la primera "... ópera seria regular se presentó en Nápoles en 1646 con el título:

Amor no ha legge, y la música era producción de varios maestros cuyos nombres se ignoran". (p. 152)

Argumenta que fue mejorando con los poetas Celtelini, Apóstol Zono, Metastasio y los profesores de música Pergolezi y -- Jomeli. Comenta que con Metastasio murió la ópera en su parte poética, porque desde entonces los libretos de ópera seria y -- bufa "... son un tejido de desatinos en que falta hasta el -- sentido comun". (p. 152)

También informa que en Francia la ópera seria se introdujo en 1669, con el título de Academia Real de la Música. Donde se distinguieron Quinault como poeta, y Lully como compositor. Ya que después de su muerte el teatro filarmónico francés fue degenerando, por ser esta una lengua antimusical, según aseveraciones del redactor. Añade también que la suntuosidad de las decoraciones y de los trajes es lo único que puede hacer tolerar la monotonía, pesadez y lo insufrible de su música.

AMELIA. (p. 97-99, 115-119)

Esta narración se divide en dos partes, la primera aparece en el T.I.-VII, páginas 97-99 y la segunda en el T.I.-VIII, páginas 115-119.

"El Español" informa que copió esta historia "de un papel antiguo que encontró un curial, al practicar las diligen-

cias primarias, respecto del cadáver de ... hallado en el attillo de S. Blas." (p. 119)

Aclara que omitió los nombres de los protagonistas y dividió el escrito. Además de agregar algunos epígrafes, todo esto con la finalidad de interesar a los lectores.

El relato inicia con un epígrafe en italiano de "la ultime lettere di Jacobo Ostis". (p. 97)

El protagonista principia su historia evocando la felicidad experimentada durante sus primeros años de vida, lamentando su actual desdicha y soledad; se augura un futuro triste y desolado, debido a la pérdida de su prometida Amelia.

Cuenta que él y su prometida tuvieron que separarse por intrigas familiares. Describe minuciosamente la patética despedida en la que se juran amor eterno, y prometen escribirse con frecuencia. La ausencia del prometido se prolonga más de lo previsto por causas que no son mencionadas, pero que se supone es por una serie de obstáculos.

Las cartas que le envía a Amelia no son contestadas, cosa que lo inquieta demasiado, por lo que decide confiarle sus angustias a un amigo.

Pasado el tiempo, recibe una carta, en la que le informan que su prometida se casará con otro. Al enterarse, decide ir en su busca.

Los enamorados al encontrarse se enteran que fueron víctimas de un engaño por parte del amigo de Kate, quien le escribió a Amelia una carta, en la que le informaba que su prometido la había olvidado y se había casado con otra. Debido a lo cual, ésta tuvo que aceptar comprometerse en matrimonio con otro hombre, ya que sus padres la habían presionado para tomar tal decisión, pero en el último momento se arrepintió y decidió envenenarse, sucumbiendo en los brazos de su amado.

Tiempo después éste reta a duelo a su traidor amigo.

EL CUÁKERO Y EL LADRON (p. 165-171)

En este relato se hace referencia a cierta costumbre antigua que se tenía en Inglaterra, que consistía en llevar consigo un objeto destinado a los ladrones cuando se realizaba un viaje. Estos, a cambio, no se excedían en sus robos ni utilizaban la violencia con sus víctimas. Según cuenta "G.N.", este hábito perduró hasta la llegada de "... un gran número de emigrados franceses refugiados en Londres, no podían acostumbrarse a la resignación con que se permitía a los ladrones exigir un tributo forzado; ... " (p. 166)

Dicha actitud propició, primero, desconcierto entre los ladrones, y después los hizo actuar violentamente, para repeler los ataques de que eran objeto.

Aclara también que algunos insulares pacíficos y los cuá

queros, continuaron sometidos al antiguo régimen. Los primeros, por ser de naturaleza tranquila, y los segundos, porque su religión les prohibía cualquier tipo de agresividad y venganza.

Narra lo sucedido a un honrado cuáquero llamado Toby Simpson, quien realiza un viaje de negocios, cuyo producto será -- destinado a la celebración de la boda de su hija María, con el joven Eduardo Weresford. Propósito que se ve frustrado por un ladrón, el cual, al darse cuenta que Toby es un cuáquero, -- y que no puede mentir ni violentarse, se aprovecha y lo degaja de todas sus pertenencias, además de quitarle su caballo, y dejarle una mula a cambio.

El cuáquero al quedar solo, reflexiona sobre la forma de recuperar sus pertenencias; decide montar la mula del ladrón, y dejarla vagar libremente, para que lo conduzca a la casa de su amo. Después de varias horas dando vueltas por diferentes lugares, el animal lo conduce a la casa del rico mercader -- Weresford, padre de Eduardo, el prometido de su hija. Al entrar a dicho lugar, reconoce su caballo, y le pide al criado lo lleve ante su amo. Al verlo, el cuáquero lo reconoce y le pide tranquilamente sus pertenencias, prometiéndole ser discreto si éste accede a devolverlas. El Sr. Weresford al verse descubierto le entrega su dinero y sus objetos.

Tiempo después Toby recibe una carta, donde el padre de

Eduardo el agradece no haberlo delatado ante su hijo, y le suplica restituya los bienes que robó sin que nadie se entere.

LADY JUANA GRAY. (p. 186*188)

{Traducción de David Hume, por P.A.}

Esta colaboración se centra en algunos aspectos de la vida de Lady Juana Gray, que como deja ver el autor, fue ejemplar, ya que permaneció fiel a su religión y sus principios -- morales, aun en el trágico trance de verse al borde de su ejecución por el Estado.

Perteneciente a la realéza de Inglaterra, recibió una educación refinada, al grado de que llegó a ser una de las mujeres más cultas de su época. No obstante tener acceso a la corona de Inglaterra (reinó durante 10 días), rehusó mantenerla, por ser contraria a sus intereses.

Debido a intrigas en torno al poder fue condenada injustamente a morir junto con su esposo.

* En el volumen erróneamente el número de página 166, en lugar del número 186 que le corresponde. Este error no aparece registrado en la fe de erratas.

EL LEPROSO DE LA CIUDAD DE AOSTE. (p. 249-262)

{ Traducido por una Señorita Mexicana. }

Esta obra narra el fortuito encuentro entre un militar y un leproso en la ciudad de Aoste, situada en los Alpes. El diálogo que establecen estos personajes versa sobre la soledad y el retiro al que se ve forzado el leproso, y los trastornos e infortunios que le ocasiona su enfermedad, así como el consuelo que la compañía de su hermana y la religión le proporcionan en los momentos de angustia y desesperación que su mal le producían.

LA SACERDOTISA DE IRMINSUL. (p. 308-311)

Esta colaboración relata la trama de la tragedia titulada Norma, adaptada también a la ópera, que lleva el mismo título. En ella se narran los amores de un joven decurión romano, llamado Pompilio, y una sacerdotiza druida, por medio de los cuales el prefecto de las Galias, de nombre Galerio, descubre una conspiración tramada por los galos.

Finalmente, después de una serie de vicisitudes, entre las cuales destaca el fracaso de la conspiración, los amantes son enviados a Roma, gracias al propio Galerio.

EL CORSARIO.

POEMA DE LORD BYRON. (p. 113-114)

La colaboración inicia con un fragmento del Canto II, estrofa V. de dicho poema. En ella el redactor reseña y comenta algunas escenas que le parecieron de mayor relevancia en este poema.

Menciona que Lord Byron escribió este poema "con amore". - Que esta pieza, "tiene una rapidez de composición y movimiento, acaso sin ejemplo en la historia de la literatura inglesa". (p. 113)

Además, señala que el segundo canto ha sido considerado inverosímil, es decir, la escena donde Conrado disfrazado de dervís, se introduce en el festín de Saide. Pero no dice -- quién o quiénes lo consideran de tal modo, y tampoco indica las razones de tal aseveración.

POESIA

EL PINTOR MULLER

GENOVEVA DE BRAVANTE (págs. * 188-192, 200-204, 218-221, 280-286, 299-302, 314-319).

{Traducido del Católico para El Apuntador por A.A.}

Esta colaboración trata sobre la particular elaboración que el pintor Muller {sic} hace de la historia de Genoveva de Bravante. El autor de esta participación establece los rasgos distintivos de la pieza de Muller, así como sus juicios respecto al carácter de su creador. De igual manera, el redactor proporciona la anécdota de la obra, para después subrayar las deficiencias que, a su juicio, presenta.

* Existe una errata en la numeración de la página 191, donde aparece el número 181; dicho error no aparece registrado en la fe de erratas.

A continuación, sin preámbulo alguno y sin ningún señalamiento da inicio a la traducción de la pieza atribuida al pintor Muller.

Asimismo, intercala comentarios en relación a los préstamos que Tiek hace de esta obra, para la elaboración de la suya sobre la misma historia de Genoveva de Bravante, así como las diferencias entre ambas piezas. Para hacerlo más ilustrativo, el colaborador cita una de las aportaciones de Tiek al tema, como se observa al inicio de la traducción.

La traducción se encuentra contenida en seis números, - (XII, XIII, XIV, XVIII, XIX y XX), y en ella aparecen varias formas poéticas intercaladas entre el drama.

La historia versa sobre la fidelidad que guarda Genoveva a su esposo Sigofredo, no obstante el acoso de Golo, -- quien es el hombre de confianza de este primero; al ser rechazado Golo por Genoveva, decide enviarla al destiempo junto con su pequeño hijo. Pasado el tiempo, Sigofredo logra encontrarlos casualmente, y al enterarse del proceder de su amigo Golo, decide castigarlo dándole muerte.

VERSOS . Escritos por Lord Byron bajo un olmo, en un cementerio de Harrow-on-The Hill. (p. 195-196)

(2 de Septiembre de 1807).

{ Traducido por una Señorita Mexicana }

Esta traducción en prosa de unos versos atribuidos a Lord Byron, narra los sentimientos que le produce al poeta el recuerdo de la infancia, cuando se encuentra de nuevo en los jardines que frecuentaba en esa edad. Estas líneas expresan la nostalgia de los intensos momentos de meditación y alegría que el lugar le causaba, de tal modo que, cuando muera, desea ser sepultado en dicho sitio.

TRADUCCION

De un famoso canto guerrero, compuesto por Riga cuando la revolución de la Grecia.

POR LORD BYRON. (p. 232)

{ Trad. por J. M. Lafragua }

Esta traducción de Lord Byron, traducida a su vez por J.M. Lafragua, de un canto guerrero compuesto por Riga, trata sobre la exaltación patriótica de los griegos ante la invasión de los turcos. El autor Riga invoca las glorias de la Hélade, sus héroes, su sabios y sus victorias, para socorrerlos en la liberación de su patria.

A MARIAEL DESTIERRO. (p. 246-247)

{ Traducido de Lord Byron para El Apuntador. }

Se menciona que esta obra es una traducción de Lord Byron, pero se omite el nombre de su realizador. En ella se narra la triste separación de dos enamorados, en la cual, el amante señala que nunca dejará de amar a su prometida, que a pesar del tiempo y la distancia, y aunque su amor sea imposible, él la amará eternamente.

OSCAR DE ALVA.

POEMA POR LORD BYRON. (p. 276-278, 295-298)

{ Traducido por M.D. }

El poema se halla dividido en dos partes: la primera aparece en el semanario número XVIII, y la segunda en el número XX. El traductor que utiliza el seudónimo de "M.D.", señala que Byron se inspiró, para la realización de esta pieza, en la obra de Schiller titulada El armenio ó El hechicero, pero, añade además, que existe cierta semejanza con una escena del tercer acto de Macbeth, aunque no menciona en qué consiste dicha similitud.

La traducción de este poema es prosificada; en él se narra la tragedia de los hermanos de Alva, en la que uno de ellos, llamado Oscar, estando a punto de contraer nupcias, en

asesinado por su propio hermano, Allan, quien desposa a Mora, la prometida de aquél. El día en que se lleva a cabo la boda aparece el espectro de Oscar, que delata el crimen cometido por Allan, quien al verse descubierto, no lo resiste y - muere al instante, siendo su padre testigo de esta trágica - revelación.

TEXTOS ESCRITOS EN VERSO

AUTORES ANONIMOS

Página: 2

Autor: s/a

Título: s/t " A fuer de amantes leales "

Fecha: s/f

Estructura: Una quintilla

Contenido: Se indica que por el costo de la publicación los colaboradores se comprometen, como si fuesen "amantes leales", con los lectores.

Autor: n/a

Título: s/t "Proteo de los abismos, malandrin"

En la parte superior del soneto se encuentra el siguiente comentario:

"En el convento de Santo Domingo de Querétaro, hay un cuadro en que está pintado el diablo haciendo travesuras al Santo. Al pié tiene este soneto".

Página: 304

Fecha: s/f

Estructura: Soneto, en cuyo último verso se omite la palabra final, porque "RR" la considera "soez".

Contenido: El escritor satíricamente alude a la forma como es entorpecida la labor del diablo "Proteo de los -- abismos".

AUTORES MEXICANOS

Autor: Arango, Alejandro

Título: ¡Una ilusión!

Página: 104-105

Fecha: s/f

Estructura: Fragmento de una composición poética en versos libres.

Contenido: Como su título lo indica habla sobre el estado de exaltación en que se halla el enamorado ante la pérdida de su amada.

Autor: Arango, Alejandro

Título: El Cristiano

Página: 138-140, 157, 172-173

Fecha: s/f

Estructura: Leyenda en verso en la que se alternan el romance, en las partes narrativas y en los diálogos -- se utilizan quintillas y redondillas.

Contenido: Un caballero cristiano impulsado por el amor a -- una morisca olvida sus deberes militares y decide

ir a salvarla, haciéndose acompañar por su escudero y un anciano. Pero son apresados antes de lograr su propósito, y se les condena a muerte por considerárseles espías; la doncella al enterarse pide clemencia para su amado, cosa que le es negada. Finalmente, es ejecutado el caballero, sus acompañantes, y la doncella muere.

Autor: Quintana Roo, Andrés

Título: s/t "Renuevo ó musa, el victorioso aliento"

Página: 229-231

Fecha: s/f

Estructura: Oda integrada por 16 estrofas de 10 versos cada una, endecasílabos y heptasílabos en su mayoría, de rima abrazada y alterna.

Contenido: El autor narra los sucesos de la guerra de Independencia destacando el inicio de la misma por el "Adalid primero, el generoso Hidalgo", la continuación por Morelos y la culminación por Iturbide.

Autor: Lafragua José María

Título: Iturbide (Dedicada al Sr. D. Andres Quintana Roo)

Página: 265-269

Fecha: México, Septiembre 27 de 1841.

Estructura: Composición poética dividida en 4 partes. La primera contiene 33 cuartetos y finaliza con una estrofa de seis versos endecasílabos de rima conso-

nante, los cuatro primeros como un cuarteto y los dos últimos pareados. La segunda parte consta de 15 serventesios. La tercera parte integrada por 17 quintillas, la mayoría de rima alterna. La -- cuarta parte consta de 14 octavas, los versos cuarto y último son hexasílabos y riman entre sí.

Contenido: La obra se compone de cuatro partes: en la primera se alude a la conquista, la esclavitud durante la colonia, Miguel Hidalgo anunciando la libertad, reacción de oprimidos y opresores, la aparición de la "piadosa y justiciera Inquisición", las derrotas de los insurgentes, "Así cayeron se batieron así nuestros pendones y consumación de la independencia". En la segunda parte, se mencionan algunos nombres de los insurgentes, la unificación del mando "y el noble Guerrero, señor de sí mismo, cediendo gustoso de jefe el baston", se alaban los triunfos de Iturbide. La tercera parte se refiere a la entrada triunfante de Iturbide como emperador. La cuarta parte hace alusión a la felicidad por el nuevo régimen, quedando en el pasado las penas y sufrimientos de la colonia y la abdicación del Emperador.

Autor: Pesado, José Joaquín.

Título: Mi amada en la misa del alba

Página: 356-358

Fecha: s/E

Estructura: Composición poética dividida en 5 partes: la primera, integrada por 10 quintillas de rima alterna; - la segunda, contiene 7 serventesios de pie quebrado; la tercera parte está formada con 12 coplas; - la cuarta por 7 octavillas. Finalmente, la quinta parte concluye con una estrofa integrada por dos serventesios.

Contenido: El poeta en la primera parte les habla a las estrellas, que han sido sus confidentes, para que por medio de ellas le sea permitido "visitar a las regiones" de los astros para que su amor sea perfecto. En la segunda parte el amado declara su amor a la doncella, la compara con las estrellas por ser tan bella e inalcanzable. En la tercera parte narra el nacimiento del nuevo día y hace una descripción de la amada cuando se dirige a la iglesia. En la cuarta, ya en el templo el enamorado confunde a su amada con los ángeles, por su inocencia virginal. Expresa con honda emoción lo indigno de su amor por una diosa. También por sus virtudes siente que ella es la luz y la alegría del "Globo Triste". El poema concluye con un profundo deseo del escritor por ver realizados sus sueños, consiguiendo el amor de la mujer amada.

Autor: Almazán, P.

Título: Recuerdos (fragmento)

Página: 298

Fecha: s/f

Estructura: Romance

Contenido: El poeta habla de la inocencia en la infancia, que permite disfrutar y apreciar la naturaleza en su totalidad.

Autor: Pérez Comoto, Joaquín

Título: Soneto

Página: 88

Fecha: s/f

Estructura: Soneto endecasílabo consonante con rima abrazada - en los cuartetos y alterna en los tercetos.

Contenido: En este soneto el autor refiere brevemente los -- principales acontecimientos en la trayectoria de Napoleón Bonaparte, oponiéndolos a la fugacidad - de la vida.

Autor: Pérez Comoto, Joaquín.

Título: En elogio de Don José María Heredia.

Página: 354

Fecha: s/f

Estructura: Soneto

Contenido: Composición poética en la que se elogia a don José María Heredia, el poeta lo llama "Cantor de - América" y "Dios del canto".

AUTORES EXTRANJEROS

Autor: Bretón de los Herreros, Manuel.

Título: Todo es farsa en este mundo (fragmento).

Página: 1 (Prospecto)

Fecha: s/f

Estructura: 5 versos heptasílabos y octasílabos de rima consonante alterna. A continuación de éstos aparecen dos líneas de puntos suspensivos, que denotan la omisión de igual número de versos.

Contenido: En este fragmento se establece una comparación entre la sociedad y el teatro, con la finalidad de ironizar sobre las relaciones que la rigen.

Autor: Fernández de Moratín, Leandro.

Título: s/t "El mundo comedia es"

Página: 4 (Prospecto)

Fecha: s/f

Estructura: 4 versos, el primero y el último heptasílabos; el segundo y el tercero octasílabos, consonantes, monorrimos.

Contenido: El autor afirma que el mundo es una comedia en la que siempre hay actores principales.

Autor: Collado, Casimiro

Título: Tal agravio, tal venganza

Página: 5-6, 23-25, 40-42, 60-63

Fecha: s/f

Estructura: Drama en cuatro actos, en romance y redondillas

Contenido: Como el título lo indica, este drama trata del engaño que sufre don Juan por parte de su esposa, doña Leonor, a quien condena junto con su sirvienta a un encierro de por vida, vengándose así de ellas, ya que ésta había servido de mediadora entre los amantes adúlteros, y dando muerte a su amante don Pedro. La obra finaliza con la huida de don Juan a Flandes.

Autor: Collado, Casimiro

Título: A una niña

Página 31-32

Fecha: s/f

Estructura: 16 serventesios y 15 quintillas

Contenido: Habla de la pureza, inocencia y candor infantiles, sobre los que el poeta reflexiona pues sabe que con el paso del tiempo éstos se perderán.

Autor: Collado, Casimiro

Título: Oriental

Página: 78-79

Fecha: s/f

Estructura: Romance de 27 estrofas, predominando los versos octosílabos y la rima alterna abrazada.

Contenido: El romance narra el amor no correspondido de un moro por una doncella cristiana cuyo prometido se encuentra cautivo en poder del mal correspondido amante.

Autor: Collado, Casimiro

Título: Anacreóntica

Página: 92-93

Fecha: s/f

Estructura: Composición poética constituida por 17 coplas heptasílabas, que culminan con una canción dividida - en dos estrofas y un coro.

Contenido: El poeta cuenta sus penas de amor "a las ligeras - auras" para que éstas las lleven a su amada.

Autor: Collado, CASimiro

Título: Oración

Página: 122-124

Fecha: s/f

Estructura: Composición poética dividida en cuatro partes: la primera dividida a su vez en dos; consta la primera de siete serventesios, mientras que la segunda está constituida por tres estrofas de ocho versos endecasílabos, de rima consonante, con excepción de los últimos de la primera y tercera estrofas, - que son hexasílabos; la segunda parte, también - dividida en dos, presenta un primer grupo de siete estrofas de seis versos cada una, octosílabos en su mayoría, de rima consonante, y un segundo - grupo compuesto por tres estrofas de ocho versos cada una, hexasílabos en su mayoría de rima consonante; la tercera parte consta de seis estrofas

de ocho versos cada una, octosílabos en su mayoría, de rima consonante. Finalmente, la composición concluye con cinco serventesios.

Contenido: Alegoría donde el poeta implora a una entidad no humana interceda ante Dios por su salvación.

Autor: Gallego, Juan Nicasio

Título: En las honras de D. Pedro Calderón de la Barca.

Página: 146

Fecha: s/f

Estructura: Soneto

Contenido: Homenaje a D. Pedro Calderón de la Barca, el autor resalta la trascendencia de este escritor, su fama y su inmortalidad.

AUTOR: Zequeira, Manuel de

Título: s/t "Soñé que la fortuna en lo eminente"

"Improvisado por el coronel D. Manuel de Zequeira en el cementerio de la Habana, á pedimento del -- Ilmo. Sr. Obispo D. Juan José Díaz de Espada y Landa, con el último verso forzado, que es el dístico que tiene la portada principal del edificio, y dice así: "Sic transit gloria hujus mundi" (p. 175)

Página: 175

Fecha: s/f

Estructura: Soneto

Contenido: Trata sobre la perennidad del poder y la gloria.

Autor: Collado, Casimiro

Título: Meditación

Página: 180-182

Fecha: s/f

Estructura: 39 cuartetos heptasílabos y endecasílabos de rima consonante alterna.

Contenido: El poeta medita refugiado en la naturaleza (sáuce) sobre el devenir de los imperios, los hombres y -
con el tiempo, encontrando en el campo lo único en-
table y perdurable.

Autor: Rioja, Francisco

Título: A las ruinas de Itálica

Página: 194-195

Fecha: s/f

Estructura: Canción compuesta por 6 estrofas de diecisiete ver-
sos cada una, endecasílabos, decasílabos y heptasí-
labos de rima consonante alterna y abrazada.

Contenido: El poeta hace remembranzas de la grandeza del Impe-
rio Romano, al que no respetó "El hado ni la muerte";
sin embargo, quedaron su historia, ruinas y re-
liquias como testigos de su esplendor.

Autor: Vega, Ventura de la

Título: s/t "Cierta ocasión se metió en el casco"

Página: 204

Fecha: s/f

Estructura: Soneto

Contenido: El poeta se lamenta por las privaciones y represio-
nes que adquiere por "Meterse á Redentor" y regre-
sar a un convento.

Autor: Zorrilla, José

Título: A la memoria del joven y desgraciado escritor D. Maria-
no José de Larra.

Página: 245-246

Fecha: s/f

Estructura: Composición poética dividida en tres partes. La pri
mera parte se compone de un quinteto, dos octavas -
italianas y una redondilla; la segunda parte presen
ta una estrofa de estructura muy parecida a la octa
va italiana, pues en esta el segundo y el sexto ver
sos no rima con ningún otro ni entre sí. Y una es-
trofa de 10 versos octosílabos en su mayoría de ri-
ma consonante alterna. La tercera parte presenta -
únicamente una sextilla octosílabo de rima consonan
te, pareados los dos primeros y abrazados el cuarto
y el quinto a la manera de una redondilla.

Contenido: El autor reflexiona sobre la muerte del escritor -
Mariano José de Larra y la manera como se entregó
a su oficio "cómo una virgen al placer perdida".

Autor: Espronceda, José

Título: El Canto del Cosaco

Página: 279-280

Fecha: s/f

Estructura: Romance heroico integrada por 10 estrofas, al final de cada una de ellas se repite un coro.

Contenido: La poesía presenta a los cosacos como una antítesis de Europa, el poema es un llamado a la destrucción de "Casas, palacios, campos y jardines", al saqueo: "nuestros sean sus oros, sus placeres". Presenta a Europa como un gran "Botín" por su debilidad: "Gente opulenta, afeminada ya (...), son sus soldados menos que mugeres". El triunfo del cosaco es considerado como perenne: "nuestros hijos serán nuestras acciones las coronas de Europa heredarán".

Autor: Bretón de los Herreros, Manuel

Título: Al Cólera Morbus

Página: 294

Fecha: s/f

Estructura: Soneto

Contenido: La composición aborda de manera burlesca el tema - que da título al poema.

Autor: Collado, Casimiro

Título: Los muertos

Página: 331-336

Fecha: s/f

Estructura: Composición poética dividida en seis partes. La primera probablemente incompleta, ya que en la estrofa doce aparece una línea de puntos suspensivos, integrada por 19 quintillas. La segunda parte, -- conformada por 12 serventecios. La tercera constituida por la alternancia de siete octavillas con 10 estrofas de 9 versos cada una, cuyas estructuras son similares a la octavilla. La cuarta compuesta por 11 serventesios, 5 coplas, 1 redondilla de rima alterna, 1 quintilla, 1 estrofa de ocho -- versos -monorrimos los cuatro primeros, y abrazados los restantes-, y finalmente 1 sextilla de rima consonante alterna. La quinta parte, formada por 11 serventesios y 14 redondillas de rimas alterna, y una incompleta. El término de esta composición presenta 10 serventesios y 1 estrofa de 7 versos endecasílabos, de rima consonante.

Contenido: La primera estrofa sobre el mensaje de las campanas, que en su lenguaje de bronce es "de nuestro polvo pregon", para recordarnos lo efímero y azaroso de la vida" retumba sobre la vida para arrancarle lo bella". En la segunda estrofa el poeta se cuestiona si este mensaje funesto de las campanas llega -- también a los muertos, contándoles lo que ha pasado con sus seres queridos: "De esposo o dama que su ho

nor mancilla (...) Hermana y madre convirti6 en ramer^{as}. "y se revolverían de dolor en sus ataúdes". - Pero el poeta aclara que el mensaje de las campanas "Nos hablan nada mas a los mundanos".

En la tercera estrofa, el autor recuerda los cuentos de muertos y fantasmas que le contaban en su infancia. En éstos, las campanas anuncian a los muertos el inicio de la fiesta: "Y danzan y cantan. En funebre orjía". Y que Dios ha mandado a los búhos como "Centinelas mudos (...) de amarga verdad", y son éstas aves testigos de lo que sucede en nuestros dos mundos. La cuarta estrofa se refiere a la reflexión que hace el autor sobre la indiferencia - el mensaje de las campanas. "Ese idioma ignorado - está fingiendo que recordamos sus difuntos nombres"; de la manera como se olvida a los seres queridos, haciendo caso omiso al lamento de las campanas: "Los demás os oirán indiferentes, como á música imbécil degradada". En la quinta estrofa el autor critica - la manera ostentosa que utilizan algunas personas - para enterrar a sus muertos: "adornamos con mármol y con oro", y los epitafios que se graban en las tumbas como si en éstas se albergaran grandes tesoros, "cama soberbia que al gusano anida". Al final de la estrofa el poeta suplica a los que van a orar por los muertos, le digan qué hay en ese otro mundo.

El poema concluye manifestando la incomprensión del poeta hacia el lenguaje de las campanas, los cementerios, y los muertos. Deja a manera de testamento su deseo de ser enterrado en la pradera, "en el sombrero valle donde aparezca como epitafio rústica -- cruz!".

Autor: Collado, Casimiro

Título: Esperanza Perdida.

Página: 376-379

Fecha: s/f

Estructura: Composición poética dividida en 5 partes: la primera, por una parte, de cinco sextillas octosílabas de rima escalonada (el primero rima con el cuarto, el segundo con el quinto y el tercero con el sexto), y por otra parte, 3 octavas agudas y un serventesio quebrado; la segunda contiene diez octavillas y una octava aguda, con los versos cuarto y octavo heptasílabos; la tercera, 11 octavas agudas y 1 serventesio de pie quebrado; la cuarta parte, intitulada "Contradicción", está compuesta por 17 serventesios, el último sin verso final. Por último, la quinta parte, intitulada "Plegaria", termina con 5 serventesios.

Contenido: Poesía dividida en 5 partes: en la primera el autor se refiere a la amada ausente, comparándola con la naturaleza para resaltar sus virtudes. El canto --

del poeta será de amargura, porque ésta se llevó su inspiración y su esperanza. En la segunda parte el poeta narra la escena de un buque perdido, que es arrasado por un huracán. En la tercera parte se establece una comparación entre el buque y el poeta, porque ambos se hallan perdidos y les espera la muerte, porque su esperanza está perdida. En la cuarta parte, el poeta, a pesar de sentirse muerto en vida, cantará sus "tristezas y dolores" aunque lo juzguen como un loco, o como un mentiroso, porque sabe que los que pasen por igual pena lo entenderán. En la quinta parte, el poeta se apoya en la religión y en su lira, para entonar una canción y convertir sus pensamientos en esperanza.

Autor: Mira de Amescua, Antonio.

Título: s/t "Ufano, alegre, altivo, enamorado"

Página: 343-344

Fecha: s/f

Estructura: Canción

Contenido: El poeta narra diversas situaciones donde los animales y las personas pierden vida, belleza y riquezas por ingenuos, inexpertos y enamorados. Todo esto para reflejar el mal que padece por enamorarse de una mujer que no conocía bien y que lo desdenó.

Autor: Fernández Navarrete, Eustaquio

Título: A la muerte de Bellini

Página: 314

Fecha: s/f

Estructura: Canción compuesta por 10 cuartetos de rima consonante, sólo los versos abrazados.

Contenido: El poeta se lamenta por la muerte prematura del compositor, manifestando su incredulidad por tal acontecimiento: "Belino, dónde estás?"; así como su admiración hacia dicho autor.

AUTORES CON SEUDONIMO

Autor: "Redactores"

Título: s/t "comedias, espectadores"

Página 3-4

Fecha: s/f (Prospecto)

Estructura: 6 quintillas de rima consonante alterna.

Contenido: En estas quintillas se plantea el propósito del semanario, que es hablar sobre la actividad teatral, literaria, así como de las costumbres nacionales. También informa que aparecerán litografías de actores y autores, además del costo del periódico.

Autor: "Los Redactores"

Título: s/t "Dando treguas al lente aumentativo"

Página: 5 (Prospecto)

Fecha: s/f

Estructura: 2 serventesios

Contenido: Se habla irónicamente de los usos que el público femenino puede darle al semanario, para disimular su coquetería.

Autor: "Redactores"

Título s/t "¿Qué hombre siendo galán,"

Página 5-6 (Prospecto)

Fecha: s/f

Estructura: 8 estrofas de cuatro versos cada una, heptasílabos y octosílabos, sin rima.

Contenido: Se mencionan con ironía las ventajas que conlleva suscribirse a El Apuntador.

Autor: "Fabricio Nuñez el poblano"

Título: s/t "Publicar su historia"

Página: 221

Fecha: s/f

Estructura: 2 coplas

Contenido: El colaborador anuncia la resurrección literaria - después de tres siglos de "Fabricio Nuñez", nombre que toma por seudónimo.

Autor: "Fabricio Nuñez"

Título: s/t "¿Comicio yo? ¡boberia!"

Página: 313

Fecha: s/f

Estructura: 10 redondillas de rimas abrazadas

Contenido: Composición en la que el autor se manifiesta neu-

tral en cuanto a asuntos políticos se refiere, haciendo una comparación irónica entre el cortejo a una dama y los acontecimientos sociales.

Autox: "RR."

Título s/t "Recibe, ó buen suscriptor",

Página: 387

Fecha: s/f

Estructura: 1 quintilla de rima alterna

Contenido: El semanario El Apuntador se despide, dejando ver un posible retorno.

4.- VARIEDADES

En este apartado incluyo los comunicados de toda índole - (excepto los referentes a teatro), como por ejemplo el mecanismo de entrega de la publicación a los suscriptores. También - inserto las notas de los redactores y colaboradores, que van - desde la fe de erratas de números anteriores, hasta las descripciones de algunas de las litografías que aparecen en el periódico. De igual modo, las cartas de los lectores y las críticas - dirigidas al semanario, y sus respuestas correspondientes.

Asimismo, tomo en cuenta diversos artículos que son ingeniosos escritos que tratan distintos tópicos del momento, o pequeñas creaciones con el fin de completar el número de la entrega. También considero los artículos en los que sus respectivos autores ofrecen su punto de vista sobre algunos hechos, - como el suicidio, la madre, la celebración del 16 de septiembre, entre otros, así como aquellos que tratan algún aspecto - de la historia mundial. De igual manera, incluyo en este apartado las biografías de personajes relevantes, escritores, músicos y actores, como Mariano José de Larra, Donizetti, Bellini, Chateaubriand, Walter Scott, etc., las cuales aparecen en cada uno de los números.

En El Apuntador se encuentran además varias notas informativas, que dan cuenta del surgimiento o desaparición de otras publicaciones contemporáneas; estas notas igualmente son incluidas en este apartado.

Finalmente, añadido en esta sección el Testamento y la Conclusión del semanario; en el primero, elaborado por "Verdad", se mencionan las razones por las que dejó de publicarse, y sus peticiones y recomendaciones a las compañías teatrales y sus empresarios. La Conclusión, firmada por "RR.", señala la posibilidad de su reaparición y da cuenta de algunas omisiones litográficas.

BIOGRAFIAS

Rasgo Biográfico de D.^a SOLEDAD CORDERO. (p. 3-5)

El artículo aparece firmado por "Una Mexicana"; en él se menciona que esta actriz nació en México el 11 de marzo de 1816, y que desde muy pequeña se dedicó al baile, debutando en el teatro a los 13 años bajo la dirección de doña Agustina Montenegro, integrante de la compañía teatral a la que pertenecía la Srta. Cordero. Dicha joven es considerada una de las mejores actrices de la época. Pero lo que más agrada a la redactora es el comportamiento moral y recatado de esta señorita, que no obstante desarrollarse en un medio propicio para el libertinaje, ella ha mantenido su actitud virtuosa.

En seguida, El Apuntador manifiesta gran satisfacción por iniciar el semanario con un artículo dedicado a la primera dama joven del teatro mexicano, y agradece a la persona que realizó esta colaboración haber dado a conocer datos tan importantes sobre la vida de dicha actriz. También informa que esta participación fue realizada por una "Señorita".

El Apuntador señala algunas cualidades artísticas de la - señorita Cordero:

"Completa serenidad en la escena, extraordinaria finura en sus modales, dignidad y nobleza en su acción, y muy esquisito gusto, gracia y elegancia en el vestir..." (p.4)

No obstante lo anterior, también opina lo siguiente: falta de energía y fuego para expresar pasiones; le sugiere dar a su expresión más fuerza, animar la acción y corregir su pronunciación, que según él es un vicio nacional "... del que deben responder nuestros mayores, en el teatro, lo mismo que en el púlpito y en la tribuna, ..." (p. 5)

Pero concluye afirmando que a pesar de dichas fallas es - muy buena actriz.

Rasgo Biográfico de D. FERNANDO MARTINEZ. (p. 65)

"Los Editores" señalan que este actor nació en Valencia el 16 de septiembre de 1810; que a los 16 años empezó a trabajar en el teatro de Gibraltar bajo la dirección de D. Anto

nio González, primer actor de varios teatros de Madrid. Después se trasladó a Granada, de ahí a Málaga y a Cádiz. En -- 1836 llegó a la isla de Cuba para trabajar como actor y director en los teatros de Cuba y Matanzas. Tiempo después se dirigió a Veracruz, y a Puebla; finalmente llegó al teatro -- Nuevo-México, donde formó una compañía con los señores Pineda y Fernández.

El redactor opina que este actor tiene una bella figura, modales llenos de nobleza, dignidad, franqueza y una gesticulación natural. Además afirma que pertenece a la corriente -- romántica:

"... á esa escuela de exaltacion y movimiento que muchos han adoptado y en la que pocos han sobresalido; á ese -- género romántico, por decirlo así, ..." (p. 65)

Concluye refiriéndose a algunos dramas en los que ha -- participado este actor.

Retrato y Biografía de la Señora ANAIDA CASTELLAN DE GIAM-PIETRO (p. 81-82)

"Los Editores" informan que el teatro de la ópera se inaugurarán con Lucía de Lammermor, caracterizada con la señora -- Anaída Castellan.

Señala que dicha actriz nació en León (Francia) el 28 de octubre de 1820. Desde muy joven ingresó al Conservatorio --

Real de París. A la edad de 26 años se trasladó a Italia, y debutó en el teatro de Varese, cerca de Milán; después se dirigió al teatro Novara, al de Turín y al de Pavía.

Biografía de Don ALBERTO LISTA. (p. 129-131)

"E. de O." refiere que el Sr. Lista fue un excelente poeta, destacado matemático y consumado humanista. Nació en Sevilla el 15 de octubre de 1775. Estudió en la Universidad de Sevilla. Hizo estudios de Filosofía y teología. También se dedicó al estudio de las matemáticas y sirvió de sustituto en la cátedra que estaba a cargo de la sociedad económica de la misma ciudad. Fue nombrado profesor de matemáticas en el real colegio de San Telmo de Sevilla.

Por cuestiones políticas vivió en Francia. En 1822 publicó una colección de poesías, "y en 1828 escribió el suplemento al Mariana y Mañana, que forma el tomo IX de la edición de la Historia de España que comenzó a publicarse en aquel año en Madrid" (p. 130).

En 1829 tradujo las obras históricas del conde de Segur, y las continuó.

El colaborador considera que este escritor tiene grandes cualidades que recomiendan sus composiciones, su gusto por lo antiguo, el sabor calderoniano, puro, rico y lozano. Divide sus obras en: sagradas como La muerte de Jesús, la cual define como

una composición llena de entusiasmo, convicción cristiana y de alta poesía. El sacrificio de la esposa, La concepción de nuestra Señora, y La Providencia. Entre las lírico-profanas están La vida humana, y el Himno á Morfeo. Entre las amorosas, los Romances del Pescador, el Ponche, el Túmulo, entre otras. Señala que desempeñó las cátedras de matemáticas, historia y - humanidades latinas; en 1822 ingresó a la academia nacional - en clase de literatura. Publicó Trozos escogidos de los mejores hablistas castellanos, en prosa y en verso, en dos volúmenes. En 1823 fue condecorado con la orden de comendador de -- Isabel la Católica.

Biografía de D. Antonio García Gutiérrez. (pág. 145-146)

Nació en Chiclana en julio de 1813. En Cádiz estudió literatura, y poco tiempo medicina en el colegio de San Fernando. En 1834 llegó a Madrid y dos años después estrenó la obra que lo llevó a la fama, El Trovador. Tiempo después escribió El rey monje, El paje, El bastardo, El encubierto de Valencia y Juan Dandólo.

Biografía de D. MIGUEL VALLETO. (p. 161-162)

Nació en 1808, y en 1824 comenzó su carrera de actor en - el teatro Zaragoza, de allí pasó al de Valencia y al de Veracruz; finalmente al teatro Principal en la capital de México.

"Los redactores del Apuntador" hacen la descripción física de --

este actor, señalando que tiene estatura mediana, fisonomía expresiva, ojos vivos, buena acción y modales muy finos en la -- escena y fuera de ella. De porte decente, trato caballeroso y conducta recta. Cualidades que según el redactor le hacen más estimable en la sociedad, tanto como su mérito en el teatro.

Biografía de D. FRANCISCO PINEDA. (p. 177-178)

"Los redactores de El Apuntador" mencionan solamente que este actor nació en San Lúcar de Barrameda. En seguida hablan sobre su extensa labor teatral, en su categoría de actor y director. Señalan que posee una figura noble y modales de alta sociedad.

Biografía de D. FRANCISCO RIOJA. (p. 193-194)

"RR." informa que son muy pocas las noticias que tiene -- acerca de este poeta, sólo que nació en Sevilla a fines del -- siglo XVI, y que murió en Madrid en 1659. Fue racionero de -- la catedral de Sevilla, inquisidor en la suprema, y gran -- amigo del conde-duque de Olivares. También indica el redac-- tor que han quedado pocas composiciones de este actor, pero que todas son buenas, sublimes y originales. Que se desempeña muy bien en el género descriptivo. Pero, sobre todo, en la Canción a las ruinas de Itálica, no tiene comparación.

Biografía de D. ALONSO DE ERCILLA. (p. 209)

Nació en 7 de agosto de 1533 en Madrid; su padre, el --

doctor Fortunio García de Ercilla fue caballero del hábito de Santiago, del consejo y cámara del emperador Carlos V; su madre dona Leonor de Zúñiga, fue señora de Bobadilla y guardadamas de la emperatriz doña Isabel. Por lo que don Alonso se crió en palacio. El redactor "E. de O." aclara que no se sabe exactamente la fecha de su muerte, pero afirma que sus restos fueron trasladados al convento de San José de religiosas - carmelitas descalzas, fundado en Ocaña por su esposa doña María de Bazan.

En 1554 fue a pacificar el Arauco en compañía del adelantado D. Geronimo de Alderete, viaje que le sirvió de inspiración para escribir "La Araucana, ... el único poema verdaderamente nacional que hay en nuestra literatura". (p. 209)

El redactor informa que esta obra se imprimió por primera vez en Zaragoza en 1577, que D. Antonio Sancha hizo en Madrid en 1777 una excelente edición en dos tomos en octavo, con el retrato y la vida del autor, un mapa del Arauco y tres estampas que representan los principales sucesos del poema. Explica que este poema es el único trabajo literario que se le conoce, aunque algunos aseguren que empezó a escribir otro poema de Las Victorias y Hazañas de D. Alvaro Bazan, marqués de Santa Cruz, del que jamás se ha visto fragmento alguno. Sobre el poema de Ercilla opina que "... es una composición gigantesca, llena de originalidad y de osadía, brillante serie de cuadros eminentemente románticos y aun sublimes; obra de -

un gran hombre, en que por todas partes reboza la inspiración de un génio creador, inmenso ! ..." (p. 209)

Biografía de BENJAMIN FRANKLIN. (p. 225-227)

Nace en Boston en 1706 y muere el 17 de abril de 1790. El redactor "R R." cuenta que Franklin a temprana edad trabajó como un impresor, y que a los 14 años compuso dos pequeñas piezas en verso, que tuvieron gran éxito. Tiempo después fue a Londres, trabajó con el impresor Palmer, donde conoció a hombres de mérito, de quienes se hizo amigo. En 1728 volvió a América y se estableció en Filadelfia donde algunos le proporcionaron prensas para poner su imprenta; lo demás él lo hizo, fundió caracteres, gravó viñetas, etc. Este establecimiento tipográfico fue empleado por el gobierno. En 1731 fundó la biblioteca de Filadelfia. Inventó el pararrayos y la cometa eléctrica. En 1776 fue a Francia como Embajador de los Estados -- que se habfan declarado independientes. En 1785 vuelve a Filadelfia y es postulado gobernador de Pensilvania. "RR." señala que Franklin hizo una visita a Voltaire en 1778, ya que ambos se conocían a través de sus obras. En dicha entrevista Franklin le presentó a su hijo a Voltaire rogándole lo bendijera.

La colaboración concluye con la cita de un epitafio a Franklin que según afirmación del redactor fue hecho por él mismo en 1728.

Biografía de D. MARIANO JOSE DE LARRA. (p. 241-244)

"RR" informa que no pudo conseguir noticias acerca de la vida de ese escritor, solamente que nació en 1809, y que vivió en Madrid, ocupándose como redactor en algunos periódicos: "El Español", "El pobrecito hablador", La revista; además - menciona que compuso una novela titulada, El Doncel de D. Enrique, de donde extrajo su drama titulado Macías. Aunque - explica que la comedia No más mostrador fue uno de sus grandes logros, porque en ella aparecen perfectamente dibujados los vicios más notables de la sociedad. Además de poseer "caracteres tan vivos y tan bien marcados y sostenidos, y es por fin - toda la composición tan buena, tan completa, que no creemos -- equivocarnos al ponerla en el primer rango de las que cuenta - el teatro español." (p. 241)

Indica que Larra utilizó en la mayor parte de sus trabajos el seudónimo de "Figaro", que la colección de sus artículos son una sátira hacia las costumbres españolas, y consecuentemente a las mexicanas. Además añade que su genio abarca todos los estados y todas las profesiones, como si el poeta hubiera pertenecido a todos.

También hace referencia al suicidio de este escritor ocurrido en febrero de 1837, debido a una decepción amorosa y -- cita algunas publicaciones periodísticas que comentaron la noticia en Madrid.

La primer cita es de la Revista Nacional, y aparece firmada por "N." El redactor piensa que Larra terminó su vida cometiendo un crimen, que fue destruir su existencia. Opina que su muerte dejó un vacío difícil de llenar, y aunque su memoria vivirá siempre a través de sus escritos, reprueba su actitud y pide al público olvidar al hombre y rendir homenaje al poeta. La segunda cita de esta misma revista está firmada por "J. de S. y Q." En ella el redactor explica que un hombre como Larra no podía arraigarse en una sociedad tan corrompida como en la que le tocó vivir. Habla también sobre la gran tristeza que embarga al pueblo español por la pérdida de este ilustre poeta.

La referencia del periódico El Español aparece firmada por "M. R de T." En ella señala que este escritor tenía un gran talento, y un alma demasiado noble, que en sus artículos reflejaba una gran tristeza y desesperación por las actitudes de la sociedad española, todo esto manejado con un aparente sentido del humor que los lectores festejaban con "carcajadas". Explica que este poeta buscó el amor en todo, ya fuera en la amistad, la virtud, la gloria, o en la hermosura, pero en ninguna parte pudo encontrarlo. "RR" concluye diciendo que nada puede añadir a tan justa alabanza.

Biografía de SIR WALTER SCOTT. (p. 273-275)

El colaborador utiliza el seudónimo de "RR"; indica que Gualtero Scott nació en Edimburgo el 15 de agosto de 1771. Sin pertenecer a una clase elevada, su cuna era la de un gentleman. Su padre fue abogado y deseaba que su hijo lo fuera también.

Explica que este escritor tuvo gran influencia alemana, - ya que estudió este idioma, lo que lo motivó a traducir Goetz de Berlichingen y a escribir uno de sus primeros ensayos poéticos, El Fraile de Lewis; en aquella época fue cuando compuso dos poemas cortos Glenfilas, y La velada de San Juan. De 1802 a 1814 compuso una serie de poemas que tuvieron gran acogida, además de ser bien pagados a su autor: Sir Tristram, Marmion, La dama del lago, El Lord de las islas Rokeby. En 1814 dejó de componer poesía y se dedicó a escribir novelas, debido a la poca aceptación que tuvo su último poema Rokeby, y a la brillante aparición de Byron en la escena literaria. "No quiso, - dice, luchar con tan terrible justador, y exponerse a cantar - como segundo tenor en un concierto en que cantó como primero". (p. 274)

La primera novela que publicó fue Waverley, que al igual que sus demás producciones apareció anónima. Sus producciones redituaban grandes ganancias económicas: "Regúlanse en veinte y cuatro millones las sumas que sólo su pluma le dio a ganar". - (p. 174)

Escribió numerosos artículos de crítica literaria y de an-

tigüedades, publicados generalmente en la Revista de Edimburgo. Además compuso Un ensayo sobre lo maravilloso, y una Biografía de los más célebres romanceros. Murió a la edad de 72 años, el 21 de septiembre de 1832. Dejó sin concluir dos obras Pizarro y el Sitio de Malta.

Biografía de CHATEAUBRIAND. (289-294)

El redactor de esta biografía anticipa que solamente tratará algunos aspectos de la vida y obra de este célebre escritor, por ser uno de los hombres más notables de la historia contemporánea.

Francisco Augusto de Chateaubriand nació en Comburg en 1769, pasó sus primeros años en el castillo paterno situado en las playas de Bretaña.

Sus obras contienen composiciones escritas a la edad de -- quince años. En 1789 hizo su primer viaje a París como subteniente del regimiento de Navarra. En 1790 publicó su idilio -- L'amour de la Campagne, que tuvo buena acogida. En 1796, apareció el Ensayo Histórico; "Esta obra ha servido como un arsenal contra su autor; pero debe observarse, que aunque no habla el poeta de la religión, sus páginas todas manifiestan una tendencia á las grandes verdades.,., "(p. 291).

A su regreso de Francia, en 1801, obtuvo la redacción del Mercurio; fue en ese entonces cuando concibió el plan del Ge-

nio del cristianismo, de donde extrajo el episodio de Atala, según informa el redactor. En 1802 se publicó El Genio del cristianismo, del que se hicieron en un año seis ediciones en Francia, fuera de innumerables reimpresiones en el extranjero. En 1803 fue nombrado por Napoleón primer secretario de la embajada de Roma; señala que a partir de 1806 se dedicó a viajar, fue a Italia, La Marea, Venecia, Corinto, Esparta, Atenas, Smyrna, Constantinopla, Rhodas, Chipre, el Carmelo, Jaffa, recorridos que lo inspiró para escribir Las aventuras del último Abencerraje. También indica que los seis años siguientes los dedicó a la publicación del Itinerario y de los Mártires, y en 1821 fue nombrado ministro en Berlín y después en Londres, hasta -- 1824, que vuelve a la vida privada.

Biografía de Bellini. (305-308)

"RR" comunica que resumirá un artículo sobre este autor - aparecido en el periódico español "El Atlántida" en 1835.

"... porque escrito por quién conoció y trató personalmente al que, como en otra parte, hemos dicho, llenó al mundo de armonía durante su corta carrera, espresa en pocos renglones cuanto pudieramos apetecer". (p. 305)

Vicente Bellini nació en Catania, Sicilia. Hizo sus estudios en el conservatorio de Nápoles bajo la dirección del maestro Zingarelli. Antes de cumplir 20 años de edad escribió - Bianca e Gerlando, para el teatro de San Carlos, obra que se

consideró digna de quedar en el repertorio de los teatros de Italia. Un año después escribió Pirata para el teatro de la Scala, composición que lo convirtió en ídolo; después siguió la obra de Straniera, escrita para el mismo teatro. Enseguida fue Zaira en el teatro de Parma, La Somnábula para Nápoles, I Capuletti para Venecia, Norma para Milán, Beatrice di Tenda para Venecia, I Puritani para el teatro italiano de París. Murió el 24 de septiembre de 1835 en Puteaux, a causa de disentería.

Biografía de D. José Gómez de la Cortina. (p. 323-324)

"RR" advierte que hablará brevemente sobre la vida y obra de este autor, para no incurrir en el error de la parcialidad o la adulación, ya que es un escritor contemporáneo; señala que no hablará sobre el nacimiento, nombre y familia del autor porque son muy conocidos. Comenta que desde muy joven salió de su patria para ingresar en el colegio de las escuelas pías de Madrid, para después ir al de Alcalá. Concluyó sus estudios brillantemente; indica que se dedicó a la diplomacia como agregado en la embajada de España en Constantinopla, perteneció a las embajadas de Holanda, Viena, Inglaterra y Francia. En 1825 regresó a Madrid, y renunció a los cargos diplomáticos para dedicarse exclusivamente al estudio de la literatura.

"Su casa era un punto de reunión para los principales literatos: Quintana, Gallego, Lista, Bretón de los Herre

ros, Martínez de la Rosa, el duque de Rivas y otros muchos formaban su sociedad ordinaria". (p. 323)

Añade que fue nombrado secretario vitalicio de la Academia greco-latina, e individuo de la academia española de la -- historia "en términos honrosísimos". Fue también individuo de las academias politécnica y de estadística de Francia.

"Publicó varios opúsculos sobre diferentes materias, entre otras las cartillas de historia y militar; la traducción de La Historia de la Literatura Española de Bouterwek, cuyo II tomo tiene concluido ya, y los periódicos titulados: El Imparcial, La Revista y el célebre Zurriago, además de muchos artículos en el Mosaico" (p. 324)

Promovió la fundación del Ateneo Mexicano, donde fue tesorero, catedrático de geografía y de literatura, socio de las secciones de redacción y de idiomas.

Biografía de Donizetti. (p. 339-340)

"RR" señala que Cayetano Donizetti nació en Bérgamo, pero no indica la fecha. De pequeño fue puesto bajo la dirección -- del maestro Mayer, autor de la Medea, y tiempo después fue a Bolonia para ser examinado por el afamado maestro padre Mattei. -- En seguida se dirigió a Nápoles, a trabajar en el teatro La Fenice. Su primera composición poética fue La Zingara, ópera -- bufa que tuvo gran éxito, a la cual siguió L'olivo é Pasquale, también bufa y que según el redactor "emocionó al público es-

traordinariamente".

Fue llamado a escribir L'Esule di Roma, para el teatro de San Carlos de Nápoles. En Milán presentó Ana Bolena, Lucía di Lamermoor, compuesta para la primera temporada del teatro de San Carlos. Después siguieron las composiciones II Belisario, La Parisina y otras muchas de gran mérito.

Biografía de D. José Joaquín Pesado. (p. 355-356)

Nació en San Agustín del Palmar el 9 de enero de 1801. - En 1833 nombrado diputado a la legislación del estado de Veracruz, y después gobernador.

Colaboró en El Mosaico Mexicano, y en El Año Nuevo. En 1839 se dedicó a escribir poesías: La pasión oculta, La entrevista, El amor malogrado; entre las amatorias: El Hombre, El Sepulcro, A un niño y La inmortalidad; entre las morales: La oración de la tarde, Dios, La Lámpara del templo, y Jerusalén. Tradujo los Salmos y algunas odas de Horacio.

"RR" opina lo siguiente sobre el trabajo literario de "Pesado".

"El Sr. Pesado pertenece á la escuela moderna, á esa nueva generación que desdeñando la servil imitación de los antiguos, se ha atrevido á pensar y á hablar por sí misma y no como pensaron y hablaron los que la precedieron". (p. 355)

Y en seguida añade: "Pero no se crea por esto que nuestro poeta es de esos furibundos románticos, que nunca se cansan de hablar mal de la sociedad, que acaso les ha colmado de beneficios; que llenan sus versos, á falta de ideas, con palabras retumbantes, y que riendo tal vez, en una fiesta, en los brazos del placer, escriben esas eternas y perniciosas - jeremiadas, en que nos pintan no lo que realmente vemos, sino lo que sueñan en medio de los delirios de una imaginación sin freno". (Ap. 355)

Por lo anterior, se puede inferir que el colaborador ubica a Pesado dentro de una línea que conjuga aspectos clásicos e innovaciones literarias. Añade que plasma en sus composiciones fluidez, armonía y un perfecto uso del idioma, además de una gran religiosidad. Menciona que este escritor poseía un amplio conocimiento de historia y literatura antigua y moderna, dominaba el latín, francés, inglés e italiano. También habla sobre su participación en el Ateneo Mexicano, donde fungió como presidente de la sección de literatura.

Biografía de D. JUAN RUIZ DE ALARCON (p. 371-375)

"RR" informa que este escritor nació en Tasco (sic) a fines del siglo XVI, y estudió para abogado; en 1606 se graduó -- como doctor. En Madrid ejerció el cargo de relator del supremo consejo de Indias. El redactor opina que la obra de más nombre es La verdad sospechosa, que "reúne la dicción --

purísima, un estilo jeneral y terso y limpio, agudeza en los --
chistes con urbanidad y decoro y facilidad y gracia en la versi-
ficación...". Considera que la producción de este escritor tie-
ne un fin moral, cosa poco frecuente entre los poetas cómicos -
españoles. En Las paredes oyen "se ve censurado con mucha fa-
cilidad y donaire el vicio de un joven maledicente".

Sobre Ganar Amigos dice que pinta la naturaleza humana -
con toda perfección moral, rayando en los límites del idealis-
mo.

Afirma que "Por el fin moral que llevan las obras de Alacon: es uno de los dramáticos antiguos que mejor comprendió -
la verdadera misión del poeta cómico... " { y que } "La gloria
que tuvo el teatro español del siglo XVII fue crédito de la --
Verdad Sospechosa, que varios autores imitaron quedando siem-
pre muy atras respecto de Alacon". (p. 373)

AL QUE QUIERA LEER. (p. 17-18)

"Fabricio Nuñez argumenta algunas razones por las que no puede abandonar la carrera de las letras; habla sobre su resurgimiento como escritor, señalando que el hombre y la poesía son indivisibles. Todo esto manejado a través de comparaciones.

Informa al público que su renacer literario fue gracias - al semanario El Apuntador. "En cuanto a mi resurrección, he aquí que yo, Fabricio Nuñez, vuelvo al mundo después de tan -- largo sueño, a guisa de escritor y a manera de Mesías;" (p. 17)

Ya que no puede permanecer alejado de "la comedia del mundo...", fuente de inspiración para su labor de escritor.

VARIEDADES (p. 26-27)

En esta colaboración se omite el nombre del redactor. En ella se describe la litografía titulada Garrick desempeñando el papel de Ricardo III, ubicada entre las páginas 26-27.

La participación inicia con la cita de un fragmento de la obra Los hijos de Eduardo, de Casimiro Delavigne, de la que es tomado el tema de dicha litografía. Informa que esta obra fue un obsequio que Mr. Ogarth hizo a su amigo Garrik.

El cuadro en su conjunto posee una composición sencilla, clara y original, además de bien dibujadas sus figuras.

PARISINA POEMA DE LORD BYRON (p. 33)

El redactor es "F.N." describe la escena representada en la litografía que lleva el mismo título, inspirada en el poema Parisina, de Lord Byron, del que opina lo siguiente: "Este poema tan sencillo en el fondo, es bellísimo en la forma, y ã no dudarlo, sus versos son los mas perfectos que han salido de la pluma de su autor". (p. 33)

Concluye informando que muchos de los versos de esta obra han sido musicalizados y que existe una ópera con el mismo nombre.

A LOS SEÑORES SUSCRITORES. (p. 64)

Se notifica a los suscriptores que los repartos del semanario El Apuntador serán más exactos, por lo que se pide notifiquen su domicilio, en los teatros o en la imprenta, y si algún número no les es entregado deben comunicarlo en dichos lugares.

También se informa que "los retratos de los artistas" serán realizados por el conocido artista D.R. Izquierdo.

Y que en el T.I.- V aparecerá el retrato del Sr. D. Fernando Martínez actor y director del teatro Nuevo-México.

COMUNIDAD. (p. 96)

Este aviso aparece sin firma. En él se informa que debido a la apertura del teatro de la ópera se anticipará un día el reparto de El Apuntador, ya que aparece el retrato de la Sra. Anaida Castellan en el carácter de Lucía de Lammermoor, - y con esta ópera se inaugurará dicho local.

Igualmente notifica que en lo sucesivo la distribución - del semanario será los martes a los abonados a los teatros, y los miércoles por la mañana a los que no lo son. También comunica que las suscripciones pueden hacerse en la imprenta, o -- con los repartidores.

Asimismo, informa que periódicamente serán publicados los retratos de los siguientes artistas:

| "OPERA | PRINCIPAL | NUEVO-MEXICO |
|-----------------------------|----------------|--------------------------|
| Sras. Amalia Luzio de Ricci | Sra. Dubrevill | Sras. Inocencia Martínez |
| " Adela Césari. | " Pautret. | " Luisa Martínez |
| " Luisa Branzanti. | Sres. Valieto. | Sres. Pineda. |
| Sres. Emilio Giampietro. | " Castañeda. | " Ruiz. |
| " Alberto Bozetti. | " Salgado. | " Dalmau. |
| " Antonio Tommási. | " Castro. | " Granados. |
| " Gualtiero Sanelli. | " Gonzalez. | " |
| " Guillermo Wallace. | " | " |

(p. 96)"

Además de los otros actores que se distinguen. Aclara que los de la Sra. Platero y el Sr. AVECILLA serán incluidos en la lista tan pronto lleguen a la imprenta.

Cabe mencionar que, de la lista anterior, sólo apareció - el del Sr. Valieto. Sin embargo, se publicaron retratos de autores, de escenas teatrales, y de algunos artistas, siendo en su mayoría los de escritores.

VARIEDADESCONTESTACION A LA SEÑORA RAMOS. (p. 112)

Esta colaboración versa sobre un comunicado emitido por la Sra. Ramos en el periódico La Hesperia, en el cual se queja por ciertos comentarios que hicieron sobre su trabajo, en el semanario El Apuntador.

A lo cual responden los redactores del semanario, dando una serie de explicaciones. Además, reiteran su opinión de que dicha actriz no habla correctamente el español:

"Por lo demás, si la motejamos de que no hablaba español, el que no se hable con pureza en México, no puede disculpar á un artista, así como tampoco el que nosotros no -- tuviésemos el menor conocimiento de él: ..." (p. 112)

Concluyen aclarando que no fue su intención insultarla, pero sí darle algunos consejos dignos de tomarse en cuenta ... "á la luz de la razón" (112).

AL CIUDADANO DE MORELIA QUE NO SILBA EN LOS TEATROS. Carta - Apologética. (p. 140-142).

Como su título lo indica, esta colaboración presenta una supuesta carta apologética, escrita por "Fabricio Núñez". En ella da contestación a otra que fue recibida por los redactores de "esa Gaceta".

No menciona el nombre del autor de dicho escrito ni el del periódico donde apareció.

En ella se hace referencia a ciertos comentarios por favorables respecto al desempeño como actriz de la Sra. Ramos hechos por "El Barba", en el semanario El Apuntador; éstos no fueron del agrado de "El Ciudadano de Morelia", y manda una carta a la "Gaceta", en la que defiende a dicha actriz de los agravios inferidos por "Los Apuntadores".

Sería interesante conocer dicho escrito para saber realmente los motivos que causaron la indignación del escritor de Morelia. Pero solamente se puede inferir que esto fue debido a las críticas negativas sobre las actuaciones en dicha artista, y a la falta de "refinamiento" para hablar el idioma español.

La respuesta de "Fabricio Nuñez" al defensor de la Sra. Ramos es contundente, le explica que las opiniones sobre los actores emitidas por los redactores de El Apuntador, son imparciales, que en ellas no existe favoritismo alguno.

UNA MADRE. (p. 143-144)

En esta colaboración José María Lafragua da a conocer su opinión sobre el amor. Considera que existen varias clases, pero ninguno tan sincero y desinteresado como el materno. Porque es difícil encontrar un buen hermano, o un amigo fiel, y aun cuando se hallan, "son consuelos débiles, transitorios é

ineficaces". (p. 143)

Explica que el afecto de una esposa, por más constante - que sea, conlleva diversos intereses, el orgullo de poseer un hombre, el atractivo, las riquezas, y el apoyo que puede brindar el marido. En el padre este sentimiento es un tanto más - desinteresado pero "puede mil y mil veces fundarse en la vanidad de perpetuar un apellido ilustre, ó en el ejercicio de la autoridad, de cuyo abuso tenemos tan dolorosos ejemplos en la historia". (p. 143)

Concluye comentando que es una gran dicha tener una madre, y no tenerla es una desgracia.

COMO ANILLO AL DEDO. (p. 158-160)

En esta colaboración "Verdad", al igual que "Fabricio - Núñez", en el tomo I. IX, páginas 140-142, contesta cierta carta publicada por "unos jaliscienses". Pero no menciona dón de apareció dicha misiva.

Tal parece que en ella son cuestionadas severamente algunas opiniones que "El Barba" manifestó sobre la actuación de la Sra. Ramos, en la caracterización de Catalina Howard, las cuales aparecieron en el T. I-V, páginas 69-71 del semanario El Apuntador. En dicho escrito acusan a los redactores de -- ser antinacionales y extranjerizantes. Por lo que "Verdad" se -- ñala, que el semanario ha tratado de mantenerse imparcial y --

exento de cualquier tipo de favoritismo. No obstante, estos lineamientos, deben emitir sus críticas, porque son justas y racionales.

Además, comenta que la pronunciación incorrecta del español es un vicio nacional, no por ello permitible en los escenarios teatrales, sobre lo que comenta lo siguiente:

"La falta de pronunciación es vicio nacional, es general y todos lo tenemos, y vosotros, y yo el primero, no porque no sepamos muchos cómo debe pronunciarse, sino porque a eso nos acostumbramos desde niños. Pero - esto no quiere decir, que lo que se tolera en el trato familiar, se disimule en el teatro, que es escuela del lenguaje". (p. 159)

Concluye mencionando algunos errores ortográficos, y de versificación que presenta la carta.

"De paso os advierto que el verbo silbar se escribe -- con b y no con v, como se ha puesto en vuestro folleto:" (p. 159)

TROZO DE HISTORIA. (p. 173-175, 182-183 y 196-199) Anónima.

Esta colaboración se encuentra dividida en tres fragmentos, que aparecen de la siguiente manera: la primera parte, - en el capítulo XI, páginas 173-175; la segunda, en el XII, -

páginas 182-183; y la tercera, en el XIII, páginas 196-199. Se omite el nombre del autor.

Como su título lo indica, este ensayo trató sobre un periodo del siglo XVI, centrándose sobre todo en la figura de Felipe II y su actuación en el contexto político de la Europa de aquella época.

Después de una breve descripción de la situación política de Europa, en relación a las potencias que la dominaban, -- el redactor menciona que no obstante haber sido un personaje central de su momento histórico, Felipe II no es el más distinguido, ya que no sólo otros príncipes contemporáneos suyos -- destacaron más que él, como "Isabel y "Henrique II"; sus propios generales y amigos, como Juan de Austria o los príncipes de Orange, han sido considerados por la posteridad.

Es importante mencionar que antes de describir los hechos de Felipe II que le parecen relevantes, el redactor señala tres premisas necesarias para la comprensión del rey español, así como de su contexto:

"Para conocer bien los tiempos de Felipe II es forzoso conocer primeramente su carácter, que en parte fue la causa de todos los grandes acontecimientos de su siglo; pero no puede distinguirse sino por los hechos. No debe dejar de repetirse que es necesario desconfiar del pincel de los contemporáneos, conducido casi siempre por la lisonja ó por el odio; en cuanto á los re-

tratos esquisitos que hacen tantos historiadores modernos de los personajes antiguos, deben consignarse á las novelas." (p. 174)

Esta cita permite apreciar la concepción que se tenía en el siglo XIX del quehacer histórico. A continuación, el redactor critica las comparaciones que se han hecho de Felipe II con Tiberio, ya que, según afirma, demuestra que no conoce ni a uno ni a otro.

Finalmente los hechos que el autor destaca, le sirven para distinguir el carácter del emperador, que, según aquél, fue el promotor de los grandes acontecimientos de su época.

COINCIDENCIAS EXTRAORDINARIAS (SIC)

En la vida de dos casados. (p. 176)

El redactor de esta colaboración utiliza seudónimo de -- "N". En ella informa sobre un curioso suceso aparecido en -- "un papel público del año de 1777" (p. 176). En el que son narradas las coincidencias que ocurrieron al anciano Guillermo Douglas [sic] y su mujer, quienes nacieron el mismo día, a la misma hora y fueron asistidos por la misma persona. Narra que ambos fueron bautizados en la misma iglesia, y que a la edad de dieciocho años contrajeron matrimonio en la iglesia donde fueron bautizados. Que no padecieron enfermedad alguna hasta la víspera de su muerte, que les ocurrió a la edad de cien -- años. Añade que murieron en la misma cama y fueron sepultados en el mismo féretro, junto a la pila donde fueron bautizados.

I UN ARTICULO ! (p. 176)

"Verdad", autor de esta breve colaboración, ingeniosamente crea un diálogo entre él mismo y "el mancebo de la imprenta", quien le solicita una entrega de "dedo y medio de largo" para llenar lo que resta de la página del número XI de El Apuntador. Conforme el propio redactor va preguntándose cuál será el tema que ocupe el espacio faltante, simultáneamente va llenando la página con breves alusiones a tópicos del momento --el fracaso de un tal Sr. Carrillo, en su ascensión en globo--, así como de las quejas del Sr. Leonardi, actor, molesto por las críticas que le hizo el "dilettante".

SR. D. FABRICIO NUÑEZ. (p. 221)

Puebla agosto 16 de 1841.

Esta colaboración es enviada a El Apuntador por un ciudadano poblano, quien utiliza el seudónimo de "Fabricio Nuñez el poblano". En ella pide al Sr. "Fabricio Nuñez" interceda para que su participación sea incluida en el siguiente número de dicho semanario. Señala además, que de ser así, sus trabajos tratarán sobre costumbres, literatura y teatros de la ciudad de Puebla. También le explica que utilizó dicho seudónimo por ser de su agrado y porque así no se verá en la necesidad de explicar el origen de tal sobrenombre, y por último, por la gran simpatía que siente por dicho redactor.

En seguida habla sobre cierta función de ópera que se -
llevó a cabo el "día viernes 13 del actual".*

DIEZ Y SEIS DE SEPTIEMBRE DE 1810. (p. 228-229)

Este breve artículo trata como su título lo indica, de la memorable fecha del grito de independencia nacional. Entre otras, quizás, el principal interés de esta participación radica en los juicios que su autor vierte sobre tan importante acontecimiento, a tan sólo 31 años de realizado, y sobre todo de los comentarios que hace con respecto a la figura de Hidalgo - en su papel de libertador y precursor de la independencia. -- Frente a otras opiniones, el autor emite también sus puntos de vista en relación al momento que vive, oponiéndolos en cuanto que la gesta independentista es un legado que no ha sido, según él, aprovechado. El colaborador, "Verdad", tiene en alta estima la rebelión de Hidalgo, y menciona el compromiso que sus contemporáneos tienen con los principios libertarios de los -- héroes de la independencia.

EL SUICIDIO. (p. 247-249)

En esta colaboración, Lafragua comenta algunas de las --

* Estos comentarios aparecen reseñados en el apartado de Crónicas de teatros.

causas que pueden conducir al suicidio, y lo que esto significa para él. Señala que si el suicida reflexionara en lo que puede encontrar "del otro lado de la tumba" no atentaría contra su vida. Comenta que existen situaciones difíciles en las que la vida resulta pesada, por lo que es fácil tomar una decisión de ese tipo, cosa que resulta menos perversa que hacerlo con premeditación. Hace referencia al elevado índice de suicidios ocurridos en Europa, aclarando que esto no es debido a la escuela romántica, ya que:

"Verdad es que algo influye en las costumbres la literatura dramática; pero entonces el crimen es también de las antiguas tragedias, donde el puñal hace el mismo papel que el veneno y la pistola en nuestros dramas modernos. - Además: el poeta trágico no dice al pueblo «ven á tomar lecciones de traición, de venganza, de adulterio.» Le dice sí: «mira la traición, la venganza, el adulterio, y - y huye de ellos si no quieres sufrir su castigo;» (p. 249)

Concluye diciendo que el suicidio es "hijo de la locura ó de la mas acérrada perversidad" (p. 249), siendo disculpable la primer razón, pero abominable la segunda, aunque ambas dignas de compasión.

VENTA DE OBJETOS RAROS. (p. 263-264)

Esta breve colaboración es una relación anecdótica de diversos objetos pertenecientes a personajes relevantes, los cuales, por su valor histórico, han sido vendidos y adquiridos me-

diante fuertes sumas de dinero. Dichos objetos van desde la antigüedad clásica, por ejemplo, hasta los contemporáneos de la época, como el sombrero o un mechón de cabellos de Napoleón. Además de dar a conocer los precios mediante los cuales se adquirieron, se menciona el equivalente en la moneda del país -- al que pertenecieron, así como su paridad en pesos. Y en algunas ocasiones se llega a referir algún suceso o anécdota en -- torno al objeto en cuestión.

UN PERIODICO MENOS. (p. 287-288)

Al igual que en su colaboración intitulada ¡UN ARTICULO! (p. 176), "Verdad" va redactando la entrega conforme comenta los sucesos del momento, entre los cuales destaca la desaparición de El periódico mas, del que comenta breve e irónicamente algunos aspectos de su contenido y de los motivos por los -- que quizá dejó de circular, dedicándole un epitafio en el que -- está implícita una cierta conciencia de que El Apuntador pudie -- ra correr la misma suerte.

Por otra parte, también alude al surgimiento del periódico El Siglo XIX, pero sin comentar nada al respecto.

CATALEPSIA PERIODISTICA. (p. 304)

En esta otra colaboración, "Verdad" refiere, usando la -- metáfora de la catalepsia, que El periódico mas, del que él --

mismo, como se puede ver en su anterior colaboración (p. 287-288) "Un periódico Menos", había anunciado su desaparición, informa que esta publicación sólo estuvo fuera de circulación por un breve lapso y que seguirá publicándose.

PASQUIN. (p. 345-348)

En esta colaboración, "El Galán" habla sobre cierto anuncio aparecido en un cartel del Teatro Principal, en el que se pide la expulsión del actor mexicano Castro de la obra Sir Carlos Davenant, y se alude a los redactores de El Apuntador, de la siguiente forma:

"... debiendo el primero marcharse a la Gachupia con credenciales para los editores del Apuntador". (345)

Dichos comentarios causan desconcierto y molestia a "El Galán", por lo que decide defender al joven actor. Argumenta que este joven es uno de los pocos actores que pronuncian debidamente el idioma español, cosa que le parece debe ser reconocida, porque en el teatro, según el redactor, debe procurarse que el lenguaje sea puro y de correcta pronunciación, sobre lo que comenta lo siguiente:

"El teatro es escuela de las costumbres y del lenguaje!" (346).

Concluye exhortando al joven actor a seguir superándose

en beneficio de su carrera y del idioma español.

TESTAMENTO. (p. 384-387)

En el testamento, que es elaborado por "Verdad", primero se mencionan, con cierto sentido del humor, algunos de los propósitos que guiaron al semanario durante su circulación, así como las supuestas razones por las que llegó a su término:

"... convencido de la nulidad de las cosas mundanas y no viendo por todas partes mas que miseria, he determinado morirme; ..." (p. 384)

A continuación se enumeran 17 cláusulas que contienen -- los distintos deseos y voluntades de la publicación, que van -- desde la petición de una decorosa encuadernación, hasta las recomendaciones a algunos actores respecto a su oficio, así como mejoras a los teatros existentes. También alude a las publicaciones que durante la existencia de El Apuntador dejaron de circular, a las que aún lo siguen haciendo y las que surgieron en este periodo.

CONCLUSION. (387)

La conclusión está elaborada por "RR.". En ella informa que debido a "razones poderosas" el semanario suspendió su publicación; menciona también la posibilidad de continuar posteriormente. Además, aprovecha para indicar algunas omi--

siones de litografías, tanto de escritores como de actores.

Finalmente, la conclusión culmina con la siguiente quintilla:

"Reelbe, d buen suertido
Aquestos últimos vales:
Y si al mundo pecador
Volviere, por dos reales
Tendrás otro Apuntador.- RR." (p. 387)

V.- NOMINA DE COLABORADORES

- 1.- Almazan, P.
- 2.- Anónimo
- 3.- Arango, Alejandro
- 4.- Barba, El
- 5.- Collado, Casimiro
- 6.- Curioso Parlante, El
- 7.- Dilettante, El (dilletante, Dilletante, Dillettanti)
- 8.- Editores, Los
- 9.- E.E.
- 10.- E. de O.
- 11.- Español, El [Collado, Casimiro]
- 12.- F.N. [Collado, Casimiro]
- 13.- G.N.
- 14.- Galan, El [Lafragua, José María]
- 15.- J.V.
- 16.- Lafragua, José María
- 17.- Mexicana, Una
- 18.- Mite, El
- 19.- N.
- 20.- (Noticioso)
- 21.- Núñez, Fabricio "el número 1" [Collado, Casimiro]
- 22.- Núñez, Fabricio el poblano
- 23.- Quintana Roo, Andrés
- 24.- RR.

25.- Redactores del Apuntador, Los

26.- Remitido

27.- S.P.

28.- Telonero, El

29.- Uno de Tantos

30.- Verdad

{Lafragua, José María}

VI.- INDICE DE COLABORACIONES

1.- Almazan, P.

RECUERDOS(págs. 298-299) (n.s. XIX) (L₂)

2.- ANONIMO

- Variedades (Opera)

(págs. 26-27) (n.s. II) (V)

- OPERA

(págs. 27) (n.s. II) (T)

- A LOS SEÑORES SUSCRITORES

(págs. 64) (n.s. IV) (V)

- SEÑORA ANAIDA CASTELLAN DE GIAMPIETRO

(págs. 81) (n.s. VI) (V)

- CONTESTACION A LA SRA. RAMOS

(págs. 112) (n.s. VII) (V)

- VIERNES.- repeticion de Lucia de Lammermoor.

(págs. 112) (n.s. VII) (T)

- TROZO DE HISTORIA

(págs. 173-175, 182, 196-199) (n.s. XI) (V)

3.- Arango, Alejandro

- ¡UNA ILUSION!(págs. 104-105) (n.s. VII) (L₂)- LEYENDA. EL CRISTIANO.(págs. 138-140, 157, 172) (n.s. IX, X, XI) (L₂)

4.- Barba, El

- Teatro de Nuevo-México (Domingo 30 de mayo). Funcion - por la tarde.- El Torneo, drama en cuatro actos de D. Fernando Calderon. Noche Los Hijos de Eduardo, drama en tres actos por Casimiro Delavigne, traducida en ver so por D. Manuel Breton de los Herreros.
(págs. 9-12) (n.s. I) (T)
- Teatro de Nuevo-México.- Juéves 10 por la tarde.- El Trovador, drama caballeresco en cinco jornadas, en -- prosa y verso, su autor D. Antonio Garcia Gutierrez.
(págs. 28-30) (n.s. II) (T)
- Teatro Principal por la noche.- El jóven tiene que ser jóven.- Drama en tres actos de Mr. Rougemont, arregla do al teatro de México por el traductor del Arturo.
(págs. 30-31) (n.s. II) (T)
- Teatro de Nuevo-México.- Domingo 13 por la tarde.- El Rico Hombre de Alcaña, {su autor Agustín Moreto y Cava- na} Baile.
(págs. 45-46) (n.s. III) (T)
- Teatro Principal.- Domingo 13 por la noche.- El marido de dos Mugeris, comedia de Scribe en dos actos, tradu- cida al español. Baile y Las citas á media noche, sainete.
(págs. 46-48) (n.s. III) (T)
- Teatro de Nuevo-México.- Juéves 17 en la noche.- Pri- mera salida del gracioso Ruiz.
(págs. 48) (n.s. III) (T)
- Teatro Principal.- 20 de junio por la tarde.- Don

Juan de Austria [de Casimiro Delavigne].

(págs. 57-58) (n.s. IV) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Juévez 24 por la tarde.- No ganamos para sustos, comedia en tres actos original de D. Manuel Breton de los Herreros.

(págs. 59-60) (n.s. IV) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Sábado 23 por la noche primera salida de la Sra. Ramos.- Catalina Howard, drama en cinco actos de Alejandro Dumas.

(págs. 69-71) (n.s. V) (T)

- Teatro Principal.- Domingo 27 por la noche.- Cásate por interés y me lo diras después. Comedia de Abenamar en tres actos y en verso.

(págs. 71-72) (n.s. V) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Día 8 por la noche.- La visionaria, comedia en tres actos y en prosa de D. Juan Eugenio Hartzembusch.

(págs. 91-92) (n.s. VI) (T)

- Teatro Principal.- Domingo 11.- El Tejedor.- Comedia en dos actos. [Traducida por los Sres. Gil y Coll.]

(págs. 100-101) (n.s. VII) (T)

- Ópera.- Lunes 12.- Lucía de Lammermoor.

(págs. 100-101) (n.s. VII) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Mártes 13.- No man mostrador [de J. M. Larra]

(págs. 103) (n.s. VII) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Sábado 17.- El Campanero de San Pablo de Bouchardy. {Probable traducción de D. Eugenio Ochoa.}

(págs. 119-121) (n.s. VIII) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Julio 29.- Oscar. {Traducción de Gallego }

(págs. 133-134) (n.s. IX) (T)

- Teatro Nuevo-México.- El plan de un drama.

(págs. 164-165) (n.s. XI) (T)

- Crónica de Teatros

(págs. 184) (n.s. XII) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Mártes 24. Treinta años, ó la vida de un jugador. {de Victor Ducange }

(págs. 207-208) (n.s. XIII) (T)

- Teatro de Nuevo-México.- Lucrecia Borjia {de Alejandro Dumas }

(págs. 321 (n.s. XX) (T)

- Teatro de Nuevo México.- Lucrecia Borjia {de Alejandro Dumas }

Viérnes 5.- Amantes y celosos todos son locos.

(págs. 336-338) (n.s. XXI) (T)

- Teatro Nuevo-México.- La segunda dama duende (Dominó noir). {Traducida por Ventura de la Vega }

(págs. 348-349) (n.s. XXII) (T)

5.- Collado, Casimiro

- TAL AGRAVIO, TAL VENGANZA.

(págs. 5-6, 23-25, 40-41, 60-63) (n.s. I, II, III y IV) (L₂)

- A UNA NIÑA
(págs. 31-32) (n.s. II) (L₂)
 - EL BULTO NEGRO
(págs. 51-53, 66-69, 83-85) (n.s. IV, V, VI) (L₁)
 - ORIENTAL
(págs. 78-79) (n.s. V) (L₂)
 - ANACREONTICA
(págs. 92-93) (n.s. VI) (L₂)
 - ¡ ORACION!
(págs. 122-124) (n.s. VIII) (L₂)
 - MEDITACION
(págs. 180-182) (n.s. XII) (L₂)
 - LOS MUERTOS
(págs. 331-336) (n.s. XXI) (L₂)
 - ESPERANZA PERDIDA
(págs. 376-379) (n.s. XXIV) (L₂)
- 6.- Curioso Parlante, El
- HABLEMOS DE MI PLEITO
(págs. 210-218) (n.s. XIV) (C)
 - LA ALMONEDA
(págs. 325-331) (n.s. XXI) (C)
- 7.- Dilettante, El (dilletante, Dilletante, Dilletanti)
- Ópera.- Lunes 12.- Lucía de Lammermoor.
(págs. 101-103) (n.s. VII) (T)
 - COMUNICADO
(págs. 101-103) (n.s. VII) (T)

- Opera Italiana.- Lunes 19.- Julietta y Romeo, de Vaccai.
(págs. 121) (n.s. VIII) (T)

- TEATRO DE LA OPERA.- Miércoles 4 de agosto. Marino Faliero.

COMUNICADO

(págs. 150-151) (n.s. X) (T)

- CRONICA DE TEATROS.

OPERA ITALIANA.- Viernes 6.- Marino Faliero, Segunda representacion.

(págs. 162-164, 184-186, (n.s. XI, XII, XIII) (T)
205)

- Pastel del día 17 de agosto.

(págs. 206) (n.s. XIII) (T)

- Viernes 23 de agosto.- Primera representacion de la Sonnámbula.

(págs. 206) (n.s. XIII) (T)

- CRONICA DE TEATROS

OPERA.- Beatrice di Tenda.

(págs. 319-320) (n.s. XX) (T)

- OPERA.- domingo 31.- Belisario.

(págs. 322) (n.s. XX) (T)

8.- Editores, Los

- REVOLUCION TEATRAL

(págs. 44-45) (n.s. 'III) (T)

- D. FERNANDO MARTINEZ

(págs. 65) (n.s. V) (V)

- TEATRO DE LA OPERA

(págs. 82) (n.s. VI) (T)

9.- E.E.

- PRINCIPAL

(págs. 121) (n.s. VIII) (T)

10.- E. de O.

- DON ALBERTO LISTA

(págs. 129-131) (n.s. IX) (V)

- D. ALONSO DE ERCILLA

(págs. 209) (n.s. XIV) (V)

11.- Español, El {Collado, Casimiro}

- AMELIA(págs. 97-99, 115-118) (n.s. VII, VIII) (L_I)

12.- F.N. {Collado, Casimiro}

- PARISINA, poema de Lord Byron.

(págs. 33) (n.s. III) (V)

- DE LA LITERATURA DRAMATICA DEL SIGLO XVII

(págs. 63-64, 110, 111) (n.s. IV, VII) (L_I)

13.- G.N.

- EL CUAKERO Y EL LADRON(págs. 165-171) (n.s. XI) (L_I)

14.- Galan, El {Lafragua, José María}

- MARINO FALIERO

(págs. 15-16) (n.s. I) (T)

- TEATRO PRINCIPAL.- Mártes 29 de junio.- Muñoz, visitador de México. { de Ignacio Rodríguez Galván. }
(págs. 72-73) (n.s. V) (T)
- Nuevo-México.- Miércoles 30.- La conjuración de Venecia
De Francisco Martínez de la Rosa.
(págs. 73) (n.s. V) (T)
- CRONICA DE TEATROS
Teatro Principal.- Domingo 4 de Julio.- El cuarto de hora. { de Manuel Bretón de los Herreros. }
(págs. 89-90) (n.s. VI) (T)
- Mártes 7.- El Torneo { de Fernando Calderón }
(págs. 90-91) (n.s. VI) (T)
- CRONICA DE TEATROS
Teatro Principal.- Sábado 24 de julio.- El Campanero de S. Pablo { de Bouchardy, probable traducción de Eugenio Ochoa. }
(págs. 132-133) (n.s. IX) (T)
- Juéves 29.- El qué dirán! { de Manuel Bretón de los Herreros }
(págs. 132-133) (n.s. IX) (T)
- Teatro Principal.- Domingo 10. de agosto.- LUISA.
{ traducción del francés por Jacinto de Salas y Quiroga }
(págs. 147-149) (n.s. X) (T)
- PRINCIPAL
(págs. 165) (n.s. XI) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 184) (n.s. XII) (T)

- Teatro Principal.- sábado 28 de agosto.- Catalina Howard
[de Alejandro Dumas.]

(págs. 206-207) (n.s. XIII) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 218) (n.s. XIV) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 240) (n.s. XV) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 247) (n.s. XVI) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 270-271) (n.s. XVII) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 286) (n.s. XVIII) (T)

- Teatro de la Opera.- Viérnes 8 de octubre.- Marino Faliero.

(págs. 286) (n.s. XVIII) (T)

- Teatro Principal.- Sábado 9.- D. Dieguito [de Manuel Eduardo de Gorostiza.]

(págs. 286) (n.s. XVIII) (T)

- Domingo 10.- Luisa, [traducción del francés por Jacinto de Salas y Quiroga] por la tarde, y el Cuarto de hora
por la noche [de Manuel Bretón de los Herreros.]

(págs. 286) (n.s. XVIII) (T)

- Nuevo México.- Domingo 10.- por la tarde, 30 años ó la vida de un jugador { de Víctor Ducange } y por la noche El Hombre Pacífico { de Manuel Bretón de los Herreros }
(págs. 286) (n.s. XVIII) (T)
- Teatro Principal.- Lunes 11.- Un ramillete, una carta y varias equivocaciones.
(págs. 286-287) (n.s. XVIII) (T)
- CRONICA DE TEATROS
Teatro Principal.- Jueves 14.- La muger firme.
(págs. 302-303) (n.s. XIX) (T)
- Sábado 16.- Un tercero en discordia { de Manuel Bretón de los Herreros. }
(págs. 303) (n.s. XIX) (T)
- Domingo 17.- No mas mostrador { de Mariano José de Larra }
(págs. 303) (n.s. XIX) (T)
- Nuevo-México.- El Moro Babú y La político-manía
(págs. (303) (n.s. XIX) (T)
- PRINCIPAL.- Jueves 21.- Todo es farsa en este mundo { de Manuel Bretón de los Herreros }
(págs. 320) (N.s. XX) (T)
- Sábado 23.- ¡Muérete y verás! { de Manuel Bretón de los Herreros. }
(págs. 320-321) (n.s. XX) (T)
- Domingo 24.- El Castillo de S. Alberto.
(págs. 321) (n.s. XX) (T)
- Teatro Principal.- Sábado 30.- Cuentas atrasadas { de Manuel Bretón de los Herreros. }
(págs. 321-322) (n.s. XX) (T)
- Teatro Principal.- El Castillo de S. Alberto.
(págs. 338) (n.s. XXI) (T)

- PASQUIN
(págs. 345-348) (n.s. XXII) (T)
 - Teatro Principal.- Domingo 7.- Mi secretario y yo [de Manuel Bretón de los Herreros.]
(págs. 348) (n.s. XXII) (T)
 - PRINCIPAL.- Domingo 14.- Dios los cria y ellos se juntan [de Manuel Bretón de los Herreros.]
(págs. 350) (n.s. XXII) (T)
 - Principal.- Miércoles 24.- El sí de las niñas [de Leandro Fernández de Moratín.]
(págs. 381-382) (n.s. XXIV) (T)
- 15.- J. V.
- LA SACERDOTISA DE IRMINSUL
(págs. 308-311) (n.s. XX) (L₁)
- 16.- Lafragua, José María
- UNA MADRE
(págs. 143-144) (n.s. IX) (V)
 - EL SUICIDIO
(págs. 247-249) (n.s. XVI) (V)
 - ITURBIDE
AL SR. D. ANDRES QUINTANA ROO.
(págs. 265-269) (n.s. XVII) (L₂)
- 17.- Mexicana, Una
- RASGO BIOGRAFICO D.^A SOLEDAD CORDERO.
(págs. 3-5) (n.s. I) (V)

18.- Mite, El

- TEATRO DE LA UNIONCOMUNICADO

(págs. 382-383) (n.s. XXIV) (T)

- CRONICA DE TEATROS

(págs. 184) (n.s. XII) (T)

19.- N:

- VERDADERO ORIGEN DE LA OPERA ITALIANA(págs. 151-152) (n.s. X) (L_I)- COINCIDENCIAS EXTRAORDINARIAS EN LA VIDA DE DOS CASADOS

(págs. 176) (n.s. XII) (V)

- VENTA DE OBJETOS RAROS

(págs. 263-264) (n.s. XVII) (V)

20.- (NOTICIOSO)

- La Sociedad del Esplin (SPLEEN)

(págs. 351-354) (n.n. XXII) (C)

21.- Nuñez, Fabricio "el número 1" [Collado, Casimiro]

- AL QUE QUIERA LEER

(págs. 17-18) (n.s. II) (V)

- EL AMOR EN LOS TOROS

(págs. 18-23) (n.s. II) (C)

- EL PATIO DEL TEATROCOSTUMBRES TEATRALES

(págs. 42-44) (n.n. III) (T)

- MATAR EL TIEMPO

(págs. 49-51) (n.s. III) (C)

- SAN JUAN.EL ANUNCIO Y EL CANDIL DE LA OPERA

(págs. 54-56) (n.s. III) (C)

- EL PASEO

(págs. 79-80) (n.s. V) (C)

- FABRICIO NUÑEZ A SUS LECTORAS

(págs. 108-110) (n.s. VII) (C)

- EL CORSARIO

POEMA DE LORD BYRON

(págs. 113-114) (n.s. VIII) (L₁)- INTELIGENTES

(págs. 127-128) (n.s. VIII) (C)

- AL CIUDADANO DE MORELIA QUE NO SILEBA EN LOS TEATROSCarta Apologética.

(págs. 140-142) (n.s. IX) (V)

- VISITAS

(págs. 153-157) (n.s. IX) (C)

- ¡ LO QUE ES SER BUENOS CRISTIANOS !

(págs. 179-180) (n.s. XII) (C)

- CARTA

De Fabricio Nuñez (el Fabricio de veras) al otro Fabricio Nuñez el poblano (que lo es de mentiras).

(págs. 223-224) (n.s. XIV) (C)

- C'EST FINI

(págs. 311-314) (n.s. XX) (C)

22.- Nuñez, Fabricio el poblano

- SR. D. FABRICIO NUÑEZ

(págs. 221) (n.s. XIV) (V)

- CRONICA DE TEATRO
- (págs. 221-222) (n.s. XIV) (T)
- SEÑORES EDITORES DEL APUNTADOR
- (págs. 233-240) (n.s. XV) (C)

23.- Quintana Roo, Andrés

- ODA por el Sr. D. Andres Quintana Roo.
- (págs. 229-231) (n.s. XV) (L₂)

24.- RR.

- DON ANTONIO GARCIA GUTIERREZ
- (págs. 145-146) (n.s. X) (V)
- D. FRANCISCO DE RIOJA
- (págs. 193-194) (n.s. XIII) (V)
- BENJAMIN FRANKLIN
- (págs. 225-227) (n.s. XV) (V)
- POST -DATA
- (págs. 272) (n.s. XVII) (T)
- CHATEAUBRIAND
- (págs. 289-294) (n.s. XIX) (V)
- SONETO
- (págs. 304) (n.s. XIX) (L₂)
- BELLINI
- (págs. 305-308) (n.s. XX) (V)
- DON JOSE GOMEZ DE LA CORTINA
- (págs. 323-324) (n.s. XXI) (V)
- DONIZETTI
- (págs. 339-340) (n.s. XXII) (V)

- DON JOSE JOAQUIN PESADO
(págs. 355-356) (n.s. XXIII) (V)
 - ALARCON
(págs. 371-375) (n.s. XXIV) (V)
 - CONCLUSION
(págs. 387) (n.s. XXIV) (V)
- 25.- Redactores del Apuntador, Los
- D. MIGUEL VALLETO
(págs. 161-162) (n.s. XI) (V)
 - D. FRANCISCO PINEDA
(págs. 177-178) (n.s. XI) (V)
- 26.- Remitido
- VIAJE A SANTA PAULA
(págs. 359-364) (n.s. XXIII) (C)
- 27.- S.P.
- SIR WALTER SCOTT
(págs. 273-275) (n.s. XVIII) (V)
- 28.- Telonero, EL
- UNA NOCHE EN EL TEATRO NUEVO-MEXICO
(págs. 36-39) (n.s. III) (T)
- 29.- Uno de tantos
- LA BELLA UNION
(págs. 365-369) (n.s. XXIII) (C)
- 30.- Verdad [Lafragua, José María]
- SAN AGUSTIN DE LAS CUEVAS
(págs. 12-15) (n.s. I) (C)

- TEATRO PRINCIPAL
(págs. 34-36) (n.s. III) (T)
- UNA NOCHE DE DILIJENCIA
(págs. 74-77, 86-88) (n.s. V, VI) (C)
- QUIERO SER POETA
(págs. 93-96, 105-107) (n.s. V, VII) (C)
- UN DESTINO
(págs. 124-126) (n.s. VIII) (C)
- CREDITO PUBLICO
(págs. 134-138) (n.s. IX) (C)
- COMO ANILLO AL DEDO
(págs. 158-160) (n.s. X) (V)
- ¡UN ARTICULO!
(págs. 176) (n.s. XI) (V)
- DIEZ Y SEIS DE SEPTIEMBRE DE 1810
(págs. 228-229) (n.s. XV) (V)
- UN PERIODICO MENOS
(págs. 287-288) (n.s. XVIII) (V)
- CATALEPSIA PERIODISTICA
(págs. 304) (n.s. XIX) (V)
- EL DIA DE DIFUNTOS
(págs. 340-343) (n.s. XXI) (C)
- TESTAMENTO
(págs. 384-387) (n.s. XXIV) (V)

VII.- NOMINA DE AUTORES MEXICANOS

- 1.- Quintana Roo, Andrés
- 2.- Pérez Comoto, Joaquín
- 3.- Pesado, José Joaquín

VIII.- INDICE DE OBRAS DE AUTORES MEXICANOS

1.- Quintana Roo, Andrés

ODA por el Sr. D. Andres Quintana Roo.

(págs. 229-231) (n.s. XV) (L₂)

2.- Pérez Comoto, Joaquín

EN ELOJIO DE DON JOSE MARIA HEREDIA.

(págs. 354) (n.s. XXII) (L₂)

SONETO

(págs. 88) (n.s. VI) (L₂)

3.- Pesado, José Joaquín

MI AMADA EN LA MISA DE ALBA

(págs. 356-359) (n.s. XXIII) (L₂)

IX.- NOMINA DE AUTORES EXTRANJEROS

| | NACIONALIDAD |
|------------------------------------|--------------|
| 1.- Bretón de los Herreros, Manuel | español |
| 2.- Espronceda, José de | " |
| 3.- Fernández Navarrete, Eustaquio | " |
| 4.- Gallego, Juan Nicasio | " |
| 5.- Mira de Amescua, Antonio | " |
| 6.- Rioja, Francisco | " |
| 7.- Vega, Ventura de la | " |
| 8.- Zequeira Arango, Manuel | cubano |
| 9.- Zorrilla, José | español |

X.- INDICE DE OBRAS DE AUTORES EXTRANJEROS

- 1.- Bretón de los Herreros, Manuel
AL COLERA MORBUS. SONETO.
 (págs. 294) (n.s. XIX) (L₂)
- 2.- Espronceda, José de
EL CANTO DEL COSACO
 (págs. 279-280) (n.s. XVIII) (L₂)
- 3.- Fernández Navarrete, Eustaquio
A LA MUERTE DE BELLINI. CANCION
 (págs. 344) (XX) (L₂)
- 4.- Gallego, Juan Nicasio
EN LAS HONRAS DE D. PEDRO CALDERON DE LA BARCA. SONETO
 (págs. 146) (n.s. X) (L₂)
- 5.- Mira de Amescua, Antonio
CANCION
 (págs. 344-345) (n.s. XXII) (L₂)
- 6.- Rioja, Francisco
CANCION A LAS RUINAS DE ITALICA
 (págs. 194-195) (n.s. XII) (L₂)
- 7.- Vega, Ventura de la
SONETO
 (págs. 204) (n.s. XIII) (L₂)

8.- Zequeira Arango, Manuel

SONETO

(págs. 175) (n.s. XI) (L₂)

9.- Zorrilla, José

A LA MEMORIA DEL JOVEN Y DESGRACIADO ESCRITOR D. MARIANO

JOSE DE LARRA.

(págs. 245-246) (n.s. XVI) (L₂)

XI.- NOMINA DE TRADUCTORES

- 1.- A.A.
- 2.- {Anónimo }
- 3.- Lafragua, José María
- 4.- M.D.
- 5.- P.A.
- 6.- Señorita Mexicana, Una

XII.- INDICE DE TRADUCCIONES

1.- A.A.

POESIAEL PINTOR MÜLLER

GENOVEVA DE BRAVANTE. (págs. 188-192, 200-204, 218-221, 280-286, 299-302, 314-319) (n.s. XII, XIII, XIV, XVIII, XIX, XX) (L₂)

2.- {Anónimo}

A MARIA

EL DESTIERRO. De Lord Byron (págs. 246-247) (n.s. XVI) (L₁)

3.- Lafragua, José María

TRADUCCION. De un famoso canto guerrero, compuesto por Riga cuando la revolucion de la Grecia. Por Lord Byron. (págs. 232) (n.s. XV) (L₁)

4.- M.D.

OSCAR DE ALVA. Poema por Lord Byron.

(págs. 276-278, 295-298) (n.s. XVIII) (L₁)

5.- P.A.

LADY JUANA GRAY. De David Hume

(págs. 186-188) (n.s. XII) (L₁)

6.- Señorita Mexicana, Una

VERSOS. Escritos por Lord Byron bajo un olmo, en un
cementerio de Harrow-on-the-Hill. (2 de septiembre de
1807)

(págs. 195-196) (n.s. XIII) (L_I)

EL LEPROSO DE LA CIUDAD DE AOSTE. Por el conde Javier
de Maistre. (págs. 249-262) (n.s. XVI) (L_I)

CONCLUSIONES

Es necesario aclarar que las siguientes conclusiones generales están basadas en el contenido de las colaboraciones que integran el semanario; es decir, que son el resultado de los datos que arroja el estudio e índice que realicé de las distintas participaciones que en él aparecen.

El Apuntador, Semanario de Teatros, Costumbres, Literatura y Variedades es un reflejo indirecto de la situación caótica por la que atravesaba el país durante el inicio de la década de 1840, situación a la que se alude en algunas de sus colaboraciones, si bien de manera general. Sin embargo, a través de éstas se puede formar una idea del estado de la cultura, en general, y de las letras, en particular, del México postindependiente. En este sentido, el semanario es de singular interés para el conocimiento de la literatura del período, de la que se tiene poca información, y quizás debido a ello, una idea prejuiciada.

En el semanario se observa la marcada influencia del romanticismo español, sobre todo en los artículos de costumbres, los cuales están escritos a la manera de Mariano José de Larra. Por otra parte, en la poesía, escritores como Espronceda y Zorrilla, que tuvieron muchos imitadores en nuestro país, fueron publicados en ella.

Asimismo, algunos autores extranjeros como Byron y Delavigne son difundidos. También los autores nacionales ocupan un espacio importante en la publicación: José María Lafragua, Alejandro Arango, Gorostiza, Joaquín Pesado colaboran durante su circulación. Sin embargo, como anteriormente mencioné, son obras de escritores españoles las que con mayor frecuencia aparecen en los diversos números de El Apuntador. Es importante señalar que algunas de las colaboraciones aparecen firmadas - bajo un seudónimo, lo cual es otro rasgo característico de la época.

El propósito de entretenimiento y variedad en las colaboraciones, paralelamente al de divulgar diversos aspectos culturales, tanto nacionales como extranjeros, es conseguido -- efectivamente con amenidad, ya que en sus colaboraciones, no bre todo en los artículos de costumbres, se manifiesta un dominio del género, como se deja ver en las escritas por J.M. Lafragua y Casimiro Collado, principalmente. Por otra parte, la intención crítica expresa en el mismo Prospecto es -- una de las constantes del semanario, la cual se extiende a -- los temas que el título de la publicación menciona, es decir, todos los aspectos de la sociedad en la que tiene lugar El Apuntador. Esta crítica se maneja mediante una fina ironía, a la manera de Mariano José de Larra.

Es significativa la crítica al mal uso del español, tanto en la realización de obras teatrales -específicamente, la mala pronunciación de algunos actores y actrices-, como el empleo de algunos vocablos extranjeros, sobre todo franceses; sin embargo, los mismos redactores incurren en esta actitud. No obstante, los colaboradores marcan lo que ellos consideran el buen gusto y la norma a seguir en el terreno literario.

En cuanto a la poesía, cabe señalar que las formas métricas utilizadas con mayor frecuencia son precisamente las propias del romanticismo; serventisios, quintillas, redondillas, octavas agudas, romances, sonetos, sextillas, cuartetos, canciones y leyendas.

El Apuntador presenta las características generales de otras publicaciones de la época. Por ejemplo, se dirige principalmente al público femenino (como se menciona en el Prospecto) lo que era usual en otras revistas; también, al igual que muchas de ellas, el semanario tuvo una breve existencia, ya que su publicación duró sólo seis meses aproximadamente; no obstante, sus entregas fueron puntuales e ininterrompidas a pesar de su brevedad. En la elaboración de cada número se nota cuidado y esmero en su factura, como puede observarse en la inclusión de litografías (a lápiz y en colores), en la fe de erratas, así como en las viñetas y pórticos que acompañan a cada sección, aunque la tipografía en general sea irregular.

En cuanto a la ortografía, cabe señalar que es característica de la época, como puede observarse en el intercambio de consonantes ("g" por "j" y viceversa, "es" por "x"); en la omisión del acento ortográfico en las agudas; en la acentuación de la preposición "a" y en la disyunción "o" ; pero, en general, los redactores de El Apuntador no siguen una norma ortográfica particular.

ABREVIATURAS

C = Costumbres

L_I = Literatura en prosa

L₂ = Literatura en verso

n.s. = Número de semanario

T = Teatro

V = Variedades

{ } = Datos agregados por el investigador

s/f = sin fecha

n/t = sin título

s/a = sin autor

Lit = Domicilio de la Casa litográfica

BIBLIOGRAFIA

- Abreu Gómez, Ermilo. Cuatro siglos de literatura mexicana: poesía, teatro, novela, cuento, relato. Selec. por Ermilo Abreu Gómez, Jesús Zavala, Clemente López Trujillo. México. Leyenda. 1946. 1067 p.
- Altamirano, Ignacio Manuel. Historia y Política de México. 1821-1882. México. Empresa Editoriales. 1958. 241 p.
- Batis Martínez, Agustín Huberto. Indices de El Renacimiento; semanario literario mexicano 1869, con un estudio preliminar. México, UNAM. Fac. de Filosofía y Letras. 1963. 328 p.
(Tesis maestro en letras españolas).
- Bazin, Robert. Historia de la Literatura Americana en lengua española. Traducción directa de Josefina A. de Vázquez. Argentina, Buenos Aires. Nova-Buenos Aires. 1958. 412 p.
- Calderón, Fernando. A ninguna de las tres. México. UNAM. - Biblioteca del Estudiante Universitario No. 47. 1978. 198 p.
- Cue Cánovas, Agustín. Historia Social y Económica de México. (1521-1854). México. Trillas. 1972. 422 p.
- Dauster, Frank. Breve historia de la poesía mexicana. México, Andrea. (Manuales Studium, 4). 1956. 198 p.
- Díaz Covarrubias, Juan. Obras Completas. T. I. Estudio Preliminar Edición y Notas de Clementina Díaz y de Ovando. México. Nueva Biblioteca Mexicana. Instituto de Investigaciones Estéticas UNAM. 1959. 341 p.
- Díaz Plaja, Guillermo. Introducción al estudio del romanticismo español. 2a. ed. corregida y aumentada. Madrid. Espasa-Calpe. 1942. 309 p.

- Flores, Manuel M. Rosas Caídas. Edición de Margarita Quijano. México. Textos de literatura mexicana No. 5. Imprenta Universitaria. 1953. 255 p.
- Fuentes Mares, José. Santa Anna, aurora y ocaso de un comediante. México. Jus. 1967. 372 p.
- García Cubas, Antonio. El libro de mis recuerdos. Prólogo y selección de Manuel Carrera Stampa. México. SEP. (Bibl. - enciclopédica popular, 93). 1946. 94 p.
- Gómez de la Cortina, José. Poliantea. Prólogo y selección de Manuel Romero de Terreros. México. UNAM. Biblioteca - del Estudiante Universitario No. 46. UNAM. 1944. 181 p.
- González López, Emilio. Historia de la Literatura Española. La Edad Moderna siglos XVIII y XIX. New York. Las Américas Publishing Company. 1965. 861 p.
- González Peña, Carlos. Historia de la literatura mexicana; desde los orígenes hasta nuestros días. 2a. ed. corregida y aumentada. México, Cultura y Polis. 1940. 327 p.
- Henríquez Ureña, Pedro. Las corrientes literarias en la América Hispánica. (Tr. al español de Joaquín Díez Canedo). México. F.C.E. 1969. 340 p.
- Howland Bustamante, Sergio. Historia de la literatura mexicana con algunas notas sobre literatura hispanoamericana. México. Trillas. 1965. 283 p.
- Icaza, Alfonso de. Antes era aquello (60 años de la vida metropolitana). México. Botas. 1957. 318 p.
- Imbert, Anderson E. Historia de la Literatura Hispanoamericana. México. F.C.E. (Breviarios) 1979. 519 p.

- Jiménez Rueda, Julio. Historia de la literatura mexicana. 7a. ed. puesta al día y aumentada. México. Botas. 1960. 417 p.
- Jiménez Rueda, Julio. Letras mexicanas en el siglo XIX. -- México. F. C. E. (Col. Tierra Firme). 1944. 189 p.
- Lazo, Raimundo. El Romanticismo. Elijación psicológico-social de su concepto. Lo romántico en la lírica hispano-americana. (Del siglo XVI a 1970). México. Porrúa. 1979. 235 p.
- Lazo, Raimundo. Historia de la Literatura Hispanoamericana. - El siglo XIX (1780-1914). México. Porrúa. 1976. 333 p.
- Manrique de Lara, Juana. Compilación de pseudónimos, anagramas, iniciales, y formas especiales de nombres de autores mexicanos y extranjeros, cuyas obras se encuentran en las bibliotecas de México. Con la colaboración de Guadalupe Monroy. México. SEP. 78 p.
- Mañón, Manuel. Historia del Teatro Principal de México (1753-1931). México. Cvltrva. 1932. 464 p.
- Martínez, José Luis. "México en busca de su expresión" en Historia General de México. T. III. El Colegio de México. México. 1977. p. 283-327.
- Matute, Alvaro. México en el siglo XIX. Antología de fuentes e interpretaciones históricas. México. UNAM. (Lecturas Universitarias). 1981. 565 p.
- Miranda Cárabes, Celia. La novela corta en el primer romanticismo mexicano. México. UNAM. Instituto de Investigaciones Filológicas. Centro de Estudios Literarios. 1985. 400 p.
- Monterde, Francisco. Cultura mexicana, aspectos literarios. México. Intercontinental. 1946. 326 p.

- Muñoz, Rafael F. Santa Anna el dictador resplandeciente. - México. F.C.E. (Col. Popular). 1983. 276 p.
- Navarro Tomás, Tomás. Arte del verso. México. Cía. Gral. de Eds. 1959. 187 p.
- Ocampo de Gómez, Autora M. y Ernesto Prado Velázquez. Diccionario de escritores mexicanos. México. UNAM. Centro de Estudios Literarios 1967. LIV +422 p.
- O'Gorman, Edmundo. Documentos para la historia de la litografía en México. Recopilados por Edmundo O'Gorman, con un estudio de Justino Fernández. México. UNAM. Instituto de Investigaciones Estéticas. 1955. 113 p.
- Olavarría y Ferrari, Enrique de. Reseña histórica del teatro en México (1538-1911). T. I. 3a ed. ilustrada y puesta al día 1911-1961. México. Porrúa. 1961. 727 p.
- Peón y Contreras, José. La hija del rey. Prólogo de Ermilo Abreu Gómez. México. UNAM. (Biblioteca del Estudiante Universitario 29). 1973. 184 p.
- Perales Ojeda, Alicia. Asociaciones literarias mexicanas; siglo XIX. México. UNAM. Centro de Estudios Literarios. -- 1957. 275 p.
- Prieto, Guillermo. Memorias de mis tiempos 1828-1840. - México. Librería de la Vda. de C. Bouret. 1906. 380 p.
- Prieto, Guillermo. Musa Callejera. Pról. y selección de Francisco Monterde. México. UNAM. (Biblioteca del Estudiante Universitario 17). 1972. 202 p.
- Reyes de la Maza, Luis. El Teatro en México en la época de Santa Anna. T.I. México. UNAM. Inst. de Investigaciones Estéticas. 1972. 595 p.

- Ruiz Castañeda, Ma. del Carmen y Sergio Márquez Acevedo. - Catálogo de seudónimos, anagramas, iniciales y otros alias usados por escritores mexicanos y extranjeros que han publicado en México. México. UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas. 1985. 290 p.
- Shaw, Donald L. Historia de la Literatura Española. El siglo XIX. Barcelona. ARIEL. 1973. 296 p.
- Souto Alabarce, Arturo y Cristina Barros. Siglo XIX: sociedad, pensamiento y literatura: romanticismo, realismo y naturalismo. México. Asociación Nacional de Universidades. Instituto de Enseñanza Superior. 1976. 115 p.
- Tornel y Mendivil, José María. Breve reseña histórica de los acontecimientos más notables de la nación mexicana, -- desde el año de 1821 hasta nuestros días. México. Cumplido. 1852. 424 p.
- Toussaint, Manuel. La litografía en México en el siglo XIX. Sesenta y ocho reproducciones en facsímil, con un texto de Manuel Toussaint. México. 1934. 114 p.
- Urbina G., Luis. La vida mexicana durante la guerra de independencia. Ed. y Pról. de Antonio Castro Leal. México. 1946. Porrúa. (Col. de Escritores Mexicanos). 407 p.
- Usigli, Rodolfo. México en el teatro. México. Imprenta - Mundial. 1932. 220 p.
- Valbuena Briones, Angel. Literatura Hispanoamericana. Historia de la Literatura Española. V.I. 4a ed. ampliada. - Barcelona. Gustavo Gili. 1969. 624 p.
- Valbuena Prat, Angel. Historia de la Literatura Española. T.III Barcelona. Gustavo Gili. 1964. 962 p.

- Valbuena Prat, Angel y Agustín del Saz. Historia de la Literatura Española e Hispanoamericana. Barcelona. Juventud. 3a ed. ampliada y puesta al día. 1964. 352 p.
- Valle Arispe, Artemio de. Historia de la ciudad de México según los relatos de sus cronistas. México. Jus. 1977. - 531 p.